Europaparlamentet
2014-2019

Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

2016/0223(COD)

27.3.2017

ÄNDRINGSFÖRSLAG
417 - 798

Förslag till betänkande
Tanja Fajon
(PE599.799v02-00)

Normer för när tredjelandsmedborgare eller statslösa personer ska anses berättigade till internationellt skydd, för en enhetlig status för flyktingar eller personer som uppfyller kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande, och för innehållet i det beviljade skyddet och om ändring av rådets direktiv 2003/109/EG av den 25 november 2003 om varaktigt bosatta tredjelandsmedborgares ställning

Förslag till förordning
(COM(2016)0466 – C8-0324/2016 – 2016/0223(COD))

Ändringsförslag 417
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Vid bedömningen av de allmänna omständigheter som råder i den del av det land som är källan till det skydd som avses i artikel 7, ska skyddets tillgänglighet, effektivitet och varaktighet beaktas. Vid bedömningen av sökandens personliga förhållanden ska särskilt hälsa, ålder, kön, sexuell läggning, könsidentitet och social status beaktas tillsammans med en bedömning av huruvida det inte skulle innebära en oskälig belastning för sökanden att bo i den del av ursprungslandet som betraktas som säker.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 418
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Kinga Gál, Pál Csáky, Monica Macovei

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Vid bedömningen av de allmänna omständigheter som råder i den del av det land som är källan till det skydd som avses i artikel 7, ska skyddets tillgänglighet, effektivitet och varaktighet beaktas. Vid bedömningen av sökandens personliga förhållanden ska ***särskilt*** hälsa, ålder, kön, sexuell läggning, könsidentitet och social status beaktas ***tillsammans med en***	4. Vid bedömningen av de allmänna omständigheter som råder i den del av det land som är källan till det skydd som avses i artikel 7, ska skyddets tillgänglighet, effektivitet och varaktighet beaktas. Vid bedömningen av sökandens personliga förhållanden ska hälsa, ålder, kön, sexuell läggning, könsidentitet och social status

bedömning av huruvida det inte skulle innebära en oskälig belastning för sökanden att bo i den del av ursprungslandet som betraktas som säker.	beaktas.

Or. en

Ändringsförslag 419
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Vid bedömningen av de allmänna omständigheter som råder i den del av det land som är källan till det skydd som avses i artikel 7, ska skyddets tillgänglighet, effektivitet och varaktighet beaktas. Vid bedömningen av sökandens personliga förhållanden ska särskilt hälsa, ålder, kön, sexuell läggning, könsidentitet och social status beaktas tillsammans med en bedömning av huruvida det inte skulle innebära en oskälig belastning för sökanden att bo i den del av ursprungslandet som betraktas som säker.	4. Vid bedömningen av de allmänna omständigheter som råder i den del av det land som är källan till det skydd som avses i artikel 7, ska skyddets tillgänglighet, effektivitet och varaktighet beaktas. Vid bedömningen av sökandens personliga förhållanden ska särskilt hälsa, ålder, kön, sexuell läggning, könsidentitet***, etniskt ursprung, tillhörighet till en nationell minoritetsgrupp, hälsa*** och social status beaktas tillsammans med en bedömning av huruvida det inte skulle innebära en oskälig belastning för sökanden att bo i den del av ursprungslandet som betraktas som säker.

Or. en

Ändringsförslag 420
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Vid bedömningen av de allmänna omständigheter som råder i den del av det land som är källan till det skydd som avses i artikel 7, ska skyddets tillgänglighet**,**	4. Vid bedömningen av de allmänna omständigheter som råder i den del av det land som är källan till det skydd som avses i artikel 7, ska skyddets tillgänglighet ***och***

effektivitet ***och varaktighet*** beaktas. Vid bedömningen av sökandens personliga förhållanden ska särskilt hälsa, ålder, kön, sexuell läggning***, könsidentitet*** och social status beaktas tillsammans med en bedömning av huruvida det inte skulle innebära en oskälig belastning för sökanden att bo i den del av ursprungslandet som betraktas som säker.	effektivitet beaktas. Vid bedömningen av sökandens personliga förhållanden ska särskilt hälsa, ålder, kön, sexuell läggning och social status beaktas tillsammans med en bedömning av huruvida det inte skulle innebära en oskälig belastning för sökanden att bo i den del av ursprungslandet som betraktas som säker.

Or. en

Ändringsförslag 421
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Frank Engel, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, József Nagy, Carlos Coelho

Förslag till förordning
Artikel 8 – punkt 4a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	4a. Varje beslut om att inte ge internationellt skydd åt ett barn, åtföljt eller ensamkommande, utifrån tillgången till internt skydd, ska föregås av ett formellt förfarande med ett fastställande av barnets bästa. När sökanden är ett ensamkommande barn bör tillgången till lämplig omsorg, förmyndararrangemang och hållbara lösningar för hans eller hennes utveckling ingå i bedömningen av om ett effektivt skydd kan garanteras i varje enskilt fall.

Or. en

Motivering

Principen om barnets bästa bör vara det första som den beslutande myndigheten beaktar i sin bedömning av kriterierna för internt skydd. Barnet, antingen ensamkommande eller åtföljt, bör återsändas till ett säkert område i sitt ursprungsland endast om det bedöms att alla villkor för hans eller hennes välbefinnande är uppfyllda. Bestämmelsen i denna artikel är i linje med det som fastställs i artikel 10 i direktiv 2008/115/EG (”återvändandedirektivet”).

Ändringsförslag 422
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) den är tillräckligt allvarlig till sin natur eller på grund av sin upprepning för att innebära en allvarlig överträdelse av de ***grundläggande*** mänskliga rättigheterna, särskilt de rättigheter från vilka det inte går att göra undantag enligt artikel 15.2 i Europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, eller	(a) den är tillräckligt allvarlig till sin natur eller på grund av sin upprepning för att innebära en allvarlig överträdelse av de mänskliga rättigheterna, särskilt de rättigheter från vilka det inte går att göra undantag enligt artikel 15.2 i Europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, eller

Or. en

Ändringsförslag 423
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) fysiskt eller psykiskt våld, inklusive sexuellt våld,	a fysiskt eller psykiskt våld, inklusive sexuellt våld ***och/eller människohandel för sexuellt utnyttjande***,

Or. en

Ändringsförslag 424
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) rättsliga, administrativa, polisiära och/eller judiciella åtgärder som i sig är	***utgår***

diskriminerande eller som genomförs på ett diskriminerande sätt,

Or. en

Ändringsförslag 425
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 2 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) åtal eller straff som är oproportionerliga eller diskriminerande,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 426
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 2 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) nekad tillgång till rättsmedel vilket resulterar i ett oproportionerligt eller diskriminerande straff,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 427
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 2 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(e) åtal eller straff för vägran att utföra militärtjänst i en konflikt, om fullgörandet	***utgår***

av militärtjänst skulle innefatta brott eller handlingar som omfattas av skälen för uteslutning i artikel 12.2,

Or. en

Ändringsförslag 428
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 2 – led ea (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ea) diskriminerande eller oproportionerliga åtal eller straff som leder till allvarliga kränkningar av de grundläggande mänskliga rättigheterna på grund av vägran att göra militärtjänst av moraliska, religiösa eller politiska skäl eller till följd av tillhörighet till en viss etnisk grupp eller innehavandet av ett visst medborgarskap,

Or. en

Motivering

Lag om förföljelse för närvarande planerad i den italienska lagstiftningen (D.Lgs. 21.12.2014 n. 18 art. 1 lettera bis)

Ändringsförslag 429
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 2 – led f

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(f) köns- eller barnspecifika handlingar.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 430
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 9 – punkt 2 – led f

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(f) köns- eller barnspecifika handlingar.	(f) könsspecifika eller barnspecifika handlingar***, så som rekrytering av minderåriga, könsstympning, tvångsäktenskap, handel med barn eller barnarbete, våld i nära relationer, människohandel för sexuellt utnyttjande, kränkning av ekonomiska, sociala och kulturella rättigheter***.

Or. en

Ändringsförslag 431
Gérard Deprez, Louis Michel

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Följande faktorer ska beaktas vid bedömningen av skälen till förföljelsen:	1. Följande faktorer ska beaktas ***av den beslutande myndigheten*** vid bedömningen av skälen till förföljelsen:

Or. fr

Ändringsförslag 432
Lorenzo Fontana

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) Begreppet religion ska särskilt omfatta teistiska, icke-teistiska och ateistiska trosuppfattningar, deltagande i eller avstående från deltagande i formella	(b) Begreppet religion ska särskilt omfatta ***den religiösa tron (så som visats genom förföljelserna av kristna i Afrika och Mellanöstern),*** teistiska, icke-teistiska och

privata eller offentliga gudstjänster, enskilt eller tillsammans med andra, samt andra religiösa handlingar eller åsiktsyttringar, eller former av personligt eller gemensamt handlande grundat på eller påbjudet genom någon trosriktning.	ateistiska trosuppfattningar, deltagande i eller avstående från deltagande i formella privata eller offentliga gudstjänster, enskilt eller tillsammans med andra, samt andra religiösa handlingar eller åsiktsyttringar, eller former av personligt eller gemensamt handlande grundat på eller påbjudet genom någon trosriktning.

Or. it

Ändringsförslag 433
Miltiadis Kyrkos

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) Begreppet religion ***ska särskilt omfatta*** teistiska***,*** icke-teistiska ***och ateistiska*** trosuppfattningar, deltagande i eller avstående från deltagande i formella privata eller offentliga gudstjänster, enskilt eller tillsammans med andra, samt andra religiösa handlingar eller åsiktsyttringar, eller former av personligt eller gemensamt handlande grundat på eller påbjudet genom någon trosriktning.	(b) Begreppet religion***,*** teistiska ***eller*** icke-teistiska trosuppfattningar, ***omfattar utövande och*** deltagande i eller avstående från deltagande i formella privata eller offentliga gudstjänster, enskilt eller tillsammans med andra, samt andra religiösa handlingar eller åsiktsyttringar, eller former av personligt eller gemensamt handlande grundat på eller påbjudet genom någon trosriktning.

Or. en

Ändringsförslag 434
Traian Ungureanu, Artis Pabriks, Tomáš Zdechovský, Monica Macovei

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) Begreppet viss samhällsgrupp ska särskilt omfatta en grupp där	***utgår***
– medlemmarna har en gemensam väsentlig egenskap eller en gemensam	

bakgrund som inte kan ändras eller har en gemensam egenskap eller övertygelse som är så grundläggande för identiteten eller samvetet att de inte bör tvingas avsvära sig den, och

– gruppen har en särskild identitet i det berörda landet eftersom den uppfattas som annorlunda av omgivningen.

Beroende på omständigheterna i ursprungslandet kan begreppet omfatta en grupp som har sexuell läggning som gemensam egenskap (en term som inte får tolkas så att det innefattar handlingar som anses brottsliga enligt medlemsstaternas nationella lagstiftning); vid bedömningen av om en person ska anses tillhöra en viss samhällsgrupp eller när ett karakteristiskt drag hos en sådan grupp ska fastställas ska vederbörlig hänsyn tas till könsrelaterade aspekter, inbegripet könsidentitet.

Or. en

Ändringsförslag 435
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – led d – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) Begreppet viss samhällsgrupp ska särskilt omfatta en grupp där	(d) Begreppet ***tillhörighet till en*** viss samhällsgrupp ska särskilt omfatta en grupp där

Or. en

Ändringsförslag 436
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Förslag till förordning

Artikel 10 – punkt 1 – led d – strecksats 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
– medlemmarna har en gemensam väsentlig egenskap eller en gemensam bakgrund som inte kan ändras eller har en gemensam egenskap eller övertygelse som är så grundläggande för identiteten eller samvetet att de inte bör tvingas avsvära sig den, ***och***	– medlemmarna har en gemensam medföddegenskap eller en gemensam bakgrund som inte kan ändras eller har en gemensam egenskap eller övertygelse som är så grundläggande för identiteten eller samvetet att de inte bör tvingas avsvära sig den, ***eller***

Or. it

Ändringsförslag 437
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – led d – strecksats 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
– medlemmarna har en gemensam väsentlig egenskap eller en gemensam bakgrund som inte kan ändras eller har en gemensam egenskap eller övertygelse som är så grundläggande för identiteten eller samvetet att de inte bör tvingas avsvära sig den, ***och***	– medlemmarna har en gemensam väsentlig egenskap eller en gemensam bakgrund som inte kan ändras eller har en gemensam egenskap eller övertygelse som är så grundläggande för identiteten eller samvetet att de inte bör tvingas avsvära sig den, ***eller***

Or. en

Ändringsförslag 438
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – led d – strecksats 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
– medlemmarna har en gemensam väsentlig egenskap eller en gemensam bakgrund som inte kan ändras eller har en gemensam egenskap eller övertygelse som	– medlemmarna har en gemensam väsentlig egenskap eller en gemensam bakgrund som inte kan ändras eller har en gemensam egenskap eller övertygelse som

är så grundläggande för identiteten eller samvetet att de inte bör tvingas avsvära sig den, ***och***	är så grundläggande för identiteten eller samvetet att de inte bör tvingas avsvära sig den, ***eller***

Or. en

Ändringsförslag 439
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – led d – strecksats 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
– medlemmarna har en gemensam väsentlig egenskap eller en gemensam bakgrund som inte kan ändras eller har en gemensam egenskap eller övertygelse som är så grundläggande för identiteten eller samvetet att de inte bör tvingas avsvära sig den, ***och***	– medlemmarna har en gemensam väsentlig egenskap eller en gemensam bakgrund som inte kan ändras eller har en gemensam egenskap eller övertygelse som är så grundläggande för identiteten eller samvetet att de inte bör tvingas avsvära sig den, ***eller***

Or. en

Ändringsförslag 440
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – led d – strecksats 2 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
– gruppen har en särskild identitet i det berörda landet eftersom den uppfattas som annorlunda av omgivningen.	– gruppen har en särskild ***påvisbar*** identitet i det berörda landet eftersom den uppfattas som annorlunda av omgivningen.

Or. en

Ändringsförslag 441
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning

Artikel 10 – punkt 1 – led d – strecksats 2 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Beroende på omständigheterna i ursprungslandet kan begreppet omfatta en grupp som har sexuell läggning som gemensam egenskap (en term som inte får tolkas så att det innefattar handlingar som anses brottsliga enligt medlemsstaternas nationella lagstiftning); vid bedömningen av om en person ska anses tillhöra en viss samhällsgrupp eller när ett karakteristiskt drag hos en sådan grupp ska fastställas ska vederbörlig hänsyn tas till könsrelaterade aspekter, inbegripet könsidentitet.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 442
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – led d – strecksats 2 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Beroende på omständigheterna i ursprungslandet ***kan*** begreppet ***omfatta*** en grupp som har sexuell läggning som gemensam egenskap ***(en term som inte får tolkas så att det innefattar handlingar som anses brottsliga enligt medlemsstaternas nationella lagstiftning)***; vid bedömningen av om en person ska anses tillhöra en viss samhällsgrupp eller när ett karakteristiskt drag hos en sådan grupp ska fastställas ska vederbörlig hänsyn tas till ***könsrelaterade*** aspekter***,*** ***inbegripet könsidentitet***.	Beroende på omständigheterna i ursprungslandet ***omfattar*** begreppet en grupp som har sexuell läggning som gemensam egenskap ***och könsrelaterade aspekter, inbegripet könsidentitet, könsuttryck och könsegenskaper***. Vid bedömningen av om en person ska anses tillhöra en viss samhällsgrupp eller när ett karakteristiskt drag hos en sådan grupp ska fastställas ska vederbörlig hänsyn tas till ***sådana*** aspekter.

Or. it

Ändringsförslag 443
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – led d – strecksats 2 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Beroende på omständigheterna i ursprungslandet ***får*** begreppet omfatta en grupp som har sexuell läggning som gemensam egenskap (en term som inte får tolkas så att det innefattar handlingar som anses brottsliga enligt medlemsstaternas nationella lagstiftning); vid bedömningen av om en person ska anses tillhöra en viss samhällsgrupp eller när ett karakteristiskt drag hos en sådan grupp ska fastställas ska vederbörlig hänsyn tas till könsrelaterade aspekter, inbegripet könsidentitet.	Beroende på omständigheterna i ursprungslandet ***ska*** begreppet omfatta en grupp som har sexuell läggning som gemensam egenskap (en term som inte får tolkas så att det innefattar handlingar som anses brottsliga enligt medlemsstaternas nationella lagstiftning); vid bedömningen av om en person ska anses tillhöra en viss samhällsgrupp eller när ett karakteristiskt drag hos en sådan grupp ska fastställas ska vederbörlig hänsyn tas till könsrelaterade aspekter, inbegripet könsidentitet***, könsuttryck och könskaraktäristika***.

Or. en

Ändringsförslag 444
Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – led d – strecksats 2 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Beroende på omständigheterna i ursprungslandet ***kan*** begreppet omfatta en grupp som har sexuell läggning som gemensam egenskap ***(en term som inte får tolkas så att det innefattar handlingar som anses brottsliga enligt medlemsstaternas nationella lagstiftning);*** vid bedömningen av om en person ska anses tillhöra en viss samhällsgrupp eller när ett karakteristiskt drag hos en sådan grupp ska fastställas ska vederbörlig hänsyn tas till ***könsrelaterade aspekter, inbegripet könsidentitet***.	Beroende på omständigheterna i ursprungslandet ***ska*** begreppet omfatta en grupp som har sexuell läggning som gemensam egenskap ***och könsrelaterade aspekter, inbegripet könsidentitet, könsuttryck och könskaraktäristika, och/eller har varit utsatta för eller riskerar människohandel för sexuellt utnyttjande.*** Vid bedömningen av om en person ska anses tillhöra en viss samhällsgrupp eller när ett karakteristiskt drag hos en sådan grupp ska fastställas ska vederbörlig hänsyn tas till ***dessa aspekter***.

Or. en

Motivering

The shadow rapporteur agrees with the rapporteur that linking sexual orientation to acts considered criminal is out of place and should be removed. Sexualorientation in legislation can never mean acts considered to be criminal and has no legal added-value since the concept of sexual orientation is clearly definedin European treaties and EU law, and thus also recognised in national law. The addition of "gender expression" to the definition of "particular social group" follows in particular a European Court of Human Rights ruling where it was clarified that individuals can be at particular risk of ill-treatment (under Article 3 ECHR) in third countries where they are perceived as not conforming to the gender roles ascribed to them by society, tradition and even the legal system (N v. Sweden, Application no. 23505/09).

Ändringsförslag 445
Jussi Halla-aho, Helga Stevens

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 1 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
e) Begreppet politisk åskådning ska särskilt inbegripa när någon har en åsikt, tanke eller tro i en fråga som rör de potentiella aktörer som utövar förföljelse som anges i artikel 6 och deras politik eller metoder***, oavsett om sökanden har handlat i linje med denna åsikt, tanke eller tro***.	e) Begreppet politisk åskådning ska särskilt inbegripa när någon har en åsikt, tanke eller tro i en fråga som rör de potentiella aktörer som utövar förföljelse som anges i artikel 6 och deras politik eller metoder.

Or. en

Ändringsförslag 446
Gérard Deprez, Louis Michel

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Vid ***bedömningen*** av om en sökande har en välgrundad fruktan för förföljelse är det irrelevant huruvida sökanden faktiskt har de egenskaper i fråga om ras, religion,	2. Vid ***den beslutande myndighetens bedömning*** av om en sökande har en välgrundad fruktan för förföljelse är det irrelevant huruvida sökanden faktiskt har

nationalitet, tillhörighet till viss samhällsgrupp eller politisk åskådning som är skälet till förföljelsen, förutsatt att en sådan egenskap tillskrivs sökanden av den aktör som utövar förföljelsen.	de egenskaper i fråga om ras, religion, nationalitet, tillhörighet till viss samhällsgrupp eller politisk åskådning som är skälet till förföljelsen, förutsatt att en sådan egenskap tillskrivs sökanden av den aktör som utövar förföljelsen.

Or. fr

Ändringsförslag 447
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Vid bedömningen av om en sökande har en välgrundad fruktan för förföljelse är det irrelevant huruvida sökanden faktiskt har de egenskaper i fråga om ras, religion, nationalitet, tillhörighet till viss samhällsgrupp eller politisk åskådning som är skälet till förföljelsen, förutsatt att en sådan egenskap tillskrivs sökanden av den aktör som utövar förföljelsen.	2. Vid bedömningen av om en sökande har en välgrundad fruktan för förföljelse är det irrelevant huruvida sökanden faktiskt har de egenskaper i fråga om ras, religion, nationalitet, tillhörighet till viss samhällsgrupp eller politisk åskådning som är skälet till förföljelsen, förutsatt att en sådan egenskap ***bevisligen*** tillskrivs sökanden av den aktör som utövar förföljelsen.

Or. en

Ändringsförslag 448
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Vid bedömningen av om en sökande har en välgrundad fruktan för förföljelse är det irrelevant huruvida sökanden faktiskt har de egenskaper i fråga om ras, religion, nationalitet, tillhörighet till viss samhällsgrupp eller politisk åskådning som	2. Vid bedömningen av om en sökande har en välgrundad fruktan för förföljelse är det irrelevant huruvida sökanden faktiskt har de egenskaper i fråga om ras, ***etnicitet,*** religion, nationalitet, tillhörighet till viss samhällsgrupp eller politisk åskådning som

är skälet till förföljelsen, förutsatt att en sådan egenskap tillskrivs sökanden av den aktör som utövar förföljelsen.	är skälet till förföljelsen, förutsatt att en sådan egenskap tillskrivs sökanden av den aktör som utövar förföljelsen.

Or. en

Ändringsförslag 449
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Vid bedömningen av om en sökande har en välgrundad fruktan för förföljelse kan den beslutande myndigheten inte rimligen förvänta sig att en sökande ska bete sig diskret eller iaktta återhållsamhet i fråga om vissa vanor, när sådant beteende eller sådana vanor är inneboende i hans eller hennes identitet, för att undvika risken för förföljelse i hans eller hennes ursprungsland.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 450
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Kinga Gál, Pál Csáky, Monica Macovei

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Vid bedömningen av om en sökande har en välgrundad fruktan för förföljelse kan den beslutande myndigheten inte rimligen förvänta sig att en sökande ska bete sig diskret eller iaktta återhållsamhet i fråga om vissa vanor, när sådant beteende eller sådana vanor är inneboende i hans eller hennes identitet, för att undvika risken för	3. Vid bedömningen av om en sökande har en välgrundad fruktan för förföljelse kan den beslutande myndigheten inte rimligen förvänta sig att en sökande ska bete sig diskret eller iaktta återhållsamhet i fråga om vissa vanor, när sådant beteende eller sådana vanor är inneboende i hans eller hennes identitet, för att undvika risken för

förföljelse i hans eller hennes ursprungsland.	förföljelse i hans eller hennes ursprungsland***, under förutsättning att sådana vanor och beteenden inte strider mot unionens lagar och normer***.

Or. en

Ändringsförslag 451
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Vid bedömningen av om en sökande har en välgrundad fruktan för förföljelse kan den beslutande myndigheten inte rimligen förvänta sig att en sökande ska bete sig diskret eller iaktta återhållsamhet i fråga om vissa vanor, när sådant beteende eller sådana vanor är inneboende i hans eller hennes identitet, för att undvika risken för förföljelse i hans eller hennes ursprungsland.	3. Vid bedömningen av om en sökande har en välgrundad fruktan för förföljelse kan den beslutande myndigheten inte rimligen förvänta sig att en sökande ska bete sig diskret eller iaktta återhållsamhet i fråga om vissa vanor, när sådant beteende eller sådana vanor är inneboende i hans eller hennes identitet ***eller samvete***, för att undvika risken för förföljelse i hans eller hennes ursprungsland.

Or. en

Motivering

Skuggföredragande håller med föredragande om att begreppet ”identitet” är begränsande. En person kan till följd av sitt samvete ha en välgrundad fruktan för förföljelse. Detta är också i linje med Europeiska unionens domstols rättspraxis i de förenade målen C-71/11 and C-99/11.

Ändringsförslag 452
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning
Artikel 10 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Vid bedömningen av om en sökande har en välgrundad fruktan för förföljelse kan	3. Vid bedömningen av om en sökande har en välgrundad fruktan för förföljelse kan

den beslutande myndigheten inte rimligen förvänta sig att en sökande ska bete sig diskret eller iaktta återhållsamhet i fråga om vissa vanor, när sådant beteende eller sådana vanor är inneboende i hans eller hennes identitet, för att undvika risken för förföljelse i hans eller hennes ursprungsland.	den beslutande myndigheten inte rimligen förvänta sig att en sökande ska bete sig diskret eller iaktta återhållsamhet i fråga om vissa vanor, när sådant beteende eller sådana vanor är inneboende i hans eller hennes identitet ***eller samvete***, för att undvika risken för förföljelse i hans eller hennes ursprungsland.

Or. en

Ändringsförslag 453
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 11

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 11	***utgår***
Upphörande	
1. En tredjelandsmedborgare eller en statslös person ska upphöra att vara en flykting om ett eller flera av följande kriterier är tillämpliga:	
(a) Personen har frivilligt åter begagnat sig av skydd i det land där han eller hon är medborgare.	
(b) Efter att ha förlorat sitt medborgarskap av fri vilja har personen förvärvat det på nytt.	
(c) Personen har förvärvat ett nytt medborgarskap, och åtnjuter skydd i det land där han eller hon har nytt medborgarskap.	
(d) Personen har frivilligt återvänt för att bosätta sig i det land som han eller hon lämnat eller fortsatt att uppehålla sig utanför på grund av fruktan för förföljelse.	
(e) Personen kan inte längre fortsätta att vägra att begagna sig av skyddet i det land där han eller hon är medborgare eftersom	

de omständigheter som ledde till att han eller hon erkändes som flykting inte längre föreligger.

(f) Om det är fråga om en statslös person, personen kan återvända till det land där han eller hon tidigare hade sin vanliga vistelseort, eftersom de omständigheter som ledde till att han eller hon erkändes som flykting inte längre föreligger.

Leden e och f ska inte tillämpas på en flykting som kan åberopa tungt vägande skäl grundade på tidigare förföljelse för att inte vilja begagna sig av skyddet i det land där han eller hon är medborgare eller, i fråga om en statslös person, det land där han eller hon tidigare hade sin vanliga vistelseort.

2. När punkt 1 e och f tillämpas ska den beslutande myndigheten

(a) beakta huruvida ändringen av omständigheter är av sådan väsentlig och icke-tillfällig natur att flyktingens fruktan för förföljelse inte längre kan anses välgrundad,

(b) basera sig på exakt och uppdaterad information som erhållits från alla relevanta källor, inbegripet den information på unionsnivå om ursprungsländer och den gemensamma analys av information om ursprungsländer som avses i artiklarna 8 och 10 i förordning (EU) XXX/XX [Förordning om Europeiska unionens asylbyrå] eller information och vägledning som utfärdats av Förenta nationernas flyktingkommissariat.

Or. en

Ändringsförslag 454
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 1 – stycke 1 – led fa (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(fa) Personen håller sig undan den mottagande medlemsstatens jurisdiktion

Or. en

Ändringsförslag 455
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Leden e och f ska inte tillämpas på en flykting som kan åberopa tungt vägande skäl grundade på tidigare förföljelse för att inte vilja begagna sig av skyddet i det land där han eller hon är medborgare eller, i fråga om en statslös person, det land där han eller hon tidigare hade sin vanliga vistelseort.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 456
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Frank Engel, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, József Nagy

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Leden e och f ska inte tillämpas på en flykting som kan ***åberopa*** tungt vägande skäl grundade på tidigare förföljelse för att inte vilja begagna sig av skyddet i det land där han eller hon är medborgare eller, i fråga om en statslös person, det land där han eller hon tidigare hade sin vanliga vistelseort.	Leden e och f ska inte tillämpas på en flykting som kan ***påvisa förekomsten av*** tungt vägande skäl grundade på tidigare förföljelse för att inte vilja begagna sig av skyddet i det land där han eller hon är medborgare eller, i fråga om en statslös person, det land där han eller hon tidigare hade sin vanliga vistelseort.

Or. en

Motivering

Leden e och f i artikel 11 bör inte tillämpas på en flykting som kan åberopa tungt vägande skäl som är grundade på tidigare förföljelse för att inte vilja begagna sig av skyddet i det land där han eller hon är medborgare eller, i fråga om en statslös person, det land där han eller hon tidigare hade sin vanliga vistelseort. Denna bestämmelse skulle bidra till att förebygga missbruk av det gemensamma europeiska asylsystemet.

Ändringsförslag 457
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1a. Vid kontinuerlig vägran till aktiv integrering hos en tredjelandsmedborgare eller statslös person med flyktingstatus får medlemsstater besluta, som en sista åtgärd, att rätten till internationellt skydd upphör.

Or. en

Ändringsförslag 458
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) beakta huruvida ändringen av omständigheter är av sådan väsentlig och icke-tillfällig natur att flyktingens fruktan för förföljelse inte längre kan anses välgrundad,	***utgår***

Or. en

Motivering

Samma garantier är redan säkrade i punkterna 1e och 1f i denna artikel.

Ändringsförslag 459
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) basera sig på exakt och uppdaterad information som erhållits från alla relevanta källor, inbegripet den information på unionsnivå om ursprungsländer och den gemensamma analys av information om ursprungsländer som avses i artiklarna 8 och 10 i förordning (EU) XXX/XX [Förordning om Europeiska unionens asylbyrå] ***eller information och vägledning som utfärdats av Förenta nationernas flyktingkommissariat***.	(b) basera sig på exakt och uppdaterad information som erhållits från alla relevanta källor, inbegripet den information på unionsnivå om ursprungsländer och den gemensamma analys av information om ursprungsländer som avses i artiklarna 8 och 10 i förordning (EU) XXX/XX [Förordning om Europeiska unionens asylbyrå].

Or. en

Ändringsförslag 460
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Kinga Gál, Pál Csáky, Monica Macovei

Förslag till förordning
Artikel 11 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) ***basera sig på*** exakt och uppdaterad information som erhållits från alla relevanta källor, inbegripet den information på unionsnivå om ursprungsländer och den gemensamma analys av information om ursprungsländer som avses i artiklarna 8 och 10 i förordning (EU) XXX/XX [Förordning om Europeiska unionens asylbyrå] eller information och vägledning som utfärdats av Förenta nationernas	(b) ***ta hänsyn till*** exakt och uppdaterad information som erhållits från alla relevanta källor, inbegripet den information på unionsnivå om ursprungsländer och den gemensamma analys av information om ursprungsländer som avses i artiklarna 8 och 10 i förordning (EU) XXX/XX [Förordning om Europeiska unionens asylbyrå] eller information och vägledning som utfärdats av Förenta nationernas

flyktingkommissariat.	flyktingkommissariat.

Or. en

Ändringsförslag 461
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. En tredjelandsmedborgare eller en statslös person ska vara utesluten från ***att vara flykting*** om	1. En tredjelandsmedborgare eller en statslös person ska vara utesluten från ***denna förordnings tillämpningsområde*** om

Or. en

Motivering

Skuggföredraganden håller med föredraganden om att artikel 1 D i Genèvekonventionen inte innebär att vissa kategorier av personer nekas status som ”flykting”. Den innebär helt enkelt att de inte har de konventionsenliga rättigheterna och förmånerna. Då denna artikel är föranledd av artikel 1 D i Genèvekonventionen bör samma förhållningssätt intas i denna förordning.

Ändringsförslag 462
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) han eller hon omfattas av artikel 1 D i Genèvekonventionen, som handlar om skydd eller bistånd från andra organ eller kontor inom Förenta nationerna än Förenta nationernas flyktingkommissariat; om sådant skydd eller bistånd av något skäl har upphört, utan att de berörda personernas ställning har fastställts slutgiltigt i enlighet med de relevanta resolutioner som antagits	(a) han eller hon omfattas av artikel 1 D i Genèvekonventionen, som handlar om skydd eller bistånd från andra organ eller kontor inom Förenta nationerna än Förenta nationernas flyktingkommissariat; om sådant skydd eller bistånd av något skäl har upphört, utan att de berörda personernas ställning har fastställts slutgiltigt i enlighet med de relevanta resolutioner som antagits

av Förenta nationernas generalförsamling, ska dessa personer automatiskt komma i åtnjutande av förmånerna i ***denna förordning***,	av FN:s generalförsamling, ska dessa personer automatiskt komma i åtnjutande av förmånerna i ***detta direktiv***,

Or. en

Ändringsförslag 463
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 1 – led ba (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ba) I fråga om palestinier som omfattas av artikel 12.1 ska de särskilt omfattas av denna förordning om ***• de i enlighet med artikel 1D i Genèvekonventionen inte har begagnat sig av den hjälp som ges av UNRWA,*** ***• UNRWA upphör som organisation eller avbryter sin verksamhet eller den person som berörs av någon annan objektiv anledning utanför dennes kontroll inte har möjlighet att (åter) begagna sig av skydd och hjälp från UNRWA,*** ***• en person efter att ha faktiskt ha begagnat sig av stöd eller hjälp inte längre uppbär detta av skäl som är bortom personens kontroll och oberoende av dennes vilja.***

Or. en

Motivering

According to the "Note on UNHCR's Interpretation of Article 1D of the 1951 Convention relating to the Status of Refugees and Article 12(1)(a) of the EU Qualification Directive" in the context of Palestinian refugees seeking international protection, the phrase "ceased for any reason" in the second paragraph of Article 1D of the 1951 Convention/Article 12(1)(a) of the Qualification Directive should not be interpreted restrictively.

Broadly similar to UNHCR's position, the CJEU in Case C-364/11 held that the phrase "when such protection or assistance has ceased for any reason" (without the position of those

persons concerned being definitely settled in accordance with the relevant UN General Assembly resolutions) includes the following situations:

• Situations where a person who, after actually availing him/herself of UNRWA's assistance, ceases to receive it for a reason beyond his/her control and

• independent of his/her volition which forces him/her to leave the UNRWA area and therefore prevents him/her from receiving UNRWA's assistance. This includes situations where a Palestinian refugee has been forced to leave UNRWA's area of operation where his/her personal safety is at serious risk and if it is impossible for UNRWA to guarantee his/her living conditions in accordance with that organization's mission.

• The cessation of UNRWA as an agency or the cessation of UNRWA's activities. This would include the fact that it has become impossible for UNRWA to carry out its mission. However, the CJEU noted that it is primarily the actual assistance provided by UNRWA and not the existence of UNRWA as an agency that must cease in order for the second sentence of Article 12(1)(a) to be triggered.

Ändringsförslag 464
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 2 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. En tredjelandsmedborgare eller en statslös person ***ska*** vara utesluten från att vara flyktning om det finns synnerliga skäl för att anta att	2. En tredjelandsmedborgare eller en statslös person ***kan*** vara utesluten från att vara flyktning om det finns synnerliga skäl för att anta att

Or. en

Ändringsförslag 465
Traian Ungureanu, Artis Pabriks, Kinga Gál, Pál Csáky, Tomáš Zdechovský, Monica Macovei

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 2 – led aa (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(aa) han eller hon har planerat, underlättat eller deltagit i utförandet av

terroristbrott,

Or. en

Ändringsförslag 466
Traian Ungureanu, Artis Pabriks, Kinga Gál, Pál Csáky, Tomáš Zdechovský, Monica Macovei

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 2 – led ab (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ab) han eller hon har deltagit i en terroristgrupps verksamhet, t.ex. genom att tillhandahålla information eller materiella resurser eller genom att finansiera dess verksamhet på olika sätt,

Or. en

Ändringsförslag 467
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) han eller hon har begått ett grovt icke-politiskt brott ***utanför tillflyktslandet*** innan vederbörande fick tillträde till det landet som flykting, vilket innebär den tidpunkt då uppehållstillstånd utfärdades på grundval av beviljad flyktingstatus; särskilt grymma handlingar, även om de begåtts i förment politiskt syfte, får betecknas som allvarliga icke-politiska brott,	(b) han eller hon har begått ett grovt icke-politiskt brott innan vederbörande fick tillträde till det landet som flykting, vilket innebär den tidpunkt då uppehållstillstånd utfärdades på grundval av beviljad flyktingstatus; särskilt grymma handlingar, även om de begåtts i förment politiskt syfte, får betecknas som allvarliga icke-politiska brott,

Or. en

Ändringsförslag 468

Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 2 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ca) han eller hon håller sig undan den mottagande medlemsstatens jurisdiktion,

Or. en

Ändringsförslag 469
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Punkt 2 ska tillämpas på personer som anstiftar eller på annat sätt deltar i att begå de brott eller gärningar som nämns däri.	***utgår***

Or. en

Motivering

The Treaties prescribe that the European common policy on asylum be in accordance with the Geneva Convention relating to the status of refugees and other relevant treaties (see, among others, Article 18 of the Charter, which states that "the right to asylum shall be guaranteed with due respect for the rules of the Geneva Convention"). Nevertheless the corresponding article of the Convention (Article 1F) does not include in its scope "persons who incite or otherwise participate in the commission of the crimes or acts mentioned therein". UNHCR had already proposed the deletion of Article 12 (3) in 2009 in its comments to the previous revision of the Directive, as it could lead Member States to

exclude persons lacking the intent to commit crimes, who thus could not be deemed

individually responsible under international criminal law.

See: UNHCR comments on the European Commission's proposal for a Directive of the

European Parliament and of the Council on minimum standards for the qualification and status of third country nationals or stateless persons as beneficiaries of international protection and the content of the protection granted

(COM(2009)551, 21 October 2009)

Ändringsförslag 470
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. De bestämmelser om uteslutning som fastställs i punkt 2 ska inte gälla underåriga.

Or. en

Ändringsförslag 471
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. De bestämmelser om uteslutning som fastställs i punkt 2 ska inte gälla underåriga.

Or. en

Ändringsförslag 472
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 3b (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3b. Medlemsstater får endast tillämpa punkt 2 c efter att i varje enskilt fall ha gjort en bedömning av de särskilda uppgifter som har framkommit, i syfte att

avgöra om det finns allvarliga skäl att anse att de gärningar som har begåtts av vederbörande, som i övrigt uppfyller kriterierna för flyktingstatus, omfattas av det särskilda uteslutandet

Or. en

Motivering

Punkt i överensstämmelse med domstolens rättspraxis (se dom av den 9 november 2010, B och D, C-57/09 och C-101/09, punkterna 87 och 94 och dom av den 31 januari 2017, Mostafa Lounani, C-573/14, punkt 72).

Ändringsförslag 473
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 3b (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3b. Alla personer som berörs av de grunder för uteslutning som anges i punkt 2 ska ha tillgång till ett effektivt rättsmedel mot beslutet.

Or. en

Ändringsförslag 474
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Vid tillämpningen av punkt 2 b och c ska följande handlingar betecknas som allvarliga icke-politiska brott:	***utgår***
(a) Särskilt grymma handlingar, där handlingen i fråga är oproportionerlig i förhållande till det påstådda politiska	

syftet.

(b) Terroristhandlingar, som kännetecknas av våld riktat mot civilbefolkningen, även om de begås i ett förment politiskt syfte.

Or. en

Ändringsförslag 475
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Vid tillämpningen av punkt 2 b och c ska följande handlingar betecknas som allvarliga icke-politiska brott:	***utgår***
(a) Särskilt grymma handlingar, där handlingen i fråga är oproportionerlig i förhållande till det påstådda politiska syftet.	
(b) Terroristhandlingar, som kännetecknas av våld riktat mot civilbefolkningen, även om de begås i ett förment politiskt syfte.	

Or. en

Ändringsförslag 476
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Vid tillämpningen av punkt 2 b och c ska följande handlingar betecknas som allvarliga icke-politiska brott:	***utgår***

(a) Särskilt grymma handlingar, där handlingen i fråga är oproportionerlig i förhållande till det påstådda politiska syftet.

(b) Terroristhandlingar, som kännetecknas av våld riktat mot civilbefolkningen, även om de begås i ett förment politiskt syfte.

Or. en

Motivering

Skuggföredraganden håller med om föredragandens motivering (för hela punkt 5 och även för följande två strykningar), enligt vilken ”bestämmelserna i den befintliga artikel 12.2 b och c tolkas av Europeiska unionens domstols rättspraxis som det hänvisas till i skäl 31. Det skapar bara förvirring om artikeln förses med ytterligare en punkt. Tolkningen av EU-domstolens rättspraxis framgår av skäl 31, och det är tydligt och tillräckligt för en tolkning av artikel 12.2 b och c i fråga om terroristhandlingar och särskilt grymma handlingar. Punkt 5 bör därför strykas”

Ändringsförslag 477
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Frank Engel, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 5 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Vid tillämpningen av punkt ***2 b och c*** ska följande ***handlingar betecknas som allvarliga icke-politiska brott***:	5. Vid tillämpningen av punkt ***2 c*** ska följande ***aspekter anses vara av särskild betydelse för den beslutande myndigheten vid den individuella bedömningen***:

Or. en

Ändringsförslag 478
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 5 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) Särskilt grymma handlingar, där handlingen i fråga är oproportionerlig i förhållande till det påstådda politiska syftet.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 479
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 5 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) Särskilt grymma handlingar, där handlingen i fråga är oproportionerlig i förhållande till det påstådda politiska syftet.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 480
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Frank Engel, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, József Nagy, Emil Radev

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 5 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) ***Särskilt grymma handlingar, där handlingen i fråga är oproportionerlig i förhållande till det påstådda politiska syftet.***	(a) ***Deltagande i en terroristgrupps verksamhet även om det inte har fastställts att vederbörande har utfört, försökt att utföra eller hotat ett utföra en terroristhandling så som den definieras i Förenta Nationernas säkerhetsråds resolutioner.***

Or. en

Ändringsförslag 481
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 5 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) Terroristhandlingar, som kännetecknas av våld riktat mot civilbefolkningen, även om de begås i ett förment politiskt syfte.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 482
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 5 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) Terroristhandlingar, som kännetecknas av våld riktat mot civilbefolkningen, även om de begås i ett förment politiskt syfte.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 483
Monika Hohlmeier

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 5 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) Terroristhandlingar, som kännetecknas av våld riktat mot civilbefolkningen, även om de begås i ett förment politiskt syfte.	(b) Terroristhandlingar, som kännetecknas av våld riktat mot civilbefolkningen, även om de begås i ett förment politiskt syfte ***och deltagande i förberedelserna av en sådan terroristhandling eller stöd till en terroristgrupp enligt definitionen i***

direktiv (2017/XXX) om bekämpande av terrorism som ersätter rambeslut 2002/475/RIF om bekämpande av terrorism.

Or. en

Motivering

Detta ändringsförslag motsvarar det nya skäl 31a. Båda ändringsförslagen kan hänföras till Europeiska unionens domstols dom i målet C-573/14 där förberedelserna av en terroristhandling eller stöd till ett terroristnätverk tolkas som ett skäl för undantagande från status som flykting eller subsidiärt skyddsbehövande.

Ändringsförslag 484
Jussi Halla-aho, Helga Stevens

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 5 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) Terroristhandlingar, som kännetecknas av våld riktat mot civilbefolkningen, även om de begås i ett förment politiskt syfte.	(b) ***Planering av, anstiftan av eller bidrag till eller utförande av*** terroristhandlingar, som kännetecknas av våld riktat mot civilbefolkningen, även om de begås i ett förment politiskt ***eller religiöst*** syfte.

Or. en

Ändringsförslag 485
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Frank Engel, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, József Nagy, Emil Radev

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 5 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) ***Terroristhandlingar, som kännetecknas av våld riktat mot civilbefolkningen, även om de begås i ett förment politiskt syfte.***	(b) ***En dom i domstolen i en medlemsstat till följd av en anklagelse om medverkan i en terroristgrupps verksamhet.***

Or. en

Ändringsförslag 486
Jussi Halla-aho, Helga Stevens

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 5 – led ba (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ba) Allvarliga brott mot sexuellt självbestämmande i enlighet med den nationella lagstiftningen i en medlemsstat, såsom våldtäkt eller våldtäkt mot barn.

Or. en

Ändringsförslag 487
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Frank Engel, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, József Nagy, Emil Radev

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 5 – led ba (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ba) Medlemskap i ledningen av en terroristgrupp.

Or. en

Ändringsförslag 488
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Uteslutandet av en person från flyktingstatus ska endast vara beroende av huruvida villkoren i punkterna 1–5 är	***utgår***

uppfyllda och ska inte vara föremål för någon ytterligare proportionalitetsprövning i det enskilda fallet.

Or. en

Ändringsförslag 489
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Uteslutandet av en person från flyktingstatus ska endast vara beroende av huruvida villkoren i punkterna 1–5 är uppfyllda och ska inte vara föremål för någon ytterligare proportionalitetsprövning i det enskilda fallet.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 490
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 12 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Uteslutandet av en person från flyktingstatus ska endast vara beroende av huruvida villkoren i punkterna 1–5 är uppfyllda och ska inte vara föremål för någon ytterligare proportionalitetsprövning i det enskilda fallet.	***utgår***

Or. en

Motivering

The shadow rapporteur agrees with the rapporteur's assessment that "the Commission's proposed text in Article 12(6) is terribly confusing insofar as it refers to case law. The principle of proportionality is a general principle of Union law. The CJEU, in its case-law, has stated that whether someone is refused refugee status on the grounds laid down in Article 12 depends on an assessment of the "seriousness of the acts committed", which in turn requires taking account of "all the circumstances surrounding the acts in question and the situation of that person". This inevitably requires a proportionality test. The Commission proposal is misleading in that regard and should be deleted."

Ändringsförslag 491
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 14 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Återkallande av***, upphävande av eller vägran att förnya*** flyktingstatus	Återkallande av flyktingstatus
	(Denna ändring berör hela texten. Om ändringen antas ska hela texten anpassas i överensstämmelse härmed.)

Or. en

Ändringsförslag 492
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Den beslutande myndigheten ***ska*** återkalla, upphäva eller vägra att förnya en tredjelandsmedborgares eller en statslös persons flyktingstatus om	1. Den beslutande myndigheten ***kan*** återkalla, upphäva eller vägra att förnya en tredjelandsmedborgares eller en statslös persons flyktingstatus om

Or. it

Ändringsförslag 493
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) han eller hon har förvrängt eller utelämnat fakta***, inklusive användning av falska handlingar***, och detta varit avgörande för beviljandet av flyktingstatus,	(c) han eller hon har förvrängt eller utelämnat fakta ***som är relevanta för förtjänsterna i ansökan om internationellt skydd***, och detta varit avgörande för beviljandet av flyktingstatus,

Or. en

Ändringsförslag 494
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) han eller hon har förvrängt eller utelämnat fakta, inklusive användning av falska handlingar, och detta varit avgörande för beviljandet av flyktingstatus,	***utgår***

Or. en

Motivering

The Treaties prescribe that the European common policy on asylum be in accordance with the Geneva Convention relating to the status of refugees and other relevant treaties (see, among others, Article 18 of the EU Charter of Fundamental Rights, which states that "the right to asylum shall be guaranteed with due respect for the rules of the Geneva Convention"). The grounds on which refugee status may be ended (the so-called "cessation clauses") are set out in an exhaustive list in Article 1(C) of the Geneva Convention. The fact that such list is exhaustive implies that EU secondary law cannot provide further grounds for revocation of the refugee status: doing so violates the Geneva Convention and, by extension, EU primary law, notably Article 18 of the Charter, Article 78 (1) TFEU as well as the general principles of EU law under Article 6(3) TEU. Accordingly, Articles 14 (1) (d) and (e) to the new Commission proposal (which correspond to Article 14 (4) (b) and (c) of the 2011

Qualifications Directive) as well as Article 14 (1) (f) (introduced by the Commission proposal) transform the exceptions to the principle of non refoulement of Article 33(2) of the Geneva Convention into facultative grounds for revoking, ending or refusing to renew refugee status, broadening the list of cessation grounds beyond what ought to be lawful under the Geneva Convention.

Ändringsförslag 495
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) det finns skälig anledning att betrakta honom eller henne som en fara för säkerheten i den medlemsstat där han eller hon befinner sig,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 496
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) det finns skälig anledning att betrakta honom eller henne som en fara för säkerheten i den medlemsstat där han eller hon befinner sig,	***utgår***

Or. en

Motivering

The Treaties prescribe that the European common policy on asylum be in accordance with the Geneva Convention relating to the status of refugees and other relevant treaties (see, among others, Article 18 of the EU Charter of Fundamental Rights, which states that "the right to asylum shall be guaranteed with due respect for the rules of the Geneva Convention"). The grounds on which refugee status may be ended (the so-called "cessation clauses") are set out in an exhaustive list in Article 1(C) of the Geneva Convention. The fact that such list is

exhaustive implies that EU secondary law cannot provide further grounds for revocation of the refugee status: doing so violates the Geneva Convention and, by extension, EU primary law, notably Article 18 of the Charter, Article 78 (1) TFEU as well as the general principles of EU law under Article 6(3) TEU. Accordingly, Articles 14 (1) (d) and (e) to the new Commission proposal (which correspond to Article 14 (4) (b) and (c) of the 2011 Qualifications Directive) as well as Article 14 (1) (f) (introduced by the Commission proposal) transform the exceptions to the principle of non refoulement of Article 33(2) of the Geneva Convention into facultative grounds for revoking, ending or refusing to renew refugee status, broadening the list of cessation grounds beyond what ought to be lawful under the Geneva Convention.

Ändringsförslag 497
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) det finns skälig anledning att betrakta honom eller henne som en fara för säkerheten i den medlemsstat där han eller hon befinner sig,	(d) det finns skälig anledning att betrakta honom eller henne som en fara för säkerheten i den medlemsstat där han eller hon befinner sig ***efter att genom en lagakraftvunnen dom ha dömts för ett synnerligen allvarligt brott***,

Or. en

Ändringsförslag 498
Monika Hohlmeier

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) det finns skälig anledning att betrakta honom eller henne som en fara för säkerheten i den medlemsstat där han eller hon befinner sig,	(d) det finns skälig anledning att betrakta honom eller henne som en fara för ***den allmänna*** säkerheten ***och medborgarnas personliga säkerhet*** i den medlemsstat där han eller hon befinner sig,

Or. en

Motivering

Syftet med detta ändringsförslag är att klargöra att när brottsbekämpande myndigheter på skäliga grunder kan betrakta en person som en fara för enskilda medborgare kan det också anses vara en anledning till att återkalla, upphäva eller förnya personens flyktingstatus.

Ändringsförslag 499
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(e) han eller hon utgör en samhällsfara i den medlemsstat där han eller hon befinner sig, med hänsyn till att han eller hon genom en lagakraftvunnen dom har dömts för ett synnerligen allvarligt brott,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 500
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(e) han eller hon utgör en samhällsfara i den medlemsstat där han eller hon befinner sig, med hänsyn till att han eller hon genom en lagakraftvunnen dom har dömts för ett synnerligen allvarligt brott,	***utgår***

Or. en

Motivering

The Treaties prescribe that the European common policy on asylum be in accordance with the Geneva Convention relating to the status of refugees and other relevant treaties (see, among others, Article 18 of the EU Charter of Fundamental Rights, which states that "the right to asylum shall be guaranteed with due respect for the rules of the Geneva Convention"). The grounds on which refugee status may be ended (the so-called "cessation clauses") are set out

in an exhaustive list in Article 1(C) of the Geneva Convention. The fact that such list is exhaustive implies that EU secondary law cannot provide further grounds for revocation of the refugee status: doing so violates the Geneva Convention and, by extension, EU primary law, notably Article 18 of the Charter, Article 78 (1) TFEU as well as the general principles of EU law under Article 6(3) TEU. Accordingly, Articles 14 (1) (d) and (e) to the new Commission proposal (which correspond to Article 14 (4) (b) and (c) of the 2011 Qualifications Directive) as well as Article 14 (1) (f) (introduced by the Commission proposal) transform the exceptions to the principle of non refoulement of Article 33(2) of the Geneva Convention into facultative grounds for revoking, ending or refusing to renew refugee status, broadening the list of cessation grounds beyond what ought to be lawful under the Geneva Convention.

Ändringsförslag 501
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(e) han eller hon utgör en samhällsfara i den medlemsstat där han eller hon befinner sig, med hänsyn till att han eller hon genom en lagakraftvunnen dom har dömts för ett synnerligen allvarligt brott,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 502
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Frank Engel, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, József Nagy, Emil Radev, Carlos Coelho

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(e) han eller hon utgör en samhällsfara i den medlemsstat där han eller hon befinner sig, med hänsyn till att han eller hon genom en lagakraftvunnen dom har dömts för ett synnerligen allvarligt brott,	(e) han eller hon utgör en samhällsfara i den medlemsstat där han eller hon befinner sig, med hänsyn till att han eller hon genom en lagakraftvunnen dom har dömts för ett synnerligen allvarligt brott ***med avseende på de brott som anges i artikel***

2.2 i rambeslut 2002/584/RIF,

Or. en

Motivering

Det kan tyckas befogat att anta en gemensam juridisk referens för vad som ska betraktas som ”ett synnerligen allvarligt brott”, med tanke på de olika tolkningar som ges i de nationella strafflagarna. En sådan referens är särskilt nödvändig vid övergången från ett direktiv till en förordning.

Ändringsförslag 503
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – led f

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(f) artikel 23.2 tillämpas.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 504
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – led f

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(f) artikel 23.2 tillämpas.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 505
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – led f

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(f) artikel 23.2 tillämpas.	***utgår***

Or. en

Motivering

Samma motivering som för artikel 23.2.

Ändringsförslag 506
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 1 – led fa (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(fa) han eller hon håller sig undan den mottagande medlemsstatens jurisdiktion.

Or. en

Ändringsförslag 507
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. I de situationer som avses i punkt 1 d–f får den beslutande myndigheten besluta att inte bevilja status till en flykting om ett sådant beslut ännu inte har fattats.	***utgår***

Or. en

Motivering

Stryks för att uppnå överensstämmelse med tidigare ändringsförslag.

Ändringsförslag 508

Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. I de situationer som avses i punkt 1 d–f får den beslutande myndigheten besluta att inte bevilja status till en flykting om ett sådant beslut ännu inte har fattats.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 509
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. I de situationer som avses i punkt 1 d–f ***får*** den beslutande myndigheten besluta att inte bevilja status till en flykting om ett sådant beslut ännu inte har fattats.	2. I de situationer som avses i punkt 1 d–f ***ska*** den beslutande myndigheten besluta att inte bevilja status till en flykting om ett sådant beslut ännu inte har fattats.

Or. en

Ändringsförslag 510
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. I de situationer som avses i punkt 1 ***d–f*** får den beslutande myndigheten besluta att inte bevilja status till en flykting om ett sådant beslut ännu inte har fattats.	2. I de situationer som avses i punkt 1 ***d*** får den beslutande myndigheten besluta att inte bevilja status till en flykting om ett sådant beslut ännu inte har fattats.

Or. en

Ändringsförslag 511
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Personer på vilka punkt 1 d–f eller punkt 2 är tillämpliga ska ha de rättigheter som anges i eller som liknar dem som anges i artiklarna 3, 4, 16, 22, 31, 32 och 33 i Genèvekonventionen om de befinner sig i medlemsstaten.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 512
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Personer på vilka punkt 1 d–f eller punkt 2 är tillämpliga ska ha de rättigheter som anges i eller som liknar dem som anges i artiklarna 3, 4, 16, 22, 31, 32 och 33 i Genèvekonventionen om de befinner sig i medlemsstaten.	***utgår***

Or. en

Motivering

Stryks för att uppnå överensstämmelse med tidigare ändringsförslag.

Ändringsförslag 513
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning

Artikel 14 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Personer på vilka punkt 1 ***d–f*** eller punkt 2 är tillämpliga ska ha de rättigheter som anges i eller som liknar dem som anges i artiklarna 3, 4, 16, 22, 31, 32 och 33 i Genèvekonventionen om de befinner sig i medlemsstaten.	3. Personer på vilka punkt 1 ***d*** eller punkt 2 är tillämpliga ska ha de rättigheter som anges i eller som liknar dem som anges i artiklarna 3, 4, 16, 22, 31, 32 och 33 i Genèvekonventionen om de befinner sig i medlemsstaten.

Or. en

Ändringsförslag 514
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. ***Utan att det påverkar flyktingens skyldighet enligt artikel 4.1 att uppge alla relevanta fakta och lämna alla relevanta handlingar som han eller hon förfogar över, ska*** den beslutande myndighet som har beviljat flyktingstatus i varje enskilt fall visa att den berörda personen inte längre är eller aldrig har varit flykting av de skäl som anges i punkt 1 i den här artikeln.	4. Den beslutande myndighet som har beviljat flyktingstatus ***ska*** i varje enskilt fall visa att den berörda personen inte längre är eller aldrig har varit flykting av de skäl som anges i punkt 1 i den här artikeln.

Or. en

Motivering

Ändring inges för överensstämmelse med tidigare ändringsförslag till artikel 4.1.

Ändringsförslag 515
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Kinga Gál, Pál Csáky, Monica Macovei

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Den beslutande myndighetens beslut om att återkalla, upphäva eller vägra att förnya flyktingstatus i enlighet med punkt 1 a ska få verkan ***först tre månader*** efter det att beslutet har fattats, ***så att tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ges möjlighet att ansöka om rätt att vistas i medlemsstaten på andra grunder i enlighet med relevant unionsrätt och nationell rätt***.	5. Den beslutande myndighetens beslut om att återkalla, upphäva eller vägra att förnya flyktingstatus i enlighet med punkt 1 a ska få verkan ***en månad*** efter det att beslutet har fattats, ***om inte annat anges***.

Or. en

Ändringsförslag 516
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Den beslutande myndighetens beslut om att återkalla, upphäva eller vägra att förnya flyktingstatus i enlighet med punkt 1 a ska få verkan ***först tre månader*** efter det att beslutet har fattats***, så att*** tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ***ges möjlighet*** att ansöka om rätt att vistas i medlemsstaten på andra grunder i enlighet med relevant unionsrätt och nationell rätt.	5. Den beslutande myndighetens beslut om att återkalla, upphäva eller vägra att förnya flyktingstatus i enlighet med punkt 1 a ska få verkan ***omedelbart*** efter det att beslutet har fattats***. Medlemsstaterna får i särskilda och välmotiverade fall besluta att ge*** tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ***ytterligare tre månader för*** att ansöka om rätt att vistas i medlemsstaten på andra grunder i enlighet med relevant unionsrätt och nationell rätt.

Or. en

Ändringsförslag 517
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Den beslutande myndighetens beslut om att återkalla, upphäva eller vägra att förnya flyktingstatus i enlighet med punkt 1 a ska få verkan först tre månader efter det att beslutet har fattats, så att tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ges möjlighet att ansöka om rätt att vistas i medlemsstaten på andra grunder i enlighet med relevant unionsrätt och nationell rätt.	5. Den beslutande myndighetens beslut om att återkalla, upphäva eller vägra att förnya flyktingstatus i enlighet med punkt 1 a ska få verkan först tre månader efter det att beslutet har fattats, så att tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ges möjlighet att ansöka om rätt att vistas i medlemsstaten på andra***, särskilt arbetsrelaterade,*** grunder i enlighet med relevant unionsrätt och nationell rätt.

Or. en

Ändringsförslag 518
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Den beslutande myndighetens beslut om att återkalla, upphäva eller vägra att förnya flyktingstatus i enlighet med punkt 1 a ska få verkan först ***tre*** månader efter det att beslutet har fattats, så att tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ges möjlighet att ansöka om rätt att vistas i medlemsstaten på andra grunder i enlighet med relevant unionsrätt och nationell rätt.	5. Den beslutande myndighetens beslut om att återkalla, upphäva eller vägra att förnya flyktingstatus i enlighet med punkt 1 a ska få verkan först ***nio*** månader efter det att beslutet har fattats, så att tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ges möjlighet att ansöka om rätt att vistas i medlemsstaten på andra grunder i enlighet med relevant unionsrätt och nationell rätt.

Or. en

Ändringsförslag 519
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, Emil Radev, Carlos Coelho

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Den beslutande myndighetens beslut om att återkalla***, upphäva eller vägra att förnya*** flyktingstatus i enlighet med punkt 1 a ska få verkan först ***tre månader*** efter det att beslutet har fattats, så att tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ges möjlighet att ansöka om rätt att vistas i medlemsstaten på andra grunder i enlighet med relevant unionsrätt och nationell rätt.	5. Den beslutande myndighetens beslut om att återkalla flyktingstatus i enlighet med punkt 1 a ska få verkan först ***en månad*** efter det att beslutet har fattats, så att tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ges möjlighet att ansöka om rätt att vistas i medlemsstaten på andra grunder i enlighet med relevant unionsrätt och nationell rätt.

Or. en

Ändringsförslag 520
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 14 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Den beslutande myndighetens beslut om att återkalla***, upphäva eller vägra att förnya*** flyktingstatus i enlighet med punkt 1 a ska få verkan först ***tre*** månader efter det att beslutet har fattats, så att tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ges möjlighet att ansöka om rätt att vistas i medlemsstaten på andra grunder i enlighet med relevant unionsrätt och nationell rätt.	5. Den beslutande myndighetens beslut om att återkalla flyktingstatus i enlighet med punkt 1 a ska få verkan först ***nio*** månader efter det att beslutet har fattats, så att tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ges möjlighet att ansöka om rätt att vistas i medlemsstaten på andra grunder i enlighet med relevant unionsrätt och nationell rätt.

Or. en

Motivering

Det är inte realistiskt att personer som beviljats internationellt skydd och oväntat får sin status upphävd med en tremånadersfrist ska inkomma med en ansökan som kan beviljas, med tanke på de allmänt erkända svårigheterna med att anskaffa nödvändiga dokument och beslut (t.ex. om sponsring, rekrytering, medgivande, bevis på familjeanknytning). Som en jämförelse erkänns i det omarbetade direktiv 2016/801 internationella studenter och forskare en period på minst nio månader för att söka anställning eller etablera ett företag efter det länge emotsedda slutet på deras forskning eller studier (artikel 25).

Ändringsförslag 521
Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

Förslag till förordning
Artikel 15

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 15	***utgår***
Omprövning av flyktingstatus	
För tillämpningen av artikel 14.1 ska den beslutande myndigheten ompröva flyktingstatusen särskilt	
(a) om information på unionsnivå om ursprungsländer och gemensam analys av information om ursprungsländer som avses i artiklarna 8 och 10 i förordning (EU) XXX/XX [Förordning om Europeiska unionens asylbyrå] påvisar en väsentlig ändring i ursprungslandet som är av betydelse för sökandens skyddsbehov,	
(b) vid första förnyelsen av det uppehållstillstånd som utfärdats till en flykting.	

Or. en

Motivering

The proposed review of refugee status is a resource-consuming bureaucratic step that some Member States have not seen the purpose or need in practice to introduce. For example, France in 2016 replaced its yearly permit renewal system—with similarities to this proposal—with multiannual permits because this systematic status review was useless in 99% of cases (only 7654 refusals for 795.220 renewal requests). The previous system was found to be ineffective for fighting fraud and irregularity and counter-productive for integration outcomes.

Sources:

Matthias Fekl (May 2013) "Sécuriser les parcours des ressortissants étrangers en France", pageS 12-14

http://www.ladocumentationfrancaise.fr/var/storage/rapports-publics/134000283.pdf

Ändringsförslag 522
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 15 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
För tillämpningen av artikel 14.1 ***ska*** den beslutande myndigheten ompröva flyktingstatusen ***särskilt***	För tillämpningen av artikel 14.1***, och utan att det påverkar rätten för en person som beviljats internationellt skydd att överklaga ett beslut av den beslutande myndigheten i enlighet med artiklarna 14 till 17 i förordning (EU)XXX/XXX [Förfarandeförordningen], får*** den beslutande myndigheten***, om det är nödvändigt och proportionellt och med hänsyn till de individuella omständigheterna hos personen som beviljats internationellt skydd,*** ompröva flyktingstatusen.

Or. en

Ändringsförslag 523
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Förslag till förordning
Artikel 15 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
För tillämpningen av artikel 14.1 ***ska*** den beslutande myndigheten ompröva flyktingstatusen särskilt	För tillämpningen av artikel 14.1 ***får*** den beslutande myndigheten om pröva flyktingstatusen särskilt ***om information på unionsnivå om ursprungsländer och gemensam analys av information om ursprungsländer som avses i artiklarna 8 och 10 i förordning (EU) XXX/XX [Förordning om Europeiska unionens asylbyrå] påvisar en väsentlig ändring i ursprungslandet som är av betydelse för sökandens skyddsbehov.***

Or. it

Ändringsförslag 524
Monika Hohlmeier

Förslag till förordning
Artikel 15 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
För tillämpningen av artikel 14.1 ska den beslutande myndigheten ompröva flyktingstatusen särskilt	Den beslutande myndigheten ***i medlemsstaten får*** ompröva flyktingstatusen ***när som helst då den på rimliga grunder bedömer att artikel 14.1 kan vara tillämplig,*** särskilt

Or. en

Motivering

För att kunna tillämpa artikel 14.1 måste den beslutande myndigheten i medlemsstaterna ha möjlighet att ompröva flyktingstatusen när som helst, även om artikel 15.1 a och b inte är tillämplig vid det aktuella tillfället.

Ändringsförslag 525
Monika Hohlmeier

Förslag till förordning
Artikel 15 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
För tillämpningen av artikel 14.1 ska den beslutande myndigheten ompröva flyktingstatusen särskilt	För tillämpningen av artikel 14.1 ska den beslutande myndigheten ompröva flyktingstatusen ***regelbundet och*** särskilt

Or. en

Ändringsförslag 526
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, József Nagy

Förslag till förordning

Artikel 15 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
För tillämpningen av artikel 14.1 ska den beslutande myndigheten ompröva flyktingstatusen särskilt	För tillämpningen av artikel 14.1 ska den beslutande myndigheten ompröva flyktingstatusen särskilt ***då***:

Or. en

Ändringsförslag 527
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning
Artikel 15 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
För tillämpningen av artikel 14.1 ***ska*** den beslutande myndigheten ompröva flyktingstatusen särskilt	För tillämpningen av artikel 14.1 ***får*** den beslutande myndigheten ompröva flyktingstatusen särskilt

Or. en

Ändringsförslag 528
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Förslag till förordning
Artikel 15 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) om information på unionsnivå om ursprungsländer och gemensam analys av information om ursprungsländer som avses i artiklarna 8 och 10 i förordning (EU) XXX/XX [Förordning om Europeiska unionens asylbyrå] påvisar en väsentlig ändring i ursprungslandet som är av betydelse för sökandens skyddsbehov,	***utgår***

Or. it

Ändringsförslag 529
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 15 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) om information på unionsnivå om ursprungsländer och gemensam analys av information om ursprungsländer som avses i artiklarna 8 och 10 i förordning (EU) XXX/XX [Förordning om Europeiska unionens asylbyrå] påvisar en väsentlig ändring i ursprungslandet som är av betydelse för sökandens skyddsbehov,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 530
Anna Maria Corazza Bildt

Förslag till förordning
Artikel 15 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) om information på unionsnivå om ursprungsländer och gemensam analys av information om ursprungsländer som avses i artiklarna 8 och 10 i förordning (EU) XXX/XX [Förordning om Europeiska unionens asylbyrå] påvisar en väsentlig ändring i ursprungslandet som är av betydelse för sökandens skyddsbehov,	(a) om information på unionsnivå om ursprungsländer och gemensam analys av information om ursprungsländer som avses i artiklarna 8 och 10 i förordning (EU) XXX/XX [Förordning om Europeiska unionens asylbyrå] påvisar en väsentlig ändring i ursprungslandet som är av betydelse för sökandens skyddsbehov, ***med hänsyn till graden av sökandens integrering och upprättade anknytningar i värdlandet,***

Or. en

Ändringsförslag 531
Gérard Deprez, Louis Michel

Förslag till förordning
Artikel 15 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) om information på unionsnivå om ursprungsländer och gemensam analys av information om ursprungsländer som avses i artiklarna 8 och 10 i förordning (EU) XXX/XX [Förordning om Europeiska unionens asylbyrå] påvisar en väsentlig ändring i ursprungslandet som är av betydelse för ***sökandens skyddsbehov***,	(a) om information på unionsnivå om ursprungsländer och gemensam analys av information om ursprungsländer som avses i artiklarna 8 och 10 i förordning (EU) XXX/XX [Förordning om Europeiska unionens asylbyrå] påvisar en väsentlig ändring i ursprungslandet som är av betydelse för ***skyddsbehovet för den person som beviljats internationellt skydd***,

Or. fr

Motivering

Enligt definitionerna i denna förordning är en person som beviljats internationellt skydd någon som har beviljats flyktingstatus eller status som subsidiärt skyddsbehövande, medan en sökande är en tredjelandsmedborgare eller en statslös person som har ansökt om internationellt skydd och vars ansökan ännu inte har lett till ett slutligt beslut.

Ändringsförslag 532
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, József Nagy, Carlos Coelho

Förslag till förordning
Artikel 15 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) ***om*** information på unionsnivå om ursprungsländer och gemensam analys av information om ursprungsländer som avses i artiklarna 8 och 10 i förordning (EU) XXX/XX [Förordning om Europeiska unionens asylbyrå] påvisar en väsentlig ändring i ursprungslandet som är av betydelse för sökandens skyddsbehov,	(a) information på unionsnivå om ursprungsländer och gemensam analys av information om ursprungsländer som avses i artiklarna 8 och 10 i förordning (EU) XXX/XX [Förordning om Europeiska unionens asylbyrå] påvisar en väsentlig ändring i ursprungslandet som är av betydelse för sökandens skyddsbehov,

Or. en

Motivering

En omprövning av flyktingstatusen i samband att uppehållstillståndet omprövas skulle visa sig vara oerhört resurskrävande för de beslutande myndigheterna i medlemsstaterna. De beslutande myndigheterna i medlemsstaterna bör ändå vara skyldiga att ompröva den internationella skyddsstatusen när Europeiska unionens asylbyrå observerar en markant och relevant förändring i flyktingens ursprungsland.

Ändringsförslag 533
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Förslag till förordning
Artikel 15 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) vid första förnyelsen av det uppehållstillstånd som utfärdats till en flykting.	***utgår***

Or. it

Ändringsförslag 534
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning
Artikel 15 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) vid första förnyelsen av det uppehållstillstånd som utfärdats till en flykting.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 535
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 15 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) vid första förnyelsen av det uppehållstillstånd som utfärdats till en flykting.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 536
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, Carlos Coelho

Förslag till förordning
Artikel 15 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) vid första förnyelsen av det uppehållstillstånd som utfärdats till en flykting.	***utgår***

Or. en

Motivering

En omprövning av flyktingstatusen i samband att uppehållstillståndet omprövas skulle visa sig vara oerhört resurskrävande för de beslutande myndigheterna i medlemsstaterna. De beslutande myndigheterna i medlemsstaterna bör ändå vara skyldiga att ompröva den internationella skyddsstatusen när Europeiska unionens asylbyrå observerar en markant och relevant förändring i flyktingens ursprungsland.

Ändringsförslag 537
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 15 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) vid första förnyelsen av det uppehållstillstånd som utfärdats till en flykting.	(b) vid första ***och andra*** förnyelsen av det uppehållstillstånd som utfärdats till en flykting.

Or. en

Ändringsförslag 538
Anna Maria Corazza Bildt

Förslag till förordning
Artikel 15 – led ba (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ba) Denna artikel ska inte tillämpas på ensamkommande barn, om det inte är för barnets bästa och det konstateras att han eller hon inte kommer att bli utsatt för allvarlig skada vid återvändande till ursprungslandet.

Or. en

Ändringsförslag 539
Monika Hohlmeier

Förslag till förordning
Artikel 16 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Allvarlig skada som avses i artikel 2.5 består av	Allvarlig skada som avses i artikel 2.5 består ***enbart*** av

Or. en

Ändringsförslag 540
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 16 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) dödsstraff eller avrättning, eller	(a) dödsstraff eller avrättning ***i ursprungslandet***, eller

Or. en

Ändringsförslag 541
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 16 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) tortyr ***eller omänsklig eller förnedrande behandling eller bestraffning*** av en sökande i ursprungslandet, eller	(b) tortyr av en sökande i ursprungslandet, eller

Or. en

Motivering

”Omänsklig eller förnedrande behandling” är för tvetydigt och ”bestraffning” för generellt.

Ändringsförslag 542
Gérard Deprez, Louis Michel

Förslag till förordning
Artikel 16 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) tortyr eller omänsklig eller förnedrande behandling ***eller bestraffning*** av en sökande i ursprungslandet, eller	(b) tortyr eller ***annan*** omänsklig eller förnedrande ***bestraffning eller*** behandling av en sökande i ursprungslandet, eller

Or. fr

Motivering

Hänvisning till ordalydelsen i artikel 3 i Europakonventionen och artiklarna 4 och 19 i EU-stadgan om de grundläggande rättigheterna.

Ändringsförslag 543
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 16 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) tortyr eller omänsklig ***eller förnedrande*** behandling eller bestraffning av en sökande i ursprungslandet, eller	(b) tortyr eller omänsklig behandling eller bestraffning av en sökande i ursprungslandet, eller

Or. en

Ändringsförslag 544
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 16 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) ett allvarligt och personligt hot mot en civilpersons liv eller lem på grund av urskillningslöst våld i situationer av internationell eller intern väpnad konflikt.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 545
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 16 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) ett allvarligt ***och personligt*** hot mot en civilpersons liv eller lem på grund av urskillningslöst våld i situationer av internationell eller intern väpnad konflikt**.**	(c) ett allvarligt hot mot en civilpersons liv eller lem på grund av urskillningslöst våld i situationer av internationell eller intern väpnad konflikt***, Allvarliga hot bör inbegripa gruppbaserade hot, så som intern eller internationell väpnad konflikt eller andra situationer av våld och systematiska kränkningar av de mänskliga rättigheterna, militär ockupation med civil oro, allmän ovisshet eller händelser som allvarligt stör den allmänna ordningen, eller***

Or. en

Motivering

The CJUE case "Elgafaji interpretation of the indiscriminate violence requirement needs to be reconciled with the case-law of the European Court of Human Rights on Article 3 ECHR, mirrored in the ground foreseen in Article 16(b). The Grand Chamber of the Strasbourg Court has firmly stated that "in the most extreme cases" where a person would face a real risk of ill-treatment simply by virtue of being present on the territory, Article 3 ECHR would be triggered. Accordingly, Article 16(b), which must reflect Article 3 ECHR, applies to all cases where the Article 3 ECHR test applies, and also covers extreme situations whereby violence is of such degree as to put any person present on the territory at risk.

Based on the principle of effet utile, the content and meaning of Article 16(c) must differ from that of Article 16(b). Accordingly, the protection of Article 16(c) would apply to asylum seekers who face a real risk of serious harm stemming from indiscriminate violence, which need not be as high as to trigger Article 3 ECHR – and thereby to fall under Article 16(b). The Qualification Regulation should reflect the dialogue between the Strasbourg and Luxembourg Courts, since both courts' interpretation of fundamental rights should inform the EU asylum acquis. In the light of ECtHR case law, Article 16(c) should extend subsidiary protection to serious threats stemming from indiscriminate violence, yet of lower intensity than that contemplated in Sufi and Elmi v. United Kingdom or J.K. v. Sweden."

Ändringsförslag 546
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Förslag till förordning
Artikel 16 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) ett allvarligt och personligt hot mot en civilpersons liv eller lem på grund av urskillningslöst våld i situationer av internationell eller intern väpnad konflikt**.**	(c) ett allvarligt och personligt hot mot en civilpersons liv eller lem på grund av urskillningslöst våld i situationer av internationell eller intern väpnad konflikt**,** ***eller***

Or. it

Ändringsförslag 547
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning
Artikel 16 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) ett allvarligt ***och personligt*** hot mot en civilpersons liv eller lem på grund av urskillningslöst våld i situationer av internationell eller intern väpnad konflikt**.**	(c) ett allvarligt hot mot en civilpersons liv eller lem på grund av urskillningslöst våld i situationer av internationell eller intern väpnad konflikt***, eller***

Or. en

Ändringsförslag 548
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 16 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) ett allvarligt ***och personligt*** hot mot en civilpersons liv eller lem på grund av urskillningslöst våld i situationer av internationell eller intern väpnad konflikt.	(c) ett allvarligt hot mot en civilpersons liv eller lem på grund av urskillningslöst våld i situationer av internationell eller intern väpnad konflikt.

Or. en

Motivering

Detta ändringsförslag är i linje med Europeiska unionens domstols dom i målet Elgafaji som klargör att urskillningslöst våld inte nödvändigtvis kräver att hotet är av individuell art för att den person som blir föremål för det urskillningslösa våldet ska vara berättigad till subsidiärt skydd.

Ändringsförslag 549
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 16 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ca) ett allvarligt hot mot en civilpersons liv eller lem på grund av en naturkatastrof eller en katastrof orsakad av människan. En naturkatastrof eller en katastrof orsakad av människan ska inbegripa

klimatförändringseffekter, markrofferi, vattenrofferi, ökenspridning i livsmiljöer, tvångsförflyttningar samt miljökatastrofer och miljöförstöring till följd av krig.

Or. en

Motivering

Miljöflyktingar är i dagsläget inte skyddade av den internationella lagstiftningen. Till skillnad från flyktingar som omfattas av FN:s flyktingkonvention från 1951 kommer miljöflyktingar som återsänds till sina hemländer tillbaka till ett ödelagt land eller tvingas in i flyktingläger. Klimatförändringar handlar inte bara om miljön. Effekterna påverkar alla delar av människors tillvaro, alltifrån regeringens och ekonomins stabilitet till människors hälsa.

Ändringsförslag 550
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Förslag till förordning
Artikel 16 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ca) ett allvarligt och personligt hot mot en civilpersons liv och lem på grund av en naturkatastrof eller en katastrof orsakad av människor.

Or. it

Ändringsförslag 551
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 17

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 17	***utgår***
Upphörande	
1. En tredjelandsmedborgare eller en statslös person ska inte längre anses uppfylla kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande när de	

omständigheter som ledde till att status som subsidiärt skyddsbehövande beviljades inte längre föreligger eller har ändrats i sådan grad att skydd inte längre behövs.

2. Den beslutande myndigheten ska

(a) beakta huruvida ändringen av omständigheter är av sådan väsentlig och icke-tillfällig natur att personen som uppfyller kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande inte längre är utsatt för en verklig risk för allvarlig skada,

(b) basera sig på exakt och uppdaterad information som erhållits från alla relevanta källor, inbegripet den information på unionsnivå om ursprungsländer och den gemensamma analys av information om ursprungsländer som avses i artiklarna 8 och 10 i förordning (EU) XXX/XX [Förordning om Europeiska unionens asylbyrå] eller information och vägledning som utfärdats av Förenta nationernas flyktingkommissariat.

3. Punkt 1 ska inte tillämpas på personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande och som kan åberopa tungt vägande skäl grundade på tidigare allvarlig skada för att inte vilja begagna sig av det lands skydd vari han eller hon är medborgare eller, om det är fråga om en statslös person, det land där han eller hon tidigare hade sin vanliga vistelseort.

Or. en

Ändringsförslag 552
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 17 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. En tredjelandsmedborgare eller en statslös person ***ska*** inte längre anses uppfylla kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande när de omständigheter som ledde till att status som subsidiärt skyddsbehövande beviljades inte längre föreligger eller har ändrats i sådan grad att skydd inte längre behövs.	1. ***Utan att det påverkar rätten för en person som beviljats internationellt skydd att överklaga ett beslut av den beslutande myndigheten i enlighet med artiklarna 14 till 17 i förordning (EU)XXX/XXX [Förfarandeförordningen] ska*** en tredjelandsmedborgare eller en statslös person inte längre anses uppfylla kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande när de omständigheter som ledde till att status som subsidiärt skyddsbehövande beviljades inte längre föreligger eller har ändrats i sådan grad att skydd inte längre behövs.

Or. en

Ändringsförslag 553
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 17 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1a. Vid kontinuerlig vägran till aktiv integrering hos en tredjelandsmedborgare eller statslös person som uppfyller kraven för subsidiärt stöd får medlemsstater besluta, som en sista åtgärd, att rätten till internationellt skydd upphör.

Or. en

Ändringsförslag 554
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 17 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

(a) beakta huruvida ändringen av omständigheter är av sådan väsentlig ***och icke-tillfällig*** natur att personen som uppfyller kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande inte längre är utsatt för en verklig risk för allvarlig skada,	(a) beakta huruvida ändringen av omständigheter är av sådan väsentlig natur att personen som uppfyller kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande inte längre är utsatt för en verklig risk för allvarlig skada,

Or. en

Ändringsförslag 555
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 17 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) basera sig på exakt och uppdaterad information som erhållits från alla relevanta källor, inbegripet den information på unionsnivå om ursprungsländer och den gemensamma analys av information om ursprungsländer som avses i artiklarna 8 och 10 i förordning (EU) XXX/XX [Förordning om Europeiska unionens asylbyrå] ***eller information och vägledning som utfärdats av Förenta nationernas flyktingkommissariat***.	(b) basera sig på exakt och uppdaterad information som erhållits från alla relevanta källor, inbegripet den information på unionsnivå om ursprungsländer och den gemensamma analys av information om ursprungsländer som avses i artiklarna 8 och 10 i förordning (EU) XXX/XX [Förordning om Europeiska unionens asylbyrå].

Or. en

Ändringsförslag 556
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Kinga Gál, Pál Csáky, Monica Macovei

Förslag till förordning
Artikel 17 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) ***basera sig på exakt och*** uppdaterad information som erhållits från alla relevanta källor, inbegripet den information på unionsnivå om ursprungsländer och den	(b) ***ta hänsyn till*** uppdaterad information som erhållits från alla relevanta källor, inbegripet den information på unionsnivå om ursprungsländer och den gemensamma

gemensamma analys av information om ursprungsländer som avses i artiklarna 8 och 10 i förordning (EU) XXX/XX [Förordning om Europeiska unionens asylbyrå] eller information och vägledning som utfärdats av Förenta nationernas flyktingkommissariat.	analys av information om ursprungsländer som avses i artiklarna 8 och 10 i förordning (EU) XXX/XX [Förordning om Europeiska unionens asylbyrå] eller information och vägledning som utfärdats av Förenta nationernas flyktingkommissariat.

Or. en

Ändringsförslag 557
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 17 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Punkt 1 ska inte tillämpas på personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande och som kan åberopa tungt vägande skäl grundade på tidigare allvarlig skada för att inte vilja begagna sig av det lands skydd vari han eller hon är medborgare eller, om det är fråga om en statslös person, det land där han eller hon tidigare hade sin vanliga vistelseort.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 558
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 17 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Punkt 1 ska inte tillämpas på personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande och som kan åberopa tungt vägande skäl grundade på tidigare allvarlig skada för att inte vilja begagna sig av det lands skydd vari han eller hon	***utgår***

är medborgare eller, om det är fråga om en statslös person, det land där han eller hon tidigare hade sin vanliga vistelseort.

Or. en

Ändringsförslag 559
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Frank Engel, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, József Nagy, Carlos Coelho

Förslag till förordning
Artikel 17 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Punkt 1 ska inte tillämpas på personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande och som kan ***åberopa*** tungt vägande skäl grundade på tidigare allvarlig skada för att inte vilja begagna sig av det lands skydd vari han eller hon är medborgare eller, om det är fråga om en statslös person, det land där han eller hon tidigare hade sin vanliga vistelseort.	3. Punkt 1 ska inte tillämpas på personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande och som kan ***påvisa förekomsten av*** tungt vägande skäl grundade på tidigare allvarlig skada för att inte vilja begagna sig av det lands skydd vari han eller hon är medborgare eller, om det är fråga om en statslös person, det land där han eller hon tidigare hade sin vanliga vistelseort.

Or. en

Motivering

Undantag från artikel 17.1 bör endast göras när en person som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande kan bevisa att det finns skäl som är kopplade till den tidigare allvarliga skadan som skulle inkräkta på hans eller hennes rätt till skydd i det land där han eller hon är medborgare eller, i fråga om en statslös person, det land där han eller hon tidigare hade sin vanliga vistelseort. Denna bestämmelse skulle bidra till att förebygga missbruk av det gemensamma europeiska asylsystemet.

Ändringsförslag 560
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 18 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. En tredjelandsmedborgare eller en statslös person ***ska*** vara utesluten från att uppfylla kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande om det finns synnerliga skäl för att anta att	1. ***Utan att det påverkar rätten för en person som beviljats internationellt skydd att överklaga ett beslut av den beslutande myndigheten i enlighet med artiklarna 14 till 17 i förordning (EU)XXX/XXX [Förfarandeförordningen] kan*** en tredjelandsmedborgare eller en statslös person vara utesluten från att uppfylla kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande om det finns synnerliga skäl för att anta att

Or. en

Ändringsförslag 561
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 18 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. En tredjelandsmedborgare eller en statslös person ska vara utesluten från att uppfylla kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande om det finns synnerliga skäl för att anta att	1. En tredjelandsmedborgare eller en statslös person ska vara utesluten från att uppfylla kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande ***när han eller hon av de behöriga myndigheterna i landet där han eller hon har bosatt sig tillerkänns rättigheter och skyldigheter som är knutna till innehavet av medborgarskap i det landet, eller rättigheter och skyldigheter som motsvarar dessa, eller*** om det finns synnerliga skäl för att anta att

Or. en

Ändringsförslag 562
Jussi Halla-aho, Helga Stevens

Förslag till förordning
Artikel 18 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) han eller hon har begått ett allvarligt brott,	(b) han eller hon har begått ett allvarligt brott, ***såsom planering av, anstiftan av eller bidrag till eller utförande av en terroristhandling, även om den begicks i ett förment politiskt eller religiöst syfte, eller ett allvarligt brott mot sexuellt självbestämmande, så som våldtäkt eller våldtäkt mot barn,***

Or. en

Ändringsförslag 563
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 18 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) han eller hon har begått ett allvarligt brott,	(b) han eller hon har begått ett allvarligt ***icke-politiskt*** brott ***utanför tillflyktslandet innan han eller hon fick tillträde till det landet som subsidiärt skyddsbehövande***.

Or. en

Motivering

Ändringsförslag som anpassar bestämmelsen om uteslutning från subsidiärt skydd till den bestämmelse som finns i artikel 12.2 b om uteslutning av flyktingstatus.

Ändringsförslag 564
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 18 – punkt 1 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) han eller hon utgör en fara för samhället eller säkerheten i den medlemsstat där han eller hon befinner	***utgår***

sig,

Or. en

Motivering

UNHCR recommended in 2009 that the articles providing for exclusion from and revocation of subsidiary protection should be amended to reflect its proposals on the same articles relating to exclusion from and revocation of refugee status.

More specifically, in this case: "There is a risk that decisions on whether a person poses a danger to the security or

community of a Member State may be taken in proceedings where the concerned

persons are not entitled to see all the evidence against them or to respond effectively,

which increases the possibility of incorrect application of these provisions."

Therefore this deletion is needed for consistency reasons with amendments to Articles 12 and 14 (see justification on amendments to those articles).

See also: UNHCR comments on the European Commission's proposal for a Directive of the

European Parliament and of the Council on minimum standards for the qualification and status of third country nationals or stateless persons as beneficiaries of international protection and the content of the protection granted

(COM(2009)551, 21 October 2009)

Ändringsförslag 565
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 18 – punkt 1 – led e

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(e) han eller hon har, innan han eller hon fick tillträde till den berörda medlemsstaten, begått ett eller flera brott som inte omfattas av leden a, b och c, men som skulle ha gett fängelsestraff om de hade begåtts i den berörda medlemsstaten, och han eller hon lämnade sitt ursprungsland endast för att undvika påföljder för dessa brott.	***utgår***

Or. en

Motivering

UNHCR recommended in 2009 that the articles providing for exclusion from and revocation of subsidiary protection should be amended to reflect its proposals on the same articles relating to exclusion from and revocation of refugee status.

Therefore this deletion is needed for consistency reasons with amendments to Articles 12 and 14 (see justification on amendments to those articles).

See also: UNHCR comments on the European Commission's proposal for a Directive of the

European Parliament and of the Council on minimum standards for the qualification and status of third country nationals or stateless persons as beneficiaries of international protection and the content of the protection granted

(COM(2009)551, 21 October 2009)

Ändringsförslag 566
Traian Ungureanu, Artis Pabriks, Kinga Gál, Pál Csáky, Tomáš Zdechovský, Monica Macovei

Förslag till förordning
Artikel 18 – punkt 1 – led ea (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ea) han eller hon har planerat, understött eller deltagit i utförandet av terroristbrott.

Or. en

Ändringsförslag 567
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 18 – punkt 1 – led ea (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ea) han eller hon håller sig undan den mottagande medlemsstatens jurisdiktion

Or. en

Ändringsförslag 568
Traian Ungureanu, Artis Pabriks, Kinga Gál, Pál Csáky, Tomáš Zdechovský, Monica Macovei

Förslag till förordning
Artikel 18 – punkt 1 – led eb (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(eb) han eller hon har deltagit i en terroristgrupps verksamhet, t.ex. genom att tillhandahålla information eller materiella resurser eller genom att finansiera dess verksamhet på olika sätt.

Or. en

Ändringsförslag 569
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 18 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Punkt 1 a–d ska tillämpas på personer som anstiftar eller på annat sätt deltar i att begå de brott eller gärningar som nämns däri.	***utgår***

Or. en

Motivering

UNHCR recommended in 2009 that the articles providing for exclusion from and revocation of subsidiary protection should be amended to reflect their proposals on the same articles relating to exclusion from and revocation of refugee status.

Therefore this deletion is needed for consistency reasons with the amendment to Article 12 (3) (see justification of that amendment).

See also: UNHCR comments on the European Commission's proposal for a Directive of the

European Parliament and of the Council on minimum standards for the qualification and status of third country nationals or stateless persons as beneficiaries of international protection and the content of the protection granted

(COM(2009)551, 21 October 2009)

Ändringsförslag 570
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 18 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Punkt 1 a–d ***ska*** tillämpas på personer som anstiftar eller på annat sätt deltar i att begå de brott eller gärningar som nämns däri.	2. Punkt 1 a–d ***får*** tillämpas på personer som anstiftar eller på annat sätt deltar i att begå de brott eller gärningar som nämns däri.

Or. en

Ändringsförslag 571
Anna Maria Corazza Bildt

Förslag till förordning
Artikel 18 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2a. Om sökanden är underårig ska bestämmelserna om uteslutning i punkt 1 endast tillämpas om den underåriga har uppnått den nationella åldern för straffmyndighet enligt den nationella lagstiftningen, och underåriga sökande ska alltid erhålla samma rättssäkerhetsgarantier som nationella underåriga. Vid prövningen av skälen för uteslutning ska hänsyn tas till de regler och principer som behandlar den särskilda status, de rättigheter och det skydd som ges till barn enligt internationell och nationell rätt i varje skede av asylförfarandet, och brottets

allvarlighetsgrad ska vägas mot den risk för allvarlig skada som han eller hon skulle bli utsatt för vid ett återvändande till ursprungslandet.

Or. en

Ändringsförslag 572
Jussi Halla-aho, Helga Stevens

Förslag till förordning
Artikel 18 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2a. Uteslutande av en person från subsidiärt skydd ska endast vara beroende av huruvida villkoren i punkterna 1 och 2 är uppfyllda och ska inte vara föremål för någon ytterligare proportionalitetsprövning i det enskilda fallet.

Or. en

Ändringsförslag 573
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 18 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2a. Bestämmelserna om uteslutning i punkt 1 ska inte tillämpas på underåriga.

Or. en

Ändringsförslag 574
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 18 – punkt 2b (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2b. Varje person som berörs av skälen för uteslutning i punkt 1 ska ha tillgång till effektiva rättsmedel mot beslutet.

Or. en

Ändringsförslag 575
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 19

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 19	***utgår***
Beviljande av status som subsidiärt skyddsbehövande	
Den beslutande myndigheten ska bevilja status som subsidiärt skyddsbehövande till en tredjelandsmedborgare eller en statslös person som uppfyller kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande i enlighet med kapitlen II och V.	

Or. en

Ändringsförslag 576
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 19

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Den beslutande myndigheten ska bevilja status som subsidiärt skyddsbehövande till en tredjelandsmedborgare eller en statslös	***utgår***

person som uppfyller kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande i enlighet med kapitlen II och V.

Or. en

Ändringsförslag 577
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 20 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Återkallande av***, upphävande av eller vägran att förnya*** status som subsidiärt skyddsbehövande	Återkallande av status som subsidiärt skyddsbehövande

Or. en

Motivering

(Denna ändring berör hela texten. Om ändringen antas ska hela texten anpassas i överensstämmelse härmed.)

Ändringsförslag 578
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Förslag till förordning
Artikel 20 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Den beslutande myndigheten ***ska*** återkalla, upphäva eller vägra att förnya en tredjelandsmedborgares eller en statslös persons status som subsidiärt skyddsbehövande om	1. Den beslutande myndigheten ***får*** återkalla, upphäva eller vägra att förnya en tredjelandsmedborgares eller en statslös persons status som subsidiärt skyddsbehövande om

Or. it

Ändringsförslag 579
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 20 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Den beslutande myndigheten ***ska*** återkalla, upphäva eller vägra att förnya en tredjelandsmedborgares eller en statslös persons status som subsidiärt skyddsbehövande om	1. Den beslutande myndigheten ***får*** återkalla, upphäva eller vägra att förnya en tredjelandsmedborgares eller en statslös persons status som subsidiärt skyddsbehövande om

Or. en

Ändringsförslag 580
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 20 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) han eller hon har förvrängt eller utelämnat fakta, inklusive användning av falska handlingar, och detta varit avgörande för att bevilja status som subsidiärt skyddsbehövande,	***utgår***

Or. en

Motivering

Se motivering till strykning av artikel 14.1c.

Ändringsförslag 581
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 20 – punkt 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) han eller hon har förvrängt eller utelämnat fakta***, inklusive användning av falska handlingar***, och detta varit avgörande för att bevilja status som subsidiärt skyddsbehövande,	(c) han eller hon har förvrängt eller utelämnat fakta ***som är relevanta för förtjänsterna i ansökan om internationellt skydd***, och detta varit avgörande för att bevilja status som subsidiärt skyddsbehövande,

Or. en

Ändringsförslag 582
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 20 – punkt 1 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) artikel 23.2 tillämpas.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 583
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 20 – punkt 1 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) artikel 23.2 tillämpas.	***utgår***

Or. en

Motivering

Se motivering till artikel 23.2.

Ändringsförslag 584
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning
Artikel 20 – punkt 1 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) artikel 23.2 tillämpas.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 585
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 20 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. ***Utan att det påverkar tredjelandsmedborgarens eller den statslösa personens skyldighet enligt artikel 4.1 att uppge alla relevanta fakta och lämna alla relevanta handlingar som han eller hon förfogar över ska*** den medlemsstat som har beviljat status som subsidiärt skyddsbehövande i varje enskilt fall visa att den berörda personen inte längre uppfyller eller inte uppfyller kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande i enlighet med punkt 1 i den här artikeln.	2. Den medlemsstat som har beviljat status som subsidiärt skyddsbehövande ***ska*** i varje enskilt fall visa att den berörda personen inte längre uppfyller eller inte uppfyller kraven för att betecknas som subsidiärt skyddsbehövande i enlighet med punkt 1 i den här artikeln.

Or. en

Motivering

Ändring inges för överensstämmelse med tidigare ändringsförslag till artikel 4.1.

Ändringsförslag 586
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Kinga Gál, Pál Csáky, Monica Macovei

Förslag till förordning
Artikel 20 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Den beslutande myndighetens beslut om att återkalla, upphäva eller vägra att förnya status som subsidiärt skyddsbehövande i enlighet med punkt 1 a ska få verkan ***först tre månader*** efter det att beslutet har fattats, ***så att tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ges möjlighet att ansöka om rätt att vistas i medlemsstaten på andra grunder i enlighet med relevant unionsrätt och nationell rätt***.	3. Den beslutande myndighetens beslut om att återkalla, upphäva eller vägra att förnya status som subsidiärt skyddsbehövande i enlighet med punkt 1 a ska få verkan ***en månad*** efter det att beslutet har fattats, ***om inte annat anges***.

Or. en

Ändringsförslag 587
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 20 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Den beslutande myndighetens beslut om att återkalla, upphäva eller vägra att förnya status som subsidiärt skyddsbehövande i enlighet med punkt 1 a ska få verkan ***först tre månader*** efter det att beslutet har ***fattats***, ***så att*** tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ***ges möjlighet*** att ansöka om rätt att vistas i medlemsstaten på andra grunder i enlighet med relevant unionsrätt och nationell rätt.	3. Den beslutande myndighetens beslut om att återkalla, upphäva eller vägra att förnya status som subsidiärt skyddsbehövande i enlighet med punkt 1 a ska få verkan ***omedelbart*** efter det att beslutet har ***antagits. Medlemsstaterna får i särskilda och välmotiverade fall besluta att ge*** tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ***ytterligare tre månader för*** att ansöka om rätt att vistas i medlemsstaten på andra grunder i enlighet med relevant unionsrätt och nationell rätt.

Or. en

Ändringsförslag 588
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 20 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Den beslutande myndighetens beslut om att återkalla, upphäva eller vägra att förnya status som subsidiärt skyddsbehövande i enlighet med punkt 1 a ska få verkan först ***tre månader*** efter det att beslutet har fattats, så att tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ges möjlighet att ansöka om rätt att vistas i medlemsstaten på andra grunder i enlighet med relevant unionsrätt och nationell rätt.	3. Den beslutande myndighetens beslut om att återkalla, upphäva eller vägra att förnya status som subsidiärt skyddsbehövande i enlighet med punkt 1 a ska få verkan först ***en månad*** efter det att beslutet har fattats, så att tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ges möjlighet att ansöka om rätt att vistas i medlemsstaten på andra***, särskilt arbetsrelaterade,*** grunder i enlighet med relevant unionsrätt och nationell rätt.

Or. en

Ändringsförslag 589
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 20 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Den beslutande myndighetens beslut om att återkalla, upphäva eller vägra att förnya status som subsidiärt skyddsbehövande i enlighet med punkt 1 a ska få verkan först ***tre*** månader efter det att beslutet har fattats, så att tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ges möjlighet att ansöka om rätt att vistas i medlemsstaten på andra grunder i enlighet med relevant unionsrätt och nationell rätt.	3. Den beslutande myndighetens beslut om att återkalla, upphäva eller vägra att förnya status som subsidiärt skyddsbehövande i enlighet med punkt 1 a ska få verkan först ***nio*** månader efter det att beslutet har fattats, så att tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ges möjlighet att ansöka om rätt att vistas i medlemsstaten på andra grunder i enlighet med relevant unionsrätt och nationell rätt.

Or. en

Ändringsförslag 590
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, Emil Radev, Carlos Coelho

Förslag till förordning

Artikel 20 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Den beslutande myndighetens beslut om att återkalla***, upphäva eller vägra att förnya*** status som subsidiärt skyddsbehövande i enlighet med punkt 1 a ska få verkan först ***tre månader*** efter det att beslutet har fattats, så att tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ges möjlighet att ansöka om rätt att vistas i medlemsstaten på andra grunder i enlighet med relevant unionsrätt och nationell rätt.	3. Den beslutande myndighetens beslut om att återkalla status som subsidiärt skyddsbehövande i enlighet med punkt 1 a ska få verkan först ***en månad*** efter det att beslutet har fattats, så att tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ges möjlighet att ansöka om rätt att vistas i medlemsstaten på andra grunder i enlighet med relevant unionsrätt och nationell rätt.

Or. en

Ändringsförslag 591
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 20 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Den beslutande myndighetens beslut om att återkalla***, upphäva eller vägra att förnya status*** som subsidiärt skyddsbehövande i enlighet med punkt 1 a ska få verkan först ***tre*** månader efter det att beslutet har fattats, så att tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ges möjlighet att ansöka om rätt att vistas i medlemsstaten på andra grunder i enlighet med relevant unionsrätt och nationell rätt.	3. Den beslutande myndighetens beslut om att återkalla status som subsidiärt skyddsbehövande i enlighet med punkt 1 a ska få verkan först ***nio*** månader efter det att beslutet har fattats, så att tredjelandsmedborgaren eller den statslösa personen ges möjlighet att ansöka om rätt att vistas i medlemsstaten på andra grunder i enlighet med relevant unionsrätt och nationell rätt.

Or. en

Motivering

Det är inte realistiskt att personer som beviljats internationellt skydd och oväntat får sin status upphävd med en tremånadersfrist ska inkomma med en ansökan som kan beviljas, med tanke på de allmänt erkända svårigheterna med att anskaffa nödvändiga dokument och beslut (t.ex. om sponsring, rekrytering, medgivande, bevis på familjeanknytning). Som en jämförelse

erkänns idet omarbetade direktiv 2016/801 internationella studenter och forskare en period på minst nio månader för att söka anställning eller etablera ett företag efter det länge emotsedda slutet på deras forskning eller studier (artikel 25).

Ändringsförslag 592
Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

Förslag till förordning
Artikel 21

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 21	***utgår***
Omprövning av status som subsidiärt skyddsbehövande	
För tillämpningen av artikel 20.1 ska den beslutande myndigheten ompröva statusen som subsidiärt skyddsbehövande särskilt	
(a) om information på unionsnivå om ursprungsländer och gemensam analys av information om ursprungsländer som avses i artiklarna 8 och 10 i förordning (EU) XXX/XX [Förordning om Europeiska unionens asylbyrå] påvisar en väsentlig ändring i ursprungslandet som är av betydelse för sökandens skyddsbehov,	
(b) vid första och andra förnyelsen av det uppehållstillstånd som utfärdats till en person som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande.	

Or. en

Motivering

The proposed review of refugee status is a resource-consuming bureaucratic step that some Member States have not seen the purpose or need in practice to introduce. For example, France in 2016 replaced its yearly permit renewal system—with similarities to this proposal—with multiannual permits because this systematic status review was useless in 99% of cases (only 7654 refusals for 795.220 renewal requests). The previous system was found to be ineffective for fighting fraud and irregularity and counter-productive for integration outcomes.

Sources:

Matthias Fekl (May 2013) "Sécuriser les parcours des ressortissants étrangers en France", pageS 12-14

http://www.ladocumentationfrancaise.fr/var/storage/rapports-publics/134000283.pdf

Ändringsförslag 593
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 21 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
För tillämpningen av artikel 20.1 ***ska*** den beslutande myndigheten ompröva statusen som subsidiärt skyddsbehövande ***särskilt***	För tillämpningen av artikel 20.1 ***och utan att det påverkar rätten för en person som beviljats internationellt skydd att överklaga ett beslut av den beslutande myndigheten i enlighet med artiklarna 14 till 17 i förordning (EU)XXX/XXX [Förfarandeförordningen] får*** den beslutande myndigheten***, om det är nödvändigt och proportionellt och med hänsyn till de individuella omständigheterna hos personen som beviljats subsidiärt skydd,*** ompröva statusen som subsidiärt skyddsbehövande**.**

Or. en

Ändringsförslag 594
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Förslag till förordning
Artikel 21 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
För tillämpningen av artikel 20.1 ***ska*** den beslutande myndigheten ompröva statusen som subsidiärt skyddsbehövande särskilt	För tillämpningen av artikel 20.1 ***får*** den beslutande myndigheten ompröva statusen som subsidiärt skyddsbehövande särskilt ***om information på unionsnivå om ursprungsländer och gemensam analys av***

	information om ursprungsländer som avses i artiklarna 8 och 10 i förordning (EU) XXX/XX [Förordning om Europeiska unionens asylbyrå] påvisar en väsentlig ändring i ursprungslandet som är av betydelse för sökandens skyddsbehov.

Or. it

Ändringsförslag 595
Monika Hohlmeier

Förslag till förordning
Artikel 21 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
För tillämpningen av artikel 20.1 ska den beslutande ***myndigheten*** ompröva statusen som subsidiärt skyddsbehövande ***särskilt***	***De*** beslutande ***myndigheterna i medlemsstaten får*** ompröva statusen som subsidiärt skyddsbehövande ***när som helst då de har rimliga skäl att anse att artikel 20.1 kan vara tillämplig,*** särskilt

Or. en

Motivering

För tillämpningen av artikel 20.1 måste de beslutande myndigheterna i medlemsstaterna ha möjlighet att ompröva statusen som subsidiärt skyddsbehövande när som helst, även om inte artikel 21.1 a och b är tillämplig vid det aktuella tillfället.

Ändringsförslag 596
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, József Nagy

Förslag till förordning
Artikel 21 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
För tillämpningen av artikel 20.1 ska den beslutande myndigheten ompröva statusen som subsidiärt skyddsbehövande särskilt	För tillämpningen av artikel 20.1 ska den beslutande myndigheten ompröva statusen som subsidiärt skyddsbehövande särskilt

om

Or. en

Ändringsförslag 597
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning
Artikel 21 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
För tillämpningen av artikel 20.1 ***ska*** den beslutande myndigheten ompröva statusen som subsidiärt skyddsbehövande särskilt	För tillämpningen av artikel 20.1 ***får*** den beslutande myndigheten ompröva statusen som subsidiärt skyddsbehövande särskilt

Or. en

Ändringsförslag 598
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Förslag till förordning
Artikel 21 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) om information på unionsnivå om ursprungsländer och gemensam analys av information om ursprungsländer som avses i artiklarna 8 och 10 i förordning (EU) XXX/XX [Förordning om Europeiska unionens asylbyrå] påvisar en väsentlig ändring i ursprungslandet som är av betydelse för sökandens skyddsbehov,	***utgår***

Or. it

Ändringsförslag 599
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 21 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) om information på unionsnivå om ursprungsländer och gemensam analys av information om ursprungsländer som avses i artiklarna 8 och 10 i förordning (EU) XXX/XX [Förordning om Europeiska unionens asylbyrå] påvisar en väsentlig ändring i ursprungslandet som är av betydelse för sökandens skyddsbehov,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 600
Gérard Deprez, Louis Michel

Förslag till förordning
Artikel 21 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) om information på unionsnivå om ursprungsländer och gemensam analys av information om ursprungsländer som avses i artiklarna 8 och 10 i förordning (EU) XXX/XX [Förordning om Europeiska unionens asylbyrå] påvisar en väsentlig ändring i ursprungslandet som är av betydelse för ***sökandens skyddsbehov,***	(a) om information på unionsnivå om ursprungsländer och gemensam analys av information om ursprungsländer som avses i artiklarna 8 och 10 i förordning (EU) XXX/XX [Förordning om Europeiska unionens asylbyrå] påvisar en väsentlig ändring i ursprungslandet som är av betydelse för ***skyddsbehovet för den person som beviljats internationellt skydd.***

Or. fr

Motivering

Enligt definitionerna i denna förordning är en person som beviljats internationellt skydd någon som har beviljats flyktingstatus eller status som subsidiärt skyddsbehövande, medan en sökande är en tredjelandsmedborgare eller en statslös person som har ansökt om internationellt skydd och vars ansökan ännu inte har lett till ett slutligt beslut.

Ändringsförslag 601

Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, József Nagy, Carlos Coelho

Förslag till förordning
Artikel 21 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) ***om*** information på unionsnivå om ursprungsländer och gemensam analys av information om ursprungsländer som avses i artiklarna 8 och 10 i förordning (EU) XXX/XX [Förordning om Europeiska unionens asylbyrå] påvisar en väsentlig ändring i ursprungslandet som är av betydelse för sökandens skyddsbehov,	(a) information på unionsnivå om ursprungsländer och gemensam analys av information om ursprungsländer som avses i artiklarna 8 och 10 i förordning (EU) XXX/XX [Förordning om Europeiska unionens asylbyrå] påvisar en väsentlig ändring i ursprungslandet som är av betydelse för sökandens skyddsbehov,

Or. en

Motivering

En omprövning av statusen som subsidiärt skyddsbehövande i samband med att uppehållstillståndet omprövas skulle visa sig vara oerhört resurskrävande för de beslutande myndigheterna i medlemsstaterna. De beslutande myndigheterna i medlemsstaterna bör ändå vara skyldiga att ompröva statusen när Europeiska unionens asylbyrå observerar en markant och relevant förändring i den skyddsbehövandes ursprungsland.

Ändringsförslag 602
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Förslag till förordning
Artikel 21 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) vid första och andra förnyelsen av det uppehållstillstånd som utfärdats till en person som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande.	***utgår***

Or. it

Ändringsförslag 603
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 21 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) vid första och andra förnyelsen av det uppehållstillstånd som utfärdats till en person som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 604
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, Carlos Coelho

Förslag till förordning
Artikel 21 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) vid första och andra förnyelsen av det uppehållstillstånd som utfärdats till en person som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande.	***utgår***

Or. en

Motivering

En omprövning av statusen som subsidiärt skyddsbehövande i samband med att uppehållstillståndet omprövas skulle visa sig vara oerhört resurskrävande för de beslutande myndigheterna i medlemsstaterna. De beslutande myndigheterna i medlemsstaterna bör ändå vara skyldiga att ompröva statusen när Europeiska unionens asylbyrå observerar en markant och relevant förändring i den skyddsbehövandes ursprungsland.

Ändringsförslag 605
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 21 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

(b) vid första ***och*** andra förnyelsen av det uppehållstillstånd som utfärdats till en person som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande.	(b) vid första***,*** andra ***och tredje*** förnyelsen av det uppehållstillstånd som utfärdats till en person som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande.

Or. en

Ändringsförslag 606
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Flyktingar ***och personer som har beviljats status som subsidiärt skyddsbehövande*** ska ha de rättigheter och skyldigheter som föreskrivs i detta kapitel. Detta kapitel ska inte påverka de rättigheter och skyldigheter som följer av Genèvekonventionen.	1. Flyktingar ska ha de rättigheter och skyldigheter som föreskrivs i detta kapitel. Detta kapitel ska inte påverka de rättigheter och skyldigheter som följer av Genèvekonventionen.

Or. en

Ändringsförslag 607
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***Flyktingar och personer som har beviljats status som subsidiärt skyddsbehövande ska ha*** de rättigheter och skyldigheter ***som föreskrivs i detta kapitel. Detta kapitel ska inte påverka de rättigheter och skyldigheter*** som följer av Genèvekonventionen.	1. ***Utan att det påverkar*** de rättigheter och skyldigheter som följer av Genèvekonventionen ***ska personer som har beviljats internationellt skydd ha de rättigheter och skyldigheter som föreskrivs i detta kapitel***.

Or. en

Ändringsförslag 608
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Inom de gränser som följer av internationella åtaganden ska beviljande av förmåner avseende tillträde till sysselsättning och social trygghet kräva att ett uppehållstillstånd först har utfärdats.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 609
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Inom de gränser som följer av internationella åtaganden ska beviljande av förmåner avseende tillträde till sysselsättning och social trygghet kräva att ett uppehållstillstånd först har utfärdats.	***utgår***

Or. en

Motivering

§95 of the CJUE ruling C-373/13 states that "even without his residence permit, the person concerned remains a refugee and as such remains entitled to the benefits guaranteed by Chapter VII [Content of International Protection] of that [2004 Qualifications] directive to every refugee, including protection from refoulement, maintenance of family unity, the right to travel documents, access to employment, education, social welfare, healthcare and accommodation, freedom of movement within the Member State and access to integration facilities" and "In other words, a Member State has no discretion as to whether to continue to grant or to refuse to that refugee the substantive benefits guaranteed by the directive". Even though the aforementioned CJUE case concerns the revocation of a residence permit,

the implications logically apply also to those who have been granted international protection and have yet to receive a residence permit.

Ändringsförslag 610
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Vid tillämpningen av detta kapitel ska den särskilda situationen för personer med särskilda behov***, såsom underåriga, ensamkommande barn, funktionshindrade, äldre, gravida, ensamstående föräldrar med underåriga barn, offer för människohandel, personer med mentala störningar och personer som utsatts för tortyr, våldtäkt eller andra allvarliga former av psykiskt, fysiskt eller sexuellt våld*** beaktas, under förutsättning att det vid en individuell utvärdering av deras situation fastställs att de har särskilda behov.	4. Vid tillämpningen av detta kapitel ska den särskilda situationen för personer med särskilda behov ***i det avseendet att de behöver särskilda garantier för att utnyttja de rättigheter och fullgöra de skyldigheter som fastställs häri*** beaktas, under förutsättning att det vid en individuell utvärdering av deras situation fastställs att de har särskilda behov.

Or. en

Ändringsförslag 611
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Vid tillämpningen av detta kapitel ska den särskilda situationen för personer med särskilda behov, såsom underåriga, ensamkommande barn, funktionshindrade, äldre, gravida, ensamstående föräldrar med underåriga barn, offer för människohandel, personer med mentala störningar och personer som utsatts för tortyr, våldtäkt eller andra allvarliga former av psykiskt,	4. Vid tillämpningen av detta kapitel ska den särskilda situationen för personer med särskilda behov, såsom underåriga, ensamkommande barn, funktionshindrade, äldre, gravida, ensamstående föräldrar med underåriga barn, offer för människohandel, personer med mentala störningar och personer som utsatts för tortyr, våldtäkt eller andra allvarliga former av psykiskt,

fysiskt eller sexuellt våld beaktas***, under förutsättning att det vid en individuell utvärdering av deras situation fastställs att de har särskilda behov***.	fysiskt eller sexuellt våld beaktas.

Or. en

Ändringsförslag 612
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Vid tillämpningen av detta kapitel ska den särskilda situationen för personer med särskilda behov, såsom underåriga, ensamkommande barn, funktionshindrade, äldre, gravida, ensamstående föräldrar med ***underåriga*** barn, offer för människohandel, personer med mentala störningar och personer som utsatts för tortyr, våldtäkt eller andra allvarliga former av psykiskt, fysiskt eller sexuellt våld beaktas, under förutsättning att det vid en individuell utvärdering av deras situation fastställs att de har särskilda behov.	4. Vid tillämpningen av detta kapitel ska den särskilda situationen för personer med särskilda behov, såsom underåriga, ensamkommande barn, funktionshindrade, äldre, gravida, ensamstående föräldrar med barn, offer för människohandel, personer med mentala störningar och personer som utsatts för tortyr, våldtäkt eller andra allvarliga former av psykiskt, fysiskt eller sexuellt våld beaktas, under förutsättning att det vid en individuell utvärdering av deras situation fastställs att de har särskilda behov.

Or. en

Ändringsförslag 613
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Vid tillämpningen av de bestämmelser i ***detta kapitel*** som rör underåriga ska de relevanta myndigheterna i första hand se till barnets bästa.	5. Vid tillämpningen av de bestämmelser i ***denna förordning*** som rör underåriga ska de relevanta myndigheterna i första hand se till barnets bästa.

Or. it

Ändringsförslag 614
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Vid tillämpningen av ***de bestämmelser i detta kapitel som rör underåriga*** ska ***de relevanta myndigheterna*** i första hand se till barnets bästa.	5. Vid tillämpningen av ***denna förordning*** ska ***medlemsstaterna*** i första hand se till barnets bästa.

Or. en

Motivering

Skuggföredraganden håller med föredraganden om att hänvisningen till barnets bästa i första hand bör avse hela förordningen och inte bara bestämmelserna i kapitel VII såsom anges i artikeln.

Ändringsförslag 615
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Frank Engel, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, József Nagy, Carlos Coelho

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Vid tillämpningen av de bestämmelser i detta kapitel som rör underåriga ska de relevanta myndigheterna i första hand se till barnets bästa.	*(Berör inte den svenska versionen.)*

Or. en

Motivering

Ändringsförslag 616
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning
Artikel 22 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Vid tillämpningen av ***de bestämmelser i detta kapitel som rör underåriga*** ska de relevanta myndigheterna i första hand se till barnets bästa.	5. Vid tillämpningen av ***denna förordning*** ska de relevanta myndigheterna i första hand se till barnets bästa.

Or. en

Ändringsförslag 617
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 23 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Om det inte är förbjudet enligt de internationella åtaganden som avses i punkt 1 får en flykting eller en person som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande avvisas, vare sig denne formellt erkänts eller ej, om	***utgår***
(a) det finns skälig anledning att betrakta honom eller henne som en fara för säkerheten i den medlemsstat där han eller hon befinner sig,	
(b) han eller hon utgör en samhällsfara i den medlemsstaten med hänsyn till att han eller hon genom en lagakraftvunnen dom har dömts för ett synnerligen allvarligt brott.	
I dessa fall ska också flyktingstatusen eller statusen som subsidiärt skyddsbehövande återkallas i enlighet med artikel 14 respektive artikel 20.	

Or. en

Motivering

Artikel 23.1 i skyddsförordningen är inte ogiltig då den kan tolkas i enlighet med det absoluta förbudet mot refoulement, tack vare formuleringen ”i enlighet med sina internationella åtaganden” i första stycket. Följden av en sådan korrekt tolkning är att refoulement av flyktingar inte heller är tillåten ens i de fall som beskrivs i punkt 2.

Då förbudet mot refoulement är absolut i Europakonventionen om de mänskliga rättigheterna bör det allmänt tolkas som absolut, oberoende av i vilket rättsligt sammanhang det förekommer i EU-lagstiftningen.

Ändringsförslag 618
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning
Artikel 23 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om det inte är förbjudet enligt de internationella åtaganden som avses i punkt 1 får en flykting eller en person som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande avvisas, vare sig denne formellt erkänts eller ej, om	***utgår***
(a) det finns skälig anledning att betrakta honom eller henne som en fara för säkerheten i den medlemsstat där han eller hon befinner sig,	
(b) han eller hon utgör en samhällsfara i den medlemsstaten med hänsyn till att han eller hon genom en lagakraftvunnen dom har dömts för ett synnerligen allvarligt brott.	

Or. en

Ändringsförslag 619
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 23 – punkt 2 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om det inte är förbjudet enligt de internationella åtaganden som avses i punkt 1 får en flykting eller en person som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande avvisas, vare sig denne formellt erkänts eller ej, om	***utgår***
(a) det finns skälig anledning att betrakta honom eller henne som en fara för säkerheten i den medlemsstat där han eller hon befinner sig,	
(b) han eller hon utgör en samhällsfara i den medlemsstaten med hänsyn till att han eller hon genom en lagakraftvunnen dom har dömts för ett synnerligen allvarligt brott.	

Or. en

Ändringsförslag 620
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 23 – punkt 2 – stycke 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) det finns skälig anledning att betrakta honom eller henne som en fara för säkerheten i den medlemsstat där han eller hon befinner sig,	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 621
Monika Hohlmeier

Förslag till förordning
Artikel 23 – punkt 2 – stycke 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

(a) det finns skälig anledning att betrakta honom eller henne som en fara för ***säkerheten*** i den medlemsstat där han eller hon befinner sig,	(a) det finns skälig anledning att betrakta honom eller henne som en fara för ***allmänhetens säkerhet eller en fara för medborgarnas individuella säkerhet*** i den medlemsstat där han eller hon befinner sig,

Or. en

Motivering

Syftet med ändringsförslaget är att klargöra att om brottsbekämpande myndigheter på skäliga grunder kan betrakta en person som är subsidiärt skyddsbehövande som en fara, inte bara för allmänhetens säkerhet i en medlemsstat utan även för enskilda medborgares säkerhet, ska det vara ett skäl för medlemsstaten att kunna avvika från principen om non-refoulement i de fall där de internationella skyldigheterna medger detta.

Ändringsförslag 622
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 23 – punkt 2 – stycke 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) han eller hon utgör en samhällsfara i den medlemsstaten med hänsyn till att han eller hon genom en lagakraftvunnen dom har dömts för ett synnerligen allvarligt brott.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 623
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 23 – punkt 2 – stycke 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) han eller hon utgör en samhällsfara i den medlemsstaten med hänsyn till att han eller hon genom en lagakraftvunnen dom har dömts för ett ***synnerligen*** allvarligt	(b) han eller hon utgör en samhällsfara i den medlemsstaten med hänsyn till att han eller hon genom en lagakraftvunnen dom

brott.	har dömts för ett allvarligt brott.

Or. en

Ändringsförslag 624
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 23 – punkt 2 – stycke 1 – led ba (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ba) han eller hon håller sig undan den mottagande medlemsstatens jurisdiktion

Or. en

Ändringsförslag 625
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 23 – punkt 2 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
I dessa fall ska också flyktingstatusen eller statusen som subsidiärt skyddsbehövande återkallas i enlighet med artikel 14 respektive artikel 20.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 626
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 24 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
De behöriga myndigheterna ska ge	De behöriga myndigheterna ska ge

personer som beviljats internationellt skydd information om de rättigheter och skyldigheter som är förbundna med flyktingstatus eller status som subsidiärt skyddsbehövande, så snart som möjligt efter det att skyddet har beviljats. Denna information ska lämnas på ett språk som personen som beviljats internationellt skydd förstår ***eller rimligen kan förväntas förstå och ska uttryckligen hänvisa till följderna av att inte uppfylla de skyldigheter som anges i artikel 28 om förflyttning inom unionen***.	personer som beviljats internationellt skydd information om de rättigheter och skyldigheter som är förbundna med flyktingstatus eller status som subsidiärt skyddsbehövande, så snart som möjligt efter det att skyddet har beviljats. Denna information ska lämnas på ett språk som personen som beviljats internationellt skydd förstår.

Or. en

Ändringsförslag 627
Gérard Deprez, Louis Michel

Förslag till förordning
Artikel 24 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
De behöriga myndigheterna ska ge personer som beviljats internationellt skydd information om de rättigheter och skyldigheter som är förbundna med flyktingstatus eller status som subsidiärt skyddsbehövande, så snart som möjligt efter det att skyddet har beviljats. Denna information ska lämnas på ett språk som personen som beviljats internationellt skydd förstår eller rimligen kan förväntas förstå och ska uttryckligen hänvisa till följderna av att inte uppfylla de skyldigheter som anges i artikel 28 om förflyttning inom unionen.	De behöriga myndigheterna ska ge personer som beviljats internationellt skydd information om de rättigheter och skyldigheter som är förbundna med flyktingstatus eller status som subsidiärt skyddsbehövande, så snart som möjligt efter det att skyddet har beviljats. Denna information ska lämnas på ett språk som personen som beviljats internationellt skydd förstår eller rimligen kan förväntas förstå och ska uttryckligen hänvisa till följderna av att inte uppfylla de skyldigheter som anges i artikel 28 om förflyttning inom unionen ***och till samtliga de rättigheter avseende integration som anges i avsnitt III i denna förordning***.

Or. fr

Motivering

Rätten att få uttrycklig information bör inte begränsas till följderna av att inte uppfylla de skyldigheter som anges i artikel 28 om förflyttning inom unionen. Uttrycklig information om integration, särskilt om rätten till arbete, utbildning och boende, skulle kunna underlätta integrationen i den mottagande medlemsstaten för de personer som beviljats skydd.

Ändringsförslag 628
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Förslag till förordning
Artikel 24 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
De behöriga myndigheterna ska ge personer som beviljats internationellt skydd information om de rättigheter och skyldigheter som är förbundna med flyktingstatus eller status som subsidiärt skyddsbehövande, så snart som möjligt efter det att skyddet har beviljats. Denna information ska lämnas på ett språk som personen som beviljats internationellt skydd förstår ***eller rimligen kan förväntas förstå*** och ska uttryckligen hänvisa till följderna av att inte uppfylla de skyldigheter som anges i artikel 28 om förflyttning inom unionen.	De behöriga myndigheterna ska ge personer som beviljats internationellt skydd information om de rättigheter och skyldigheter som är förbundna med flyktingstatus eller status som subsidiärt skyddsbehövande, så snart som möjligt efter det att skyddet har beviljats. Denna information ska lämnas på ett språk som personen som beviljats internationellt skydd förstår och ska uttryckligen hänvisa till följderna av att inte uppfylla de skyldigheter som anges i artikel 28 om förflyttning inom unionen.

Or. it

Ändringsförslag 629
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 24 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
De behöriga myndigheterna ska ge personer som beviljats internationellt skydd information om de rättigheter och skyldigheter som är förbundna med	De behöriga myndigheterna ska ge personer som beviljats internationellt skydd information om de rättigheter och skyldigheter som är förbundna med

flyktingstatus eller status som subsidiärt skyddsbehövande, så snart som möjligt efter det att skyddet har beviljats. Denna information ska lämnas på ett språk som personen som beviljats internationellt skydd förstår ***eller rimligen kan förväntas förstå*** och ska uttryckligen hänvisa till ***följderna*** av att inte uppfylla de skyldigheter som anges i artikel 28 om förflyttning inom unionen.	flyktingstatus eller status som subsidiärt skyddsbehövande, så snart som möjligt efter det att skyddet har beviljats. Denna information ska lämnas på ett språk som personen som beviljats internationellt skydd förstår och ska uttryckligen hänvisa till ***alla följder*** av att inte uppfylla de skyldigheter som anges i artikel 28 om förflyttning inom unionen.

Or. en

Ändringsförslag 630
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 24 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
De behöriga myndigheterna ska ge personer som beviljats internationellt skydd information om de rättigheter och skyldigheter som är förbundna med flyktingstatus ***eller status som subsidiärt skyddsbehövande***, så snart som möjligt efter det att skyddet har beviljats. Denna information ska lämnas på ett språk som personen som beviljats internationellt skydd förstår eller rimligen kan förväntas förstå och ska uttryckligen hänvisa till följderna av att inte uppfylla de skyldigheter som anges i artikel 28 om förflyttning inom unionen.	De behöriga myndigheterna ska ge personer som beviljats internationellt skydd information om de rättigheter och skyldigheter som är förbundna med flyktingstatus, så snart som möjligt efter det att skyddet har beviljats. Denna information ska lämnas på ett språk som personen som beviljats internationellt skydd förstår eller rimligen kan förväntas förstå och ska uttryckligen hänvisa till följderna av att inte uppfylla de skyldigheter som anges i artikel 28 om förflyttning inom unionen.

Or. en

Ändringsförslag 631
Tanja Fajon

Förslag till förordning
Artikel 24 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Formen för och innehållet i denna information ska ***fastställas av kommissionen genom genomförandeakter som antas i enlighet med det granskningsförfarande som avses i artikel 58.1 i förordning (EU) XXX/XXX [Förfarandeförordningen]***.	Innehållet i denna information ska***, som ett minimum, inbegripa de villkor som anges i bilaga II*.***
	(Bilaga II diskuteras med skuggföredragandena utifrån ett informellt kompromissförslag.)*

Or. en

Motivering

Föredraganden har fått kännedom om diskussioner i rådet enligt vilka det verkar troligt att innehållet i den information som ges till personer som beviljats internationellt skydd kommer att fastställas i en bilaga till förordningen i stället för genom genomförandeakter som föreslås i framtiden av kommissionen. Eftersom inte parlamentet har någon roll i den processen vill föredraganden öppna för en debatt bland de politiska grupperna i hopp om att finna en kompromiss i frågan.

Ändringsförslag 632
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 24 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Formen för och innehållet i denna information ska fastställas av kommissionen genom ***genomförandeakter*** som antas i enlighet med ***det granskningsförfarande som avses i*** artikel ***58.1*** i förordning (EU) XXX/XXX [Förfarandeförordningen].	Formen för och innehållet i denna information ska fastställas av kommissionen genom ***delegerade akter*** som antas i enlighet med artikel ***59.1*** i förordning (EU) XXX/XXX [förfarandeförordningen].

Or. en

Ändringsförslag 633

Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Familjemedlemmar till en person som beviljats internationellt skydd vilka för egen del inte uppfyller kraven för att erhålla sådant skydd ska ha rätt att ansöka om ett uppehållstillstånd i enlighet med nationella förfaranden och i den mån detta överensstämmer med familjemedlemmens personliga rättsliga status.	1. Familjemedlemmar ***såsom avses i artikel 2.9*** till en person som beviljats internationellt skydd vilka för egen del inte uppfyller kraven för att erhålla sådant skydd ska ha rätt att ansöka om ett uppehållstillstånd i enlighet med nationella förfaranden och i den mån detta överensstämmer med familjemedlemmens personliga rättsliga status.

Or. en

Ändringsförslag 634
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Ett uppehållstillstånd som utfärdas i enlighet med punkt 1 ska ha samma giltighetstid som det uppehållstillstånd som utfärdats till personen som beviljats internationellt skydd och ska kunna förnyas. Giltighetstiden för det uppehållstillstånd som beviljas familjemedlemmen ska i princip inte förlängas utöver den sista giltighetsdagen för det uppehållstillstånd som innehas av personen som beviljats internationellt skydd.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 635
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Ett uppehållstillstånd som utfärdas i enlighet med punkt 1 ska ha samma giltighetstid som det uppehållstillstånd som utfärdats till personen som beviljats internationellt skydd och ska kunna förnyas. Giltighetstiden för det uppehållstillstånd som beviljas familjemedlemmen ska ***i princip*** inte förlängas utöver den sista giltighetsdagen för det uppehållstillstånd som innehas av personen som beviljats internationellt skydd.	2. Ett uppehållstillstånd som utfärdas i enlighet med punkt 1 ska ha samma giltighetstid som det uppehållstillstånd som utfärdats till personen som beviljats internationellt skydd och ska kunna förnyas. Giltighetstiden för det uppehållstillstånd som beviljas familjemedlemmen ska inte förlängas utöver den sista giltighetsdagen för det uppehållstillstånd som innehas av personen som beviljats internationellt skydd.

Or. en

Ändringsförslag 636
Traian Ungureanu, Artis Pabriks, Kinga Gál, Pál Csáky, Tomáš Zdechovský, Monica Macovei

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Ett uppehållstillstånd som utfärdas i enlighet med punkt 1 ska ha samma giltighetstid som det uppehållstillstånd som utfärdats till personen som beviljats internationellt skydd och ska kunna förnyas. Giltighetstiden för det uppehållstillstånd som beviljas familjemedlemmen ska ***i princip*** inte förlängas utöver den sista giltighetsdagen för det uppehållstillstånd som innehas av personen som beviljats internationellt skydd.	2. Ett uppehållstillstånd som utfärdas i enlighet med punkt 1 ska ha samma giltighetstid som det uppehållstillstånd som utfärdats till personen som beviljats internationellt skydd och ska kunna förnyas. Giltighetstiden för det uppehållstillstånd som beviljas familjemedlemmen ska inte förlängas utöver den sista giltighetsdagen för det uppehållstillstånd som innehas av personen som beviljats internationellt skydd.

Or. en

Ändringsförslag 637
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Något uppehållstillstånd ska inte utfärdas till en familjemedlem om den familjemedlemmen är utesluten eller skulle vara utesluten från internationellt skydd i enlighet med kapitlen III och V.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 638
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. Inget uppehållstillstånd ska utfärdas till maken eller makan till en person som beviljats internationellt skydd om den behöriga myndigheten bedömer att det finns tillräckliga bevis för att anta att hans eller hennes relation till flyktingen eller person som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande är resultatet av ett tvångsäktenskap eller ett arrangerat äktenskap.

Or. en

Motivering

Behöriga myndigheter bör säkerställa att offer för tvångsäktenskap skyddas på lämpligt sätt samtidigt som de förhindrar att det gemensamma europeiska asylsystemet missbrukas. Uppehållstillstånd till maken eller makan till person som beviljats internationellt skydd bör därför endast utfärdas när den behöriga myndigheten har fastställt att äktenskapet är följden av en autentisk relation.

Ändringsförslag 639
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Om så krävs av tvingande hänsyn till den nationella säkerheten eller den allmänna ordningen, ska något uppehållstillstånd inte utfärdas till en familjemedlem och uppehållstillstånd som redan har utfärdats ska återkallas eller ska inte förnyas.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 640
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Om så krävs av tvingande hänsyn till den nationella säkerheten eller den allmänna ordningen, ska något uppehållstillstånd inte utfärdas till en familjemedlem och uppehållstillstånd som redan har utfärdats ska återkallas ***eller ska inte förnyas***.	4. Om så krävs av tvingande hänsyn till den nationella säkerheten eller den allmänna ordningen, ska något uppehållstillstånd inte utfärdas till en familjemedlem och uppehållstillstånd som redan har utfärdats ska återkallas.

Or. en

Ändringsförslag 641
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 4

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
4. Om så krävs av tvingande hänsyn till den nationella säkerheten ***eller den allmänna ordningen***, ska något uppehållstillstånd inte utfärdas till en familjemedlem och uppehållstillstånd som redan har utfärdats ska återkallas eller ska inte förnyas.	4. Om så krävs av tvingande hänsyn till den nationella säkerheten, ska något uppehållstillstånd inte utfärdas till en familjemedlem och uppehållstillstånd som redan har utfärdats ska återkallas eller ska inte förnyas.

Or. en

Ändringsförslag 642
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Familjemedlemmar till vilka ett uppehållstillstånd har utfärdats i enlighet med punkt 1 ska ha de rättigheter som avses i artiklarna 27–39.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 643
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Medlemsstaterna får besluta att denna artikel också ska tillämpas på andra nära släktingar som levde tillsammans som en del av familjen vid tidpunkten för avfärden från ursprungslandet eller innan sökanden anlände till medlemsstaternas territorium, och som då för sin försörjning var helt eller delvis beroende av den person som beviljats	***utgår***

internationellt skydd.

Or. en

Ändringsförslag 644
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Medlemsstaterna får besluta att denna artikel också ska tillämpas på andra nära släktingar som levde tillsammans som en del av familjen ***vid tidpunkten för avfärden från ursprungslandet eller*** innan sökanden anlände till medlemsstaternas territorium***, och som då för sin försörjning var helt eller delvis beroende av den person som beviljats internationellt skydd***.	6. Medlemsstaterna får besluta att denna artikel också ska tillämpas på andra nära släktingar som levde tillsammans som en del av familjen innan sökanden anlände till medlemsstaternas territorium.

Or. it

Ändringsförslag 645
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. ***Medlemsstaterna får besluta att*** denna artikel ***också*** ska tillämpas på andra nära släktingar som levde tillsammans som en del av familjen vid tidpunkten för avfärden från ursprungslandet eller innan sökanden anlände till medlemsstaternas territorium***, och som då för sin försörjning var helt eller delvis beroende av den person som beviljats internationellt skydd***.	6. Denna artikel ska tillämpas på andra nära släktingar som levde tillsammans som en del av familjen vid tidpunkten för avfärden från ursprungslandet eller innan sökanden anlände till medlemsstaternas territorium.

Or. en

Ändringsförslag 646
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 25 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. Medlemsstaterna ***får besluta att*** denna artikel ***också ska tillämpas*** på andra nära släktingar som levde tillsammans som en del av familjen vid tidpunkten för avfärden från ursprungslandet eller innan sökanden anlände till medlemsstaternas territorium***, och som då för sin försörjning var helt eller delvis beroende av den person som beviljats internationellt skydd***.	6. Medlemsstaterna ***ska också tillämpa*** denna artikel på andra nära släktingar som levde tillsammans som en del av familjen vid tidpunkten för avfärden från ursprungslandet eller innan sökanden anlände till medlemsstaternas territorium.

Or. en

Ändringsförslag 647
Anna Hedh

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Senast 30 dagar efter det att internationellt skydd har beviljats ska ett uppehållstillstånd utfärdas med användning av den enhetliga utformning som anges i förordning (EG) nr 1030/2002.	1. Senast 30 dagar efter det att internationellt skydd har beviljats ska ett uppehållstillstånd utfärdas med användning av den enhetliga utformning som anges i förordning (EG) nr 1030/2002. ***Ett uppehållstillstånd ska gälla i minst fem år. Medlemsstaterna ska ha möjlighet att fastställa en längre giltighetstid för uppehållstillstånd i den nationella lagstiftningen. Tillfälliga tillstånd ska gå att förnya.***

Or. en

Ändringsförslag 648
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Senast 30 dagar efter det att internationellt skydd har beviljats ska ett uppehållstillstånd utfärdas med användning av den enhetliga utformning som anges i förordning (EG) nr 1030/2002.	1. ***Så snart som möjligt, och under alla förhållanden*** senast 30 dagar efter det att internationellt skydd har beviljats ska ett uppehållstillstånd utfärdas med användning av den enhetliga utformning som anges i förordning (EG) nr 1030/2002.

Or. it

Ändringsförslag 649
Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Senast ***30*** dagar efter det att internationellt skydd har beviljats ska ett uppehållstillstånd utfärdas med användning av den enhetliga utformning som anges i förordning (EG) nr 1030/2002.	1. ***Så snart som möjligt och*** senast ***15*** dagar efter det att internationellt skydd har beviljats ska ett uppehållstillstånd utfärdas med användning av den enhetliga utformning som anges i förordning (EG) nr 1030/2002.

Or. en

Ändringsförslag 650
Tanja Fajon

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Senast ***30*** dagar efter det att internationellt skydd har beviljats ska ett uppehållstillstånd utfärdas med användning	1. ***Så snart som möjligt och*** senast ***15*** dagar efter det att internationellt skydd har beviljats ska ett uppehållstillstånd utfärdas

av den enhetliga utformning som anges i förordning (EG) nr 1030/2002.	med användning av den enhetliga utformning som anges i förordning (EG) nr 1030/2002.

Or. en

Ändringsförslag 651
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. ***Senast 30 dagar*** efter det att internationellt skydd har beviljats ska ett uppehållstillstånd utfärdas med användning av den enhetliga utformning som anges i förordning (EG) nr 1030/2002.	1. ***Så snart som möjligt*** efter det att internationellt skydd har beviljats ska ett uppehållstillstånd utfärdas med användning av den enhetliga utformning som anges i förordning (EG) nr 1030/2002.

Or. en

Motivering

I artikel 26.1 bör vi hålla fast vid den text som antagits i det befintliga skyddsdirektivet.

Ändringsförslag 652
Anna Hedh

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) För personer som innehar flyktingstatus ska uppehållstillståndet ha en giltighetstid på tre år och ska därefter kunna förnyas för perioder av tre år.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 653

Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) För personer som innehar flyktingstatus ska uppehållstillståndet ha en giltighetstid på ***tre*** år och ska därefter kunna förnyas för perioder av ***tre*** år.	(a) För personer som innehar flyktingstatus ska uppehållstillståndet ha en giltighetstid på ***minst fem*** år och ska därefter kunna förnyas för perioder av ***minst fem*** år.

Or. en

Ändringsförslag 654
Barbara Spinelli, Malin Björk, Cornelia Ernst

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) ***För personer som innehar flyktingstatus ska*** uppehållstillståndet ha en giltighetstid på ***tre*** år och ska därefter kunna förnyas för perioder av ***tre*** år.	(a) Uppehållstillståndet ***för personer som beviljats internationellt skydd ska*** ha en giltighetstid på ***minst fem*** år och ska därefter kunna förnyas för perioder av ***fem*** år.

Or. en

Motivering

There is no reason to expect the protection needs of the beneficiaries of subsidiary protection to be of shorter duration than those of refugees. Many crises today are prolonged and people are displaced on average for 17 years. Moreover, access for subsidiary protection beneficiaries to similar rights as those of refugees would be a significant element in facilitating their early participation and contribution to the host community. It can thereby support social cohesion contribute to preventing racism and xenophobia, and can play an important role in ensuring protection is effective (UNHCR, Comments to the Qualification Directive Recast Proposal, 2009). A number of EU Member States already provide refugees and beneficiaries of international protection with residence permits having the same duration.

Not only the duration of the residence permit of these beneficiaries should be aligned, it should also be increased. In June 2016, 7 EU Member States provided refugees with residence permits of 5 years of validity, 6 provided them with permanent residence permits, 2

with residence permits of more than 5 years of validity, 12 with residence permits of less than 5 years of validity. Only 4 EU Member States provided beneficiaries of subsidiary protection with residence permits of more than 3 years of validity, while 13 with residence permits of 1 year of validity. (AIDA, Asylum on the Clock? Duration and review of international protection status in Europe, June 2016)

Ändringsförslag 655
Sylvie Guillaume

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) För personer som innehar flyktingstatus ska uppehållstillståndet ha en giltighetstid på ***tre*** år och ska därefter kunna förnyas för perioder av ***tre*** år.	(a) För personer som innehar flyktingstatus ska uppehållstillståndet ha en giltighetstid på ***minst fem*** år och ska därefter kunna förnyas för perioder av ***minst fem*** år.

Or. en

Ändringsförslag 656
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) För personer som innehar ***flyktingstatus*** ska uppehållstillståndet ha en giltighetstid på ***tre*** år och ska därefter kunna förnyas för perioder av ***tre*** år.	(a) För personer som innehar ***status som internationellt skyddsbehövande*** ska uppehållstillståndet ha en giltighetstid på ***fem*** år och ska därefter kunna förnyas för perioder av ***fem*** år.

Or. it

Ändringsförslag 657
Gérard Deprez, Louis Michel

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) För personer som innehar flyktingstatus ska uppehållstillståndet ha en giltighetstid på ***tre*** år och ska därefter kunna förnyas för perioder av ***tre*** år.	(a) För personer som innehar flyktingstatus ska uppehållstillståndet ha en giltighetstid på ***fem eller tio*** år och ska därefter kunna förnyas för perioder av ***fem eller tio*** år.

Or. fr

Motivering

För att underlätta integration av flyktingar bör giltighetstiden för deras uppehållstillstånd förlängas och harmoniseras till fem år. De medlemsstater som redan tillämpar en längre giltighetstid bör emellertid inte tvingas minska sin skyddsnivå och kan därför i stället välja att tillämpa en giltighetstid på tio år.

Ändringsförslag 658
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) För personer som innehar flyktingstatus ska uppehållstillståndet ha en giltighetstid på ***tre*** år ***och ska därefter kunna förnyas för perioder av tre år***.	(a) För personer som innehar flyktingstatus ***och för personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande*** ska uppehållstillståndet ha en giltighetsperiod på ***fem*** år.

Or. en

Ändringsförslag 659
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 1 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) För personer som innehar flyktingstatus ska uppehållstillståndet ha en giltighetstid på ***tre*** år och ska därefter kunna förnyas för perioder av ***tre*** år.	(a) För personer som innehar flyktingstatus ska uppehållstillståndet ha en giltighetstid på ***fem*** år och ska därefter kunna förnyas för perioder av ***fem*** år.

Or. en

Ändringsförslag 660
Barbara Spinelli, Malin Björk, Cornelia Ernst

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 1 – led aa (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(aa) Medlemsstaterna får utfärda uppehållstillstånd som gäller permanent eller tills vidare på förmånligare villkor än de som anges i denna förordning, i enlighet med artikel 13 i rådets direktiv 2003/109/EG.

Or. en

Ändringsförslag 661
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) För personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande ska uppehållstillståndet ha en giltighetstid på ett år och ska därefter kunna förnyas för perioder av två år.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 662
Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

(b) För personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande ska uppehållstillståndet ha en giltighetstid på ett år och ska därefter kunna förnyas för perioder av två år.	***utgår***

Or. en

Motivering

För överensstämmelse med tidigare ändringsförslag till artikel 26.1a.

Ändringsförslag 663
Anna Hedh

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) För personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande ska uppehållstillståndet ha en giltighetstid på ett år och ska därefter kunna förnyas för perioder av två år.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 664
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) För personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande ska uppehållstillståndet ha en giltighetstid på ett år och ska därefter kunna förnyas för perioder av två år.	***utgår***

Or. it

Ändringsförslag 665
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) För personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande ska uppehållstillståndet ha en giltighetstid på ***ett*** år och ska därefter kunna förnyas för perioder av ***två*** år.	(b) För personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande ska uppehållstillståndet ha en giltighetstid på ***minst fem*** år och ska därefter kunna förnyas för perioder av ***minst fem*** år.

Or. en

Ändringsförslag 666
Sylvie Guillaume

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) För personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande ska uppehållstillståndet ha en giltighetstid på ***ett*** år och ska därefter kunna förnyas för perioder av ***två*** år.	(b) För personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande ska uppehållstillståndet ha en giltighetstid på ***minst fem*** år och ska därefter kunna förnyas för perioder av ***minst fem*** år.

Or. en

Ändringsförslag 667
Gérard Deprez, Louis Michel

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) För personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande ska	(b) För personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande ska

uppehållstillståndet ha en giltighetstid på ett år och ska därefter kunna förnyas för perioder av ***två*** år.	uppehållstillståndet ha en giltighetstid på ett ***eller fem*** år och ska därefter kunna förnyas för perioder av ***ett eller fem*** år.

Or. fr

Motivering

Giltighetstiden för ett uppehållstillstånd för en person som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande bör harmoniseras till ett år. De medlemsstater som redan tillämpar en längre giltighetstid bör emellertid inte tvingas minska sin skyddsnivå och kan därför i stället välja att tillämpa en giltighetstid på fem år.

Ändringsförslag 668
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 1 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) För personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande ska uppehållstillståndet ha en giltighetstid på ett år och ska därefter kunna förnyas för perioder av ***två*** år.	(b) För personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande ska uppehållstillståndet ha en giltighetstid på ett år och ska därefter kunna förnyas för perioder av ***ett*** år.

Or. en

Ändringsförslag 669
Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 2 – led a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(a) Om behöriga myndigheter återkallar, upphäver eller vägrar att förnya en tredjelandsmedborgares flyktingstatus i enlighet med artikel 14 och status som subsidiärt skyddsbehövande i enlighet med artikel 20.	***utgår***

Or. en

Motivering

Stryks för att uppnå överensstämmelse med tidigare ändringsförslag till artiklarna 14 och 20.

Ändringsförslag 670
Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) Om artikel 23.2 tillämpas.	***utgår***

Or. en

Motivering

Stryks för att uppnå överensstämmelse med tidigare ändringsförslag till artikel 23.2.

Ändringsförslag 671
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) Om artikel 23.2 tillämpas.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 672
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 2 – led b

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(b) Om artikel 23.2 tillämpas.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 673
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 2 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) Om hänsyn som rör nationell säkerhet eller allmän ordning kräver det.	(c) Om ***tvingande*** hänsyn som rör nationell säkerhet eller allmän ordning kräver det.

Or. it

Ändringsförslag 674
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 2 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) Om hänsyn som rör nationell säkerhet ***eller allmän ordning*** kräver det.	(c) Om ***tvingande*** hänsyn som rör nationell säkerhet kräver det.

Or. en

Ändringsförslag 675
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 2 – led ca (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	(ca) Om innehavaren av uppehållstillståndet håller sig undan den mottagande medlemsstatens jurisdiktion.

Or. en

Ändringsförslag 676
Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2a. Även utan sitt uppehållstillstånd fortsätter vederbörande att vara en person som beviljats internationellt skydd och är som sådan fortfarande berättigad till de förmåner som kapitel VII [Innehållet i internationellt skydd] garanterar alla som beviljats internationellt skydd, inklusive skydd mot avvisning, sammanhållning av familjer, rätten till resehandlingar, tillträde till arbetsmarknaden, utbildning, socialt bistånd, hälso- och sjukvård och rätten till fri rörlighet inom medlemsstaten och tillgång till bostad och integrationsåtgärder.

Or. en

Motivering

Ändringsförslag i linje med §95 i Europeiska unionens domstols dom i mål C-373/13.

Ändringsförslag 677
Jeroen Lenaers

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Vid tillämpningen av artiklarna 14.5 och 20.3 ska uppehållstillståndet återkallas endast efter utgången av den tremånadersperiod som avses i de bestämmelserna.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 678
Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Vid tillämpningen av artiklarna 14.5 och 20.3 ska uppehållstillståndet återkallas endast efter utgången av den tremånadersperiod som avses i de bestämmelserna.	***utgår***

Or. en

Motivering

Stryks för att uppnå överensstämmelse med tidigare ändringsförslag till artiklarna 14 och 20.

Ändringsförslag 679
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Vid tillämpningen av artiklarna 14.5 och 20.3 ska uppehållstillståndet återkallas endast efter utgången av den ***tremånadersperiod*** som avses i de bestämmelserna.	3. Vid tillämpningen av artiklarna 14.5 och 20.3 ska uppehållstillståndet återkallas endast efter utgången av den ***niomånadersperiod*** som avses i de bestämmelserna.

Or. en

Ändringsförslag 680
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Kinga Gál, Pál Csáky, Monica Macovei

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Vid tillämpningen av artiklarna 14.5 och 20.3 ska uppehållstillståndet återkallas endast efter utgången av den ***tremånadersperiod*** som avses i de bestämmelserna.	3. Vid tillämpningen av artiklarna 14.5 och 20.3 ska uppehållstillståndet återkallas endast efter utgången av ***den period om en månad*** som avses i de bestämmelserna.

Or. en

Ändringsförslag 681
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 26 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Vid tillämpningen av artiklarna 14.5 och 20.3 ska uppehållstillståndet återkallas endast efter utgången av ***den tremånadersperiod*** som avses i de bestämmelserna.	3. Vid tillämpningen av artiklarna 14.5 och 20.3 ska uppehållstillståndet återkallas endast efter utgången av ***de perioder*** som avses i de bestämmelserna.

Or. en

Ändringsförslag 682
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Behöriga myndigheter ska utfärda resehandlingar till personer som innehar flyktingstatus, i den form som anges i bilagan till Genèvekonventionen och med de minimisäkerhetsdetaljer och biometriska kännetecken som anges i rådets förordning (EG) nr 2252/2004[45]. Dessa resehandlingar ska vara giltiga i minst ***ett*** år.	1. Behöriga myndigheter ska utfärda resehandlingar till personer som innehar flyktingstatus, i den form som anges i bilagan till Genèvekonventionen och med de minimisäkerhetsdetaljer och biometriska kännetecken som anges i rådets förordning (EG) nr 2252/2004[45]. Dessa resehandlingar ska vara giltiga i minst ***fem*** år.

[45] Rådets förordning (EG) nr 2252/2004 av den 13 december 2004 om standarder för säkerhetsdetaljer och biometriska kännetecken i pass och resehandlingar som utfärdas av medlemsstaterna (EUT L 385, 29.12.2004, s. 1).

[45] Rådets förordning (EG) nr 2252/2004 av den 13 december 2004 om standarder för säkerhetsdetaljer och biometriska kännetecken i pass och resehandlingar som utfärdas av medlemsstaterna (EUT L 385, 29.12.2004, s. 1).

Or. en

Ändringsförslag 683
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Behöriga myndigheter ska utfärda resehandlingar till personer som innehar flyktingstatus, i den form som anges i bilagan till Genèvekonventionen och med de minimisäkerhetsdetaljer och biometriska kännetecken som anges i rådets förordning (EG) nr 2252/2004[45]. Dessa resehandlingar ska vara giltiga i minst ***ett*** år.	1. Behöriga myndigheter ska utfärda resehandlingar till personer som innehar flyktingstatus, i den form som anges i bilagan till Genèvekonventionen och med de minimisäkerhetsdetaljer och biometriska kännetecken som anges i rådets förordning (EG) nr 2252/2004[45]. Dessa resehandlingar ska vara giltiga i minst ***fem*** år.
[45] Rådets förordning (EG) nr 2252/2004 av den 13 december 2004 om standarder för säkerhetsdetaljer och biometriska kännetecken i pass och resehandlingar som utfärdas av medlemsstaterna (EUT L 385, 29.12.2004, s. 1).	[45] Rådets förordning (EG) nr 2252/2004 av den 13 december 2004 om standarder för säkerhetsdetaljer och biometriska kännetecken i pass och resehandlingar som utfärdas av medlemsstaterna (EUT L 385, 29.12.2004, s. 1).

Or. en

Ändringsförslag 684
Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Behöriga myndigheter ska utfärda resehandlingar till personer som innehar flyktingstatus, i den form som anges i bilagan till Genèvekonventionen och med de minimisäkerhetsdetaljer och biometriska kännetecken som anges i rådets förordning (EG) nr 2252/2004[45]. Dessa resehandlingar ska vara giltiga i minst ***ett*** år.	1. Behöriga myndigheter ska utfärda resehandlingar till personer som innehar flyktingstatus, i den form som anges i bilagan till Genèvekonventionen och med de minimisäkerhetsdetaljer och biometriska kännetecken som anges i rådets förordning (EG) nr 2252/2004[45]. Dessa resehandlingar ska vara giltiga i minst ***fem*** år.
[45] Rådets förordning (EG) nr 2252/2004 av den 13 december 2004 om standarder för säkerhetsdetaljer och biometriska kännetecken i pass och resehandlingar som utfärdas av medlemsstaterna (EUT L 385, 29.12.2004, s. 1).	[45] Rådets förordning (EG) nr 2252/2004 av den 13 december 2004 om standarder för säkerhetsdetaljer och biometriska kännetecken i pass och resehandlingar som utfärdas av medlemsstaterna (EUT L 385, 29.12.2004, s. 1).

Or. en

Motivering

I linje med de föreslagna ändringarna av längden på uppehållstillstånden för personer som beviljats internationellt skydd bör även giltighetstiden utökas för de resehandlingar som utfärdas till personer som beviljats internationellt skydd. Handlingarnas giltighetstid bör överensstämma med den vanliga giltighetstiden för resehandlingar som utfärdas av medlemsstaterna.

Ändringsförslag 685
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Behöriga myndigheter ska utfärda resehandlingar till personer som innehar flyktingstatus, i den form som anges i bilagan till Genèvekonventionen och med de minimisäkerhetsdetaljer och biometriska kännetecken som anges i rådets förordning (EG) nr 2252/2004[45]. Dessa resehandlingar ska vara giltiga i minst ***ett*** år.	1. Behöriga myndigheter ska utfärda resehandlingar till personer som innehar flyktingstatus, i den form som anges i bilagan till Genèvekonventionen och med de minimisäkerhetsdetaljer och biometriska kännetecken som anges i rådets förordning (EG) nr 2252/2004[45]. Dessa resehandlingar ska vara giltiga i minst ***fem*** år.

[45] Rådets förordning (EG) nr 2252/2004 av den 13 december 2004 om standarder för säkerhetsdetaljer och biometriska kännetecken i pass och resehandlingar som utfärdas av medlemsstaterna (EUT L 385, 29.12.2004, s. 1).	[45] Rådets förordning (EG) nr 2252/2004 av den 13 december 2004 om standarder för säkerhetsdetaljer och biometriska kännetecken i pass och resehandlingar som utfärdas av medlemsstaterna (EUT L 385, 29.12.2004, s. 1).

Or. it

Ändringsförslag 686
Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Behöriga myndigheter ska utfärda resehandlingar med de minimisäkerhetsdetaljer och biometriska kännetecken som anges i rådets förordning (EG) nr 2252/2004 till personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande och som inte kan få ett nationellt pass. Dessa handlingar ska vara giltiga i minst ***ett*** år.	2. Behöriga myndigheter ska utfärda resehandlingar med de minimisäkerhetsdetaljer och biometriska kännetecken som anges i rådets förordning (EG) nr 2252/2004 till personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande och som inte kan få ett nationellt pass. Dessa handlingar ska vara giltiga i minst ***fem*** år.

Or. en

Motivering

I linje med de föreslagna ändringarna av längden på uppehållstillstånden för personer som beviljats internationellt skydd bör även giltighetstiden utökas för de resehandlingar som utfärdas till personer som beviljats internationellt skydd. Handlingarnas giltighetstid bör överensstämma med den vanliga giltighetstiden för resehandlingar som utfärdas av medlemsstaterna.

Ändringsförslag 687
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Behöriga myndigheter ska utfärda resehandlingar med de minimisäkerhetsdetaljer och biometriska kännetecken som anges i rådets förordning (EG) nr 2252/2004 till personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande och som inte kan få ett nationellt pass. Dessa handlingar ska vara giltiga i minst ***ett*** år.	2. Behöriga myndigheter ska utfärda resehandlingar med de minimisäkerhetsdetaljer och biometriska kännetecken som anges i rådets förordning (EG) nr 2252/2004 till personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande och som inte kan få ett nationellt pass. Dessa handlingar ska vara giltiga i minst ***fem*** år.

Or. en

Ändringsförslag 688
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Behöriga myndigheter ska utfärda resehandlingar med de minimisäkerhetsdetaljer och biometriska kännetecken som anges i rådets förordning (EG) nr 2252/2004 till personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande och som inte kan få ett nationellt pass. Dessa handlingar ska vara giltiga i minst ***ett*** år.	2. Behöriga myndigheter ska utfärda resehandlingar med de minimisäkerhetsdetaljer och biometriska kännetecken som anges i rådets förordning (EG) nr 2252/2004 till personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande och som inte kan få ett nationellt pass. Dessa handlingar ska vara giltiga i minst ***fem*** år.

Or. it

Ändringsförslag 689
Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. De handlingar som avses i punkterna 1 och 2 ska inte utfärdas om tvingande	***utgår***

hänsyn till den nationella säkerheten eller den allmänna ordningen kräver det.

Or. en

Ändringsförslag 690
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. De handlingar som avses i punkterna 1 och 2 ska inte utfärdas om tvingande hänsyn till den nationella säkerheten ***eller den allmänna ordningen*** kräver det.	3. De handlingar som avses i punkterna 1 och 2 ska inte utfärdas om tvingande hänsyn till den nationella säkerheten kräver det.

Or. en

Ändringsförslag 691
Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

Förslag till förordning
Artikel 27 – punkt 3a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	3a. Direktiv 2003/86/EG ska tillämpas på familjemedlemmar till personer som är subsidiärt skyddsbehövande på samma grunder som direktivet tillämpas på familjemedlemmar till flyktingar.

Or. en

Motivering

Detta ändringsförslag säkerställer att familjeåterförening för personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande likställs med familjeåterförening för personer med flyktingstatus, i syfte att bidra till integrationen och säkra familjelivet för de berörda personerna, genom att båda grupperna behandlas lika i enlighet med större delen av det gemensamma europeiska asylsystemets lagstiftning.

Metoden med att tilldela familjemedlemmar rättigheter genom att hänvisa till direktivet om familjeåterförening, utan att ge några direkta ändringsförslag till det, används även i EU:s blåkortsdirektiv, ICT-direktivet och direktivet om forskare och studenter.

Ändringsförslag 692
Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Personer som beviljats internationellt skydd ska ha rätt att röra sig fritt inom territoriet i den medlemsstat som beviljade det internationella skyddet, inbegripet rätt att välja sin bosättningsort inom det territoriet, på samma villkor och med samma begränsningar som de som gäller för andra tredjelandsmedborgare som är lagligen bosatta inom det territoriet ***och som är i en jämförbar situation***.	1. Personer som beviljats internationellt skydd ska ha rätt att röra sig fritt inom territoriet i den medlemsstat som beviljade det internationella skyddet, inbegripet rätt att välja sin bosättningsort inom det territoriet, på samma villkor och med samma begränsningar som de som gäller för andra tredjelandsmedborgare som är lagligen bosatta inom det territoriet.

Or. en

Motivering

Det framgår inte vad ”tredjelandsmedborgare som är lagligen bosatta inom det territoriet och som är i en jämförbar situation” betyder. Avsikten med den föreslagna ändringen är att råda bot på den tvetydigheten och säkerställa ett adekvat boende för personer som beviljats internationellt skydd.

Ändringsförslag 693
Barbara Spinelli, Cornelia Ernst

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Inom de gränser som följer av internationella åtaganden får villkor i fråga om bosättningsort åläggas en person som beviljats internationellt skydd och som mottar vissa specifika sociala	***utgår***

förmåner eller visst specifikt socialt bistånd endast om dessa villkor i fråga om bosättningsort är nödvändiga för att underlätta integrationen av personen i den medlemsstat som beviljat skyddet.

Or. en

Motivering

As the Meijers Committee rightfully points out: "Joined Cases C-443/14 and

C-444/14), allows for the imposition of a residence condition on international protection beneficiaries who receive social assistance, where such a condition is necessary to facilitate integration. (...) In Alo and Osso, the residence condition imposed by

Germany aimed to prevent the concentration in certain areas of third country nationals as this could lead to the emergence of social tension, but also to ensure availability of integration services. (...)

Crucially, the CJEU in Alo and Osso did not say that a residence condition with the objective of facilitating the integration of third-country nationals in the Member State is always allowed, but that it was for the national judge to verify whether such a condition did not amount to discrimination of subsidiary protection beneficiaries compared to other categories of third country nationals.

In these various ways, the new Article 28(2) oversimplifies and widens the scope of the judgment in Alo and Osso".

Source: http://www.commissie-meijers.nl/sites/all/files/cm1614_comments_.pdf

Ändringsförslag 694
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Inom de gränser som följer av internationella åtaganden får villkor i fråga om bosättningsort åläggas en person som beviljats internationellt skydd och som mottar vissa specifika sociala förmåner eller visst specifikt socialt bistånd endast om dessa villkor i fråga om	***utgår***

bosättningsort är nödvändiga för att underlätta integrationen av personen i den medlemsstat som beviljat skyddet.

Or. en

Ändringsförslag 695
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 28 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Inom de gränser som följer av internationella åtaganden får villkor i fråga om bosättningsort åläggas en person som beviljats internationellt skydd och som mottar vissa specifika sociala förmåner eller visst specifikt socialt bistånd ***endast om dessa villkor i fråga om bosättningsort är nödvändiga för att underlätta integrationen av personen i den medlemsstat som beviljat skyddet***.	2. Inom de gränser som följer av internationella åtaganden får villkor i fråga om bosättningsort åläggas en person som beviljats internationellt skydd och som mottar vissa specifika sociala förmåner eller visst specifikt socialt bistånd.

Or. en

Ändringsförslag 696
Barbara Spinelli, Jean Lambert, Cornelia Ernst

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Personer som beviljats internationellt skydd ska inte ha rätt att bosätta sig i andra medlemsstater än den som beviljade skyddet. Detta ska inte påverka deras rätt att ansöka om och tillåtas bosätta sig i andra medlemsstater i enlighet med relevanta bestämmelser i unionsrätten och nationell rätt och deras rätt att fritt röra sig i enlighet med villkoren i artikel	***utgår***

21 i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet.

Or. en

Motivering

Stryks för överensstämmelse med bilaga om ömsesidigt erkännande av asylbeslut.

Ändringsförslag 697
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Personer som beviljats internationellt skydd ska inte ha rätt att bosätta sig i andra medlemsstater än den som beviljade skyddet. ***Detta ska inte påverka deras rätt att ansöka om och tillåtas bosätta sig i andra medlemsstater i enlighet med relevanta bestämmelser i unionsrätten och nationell rätt och deras rätt att fritt röra sig i enlighet med villkoren i artikel 21 i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet.***	1. Personer som beviljats internationellt skydd ska inte ha rätt att bosätta sig i andra medlemsstater än den som beviljade skyddet.

Or. en

Ändringsförslag 698
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Personer som beviljats internationellt skydd ska inte ha rätt att bosätta sig i andra medlemsstater än den som beviljade skyddet. Detta ska inte påverka deras rätt att ansöka om och tillåtas bosätta sig i	1. Personer som beviljats internationellt skydd ska inte ha rätt att bosätta sig i andra medlemsstater än den som beviljade skyddet. Detta ska inte påverka deras rätt att ansöka om och tillåtas bosätta sig i

andra medlemsstater i enlighet med relevanta bestämmelser i unionsrätten och nationell rätt och deras rätt att fritt röra sig i enlighet med villkoren i artikel 21 i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet.	andra medlemsstater i enlighet med relevanta bestämmelser i unionsrätten***, inklusive rådets direktiv 2009/50/EG[1a] eller Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/801[1b]*** och nationell rätt och deras rätt att fritt röra sig i enlighet med villkoren i artikel 21 i konventionen om tillämpning av Schengenavtalet. _____ ***[1a] Rådets direktiv 2009/50/EG av den 25 maj 2009 om villkor för tredjelandsmedborgares inresa och vistelse för högkvalificerad anställning (EUT L 155, 18.6.2009, s. 17).*** ***[1b] Europaparlamentets och rådets direktiv (EU) 2016/801 av den 11 maj 2016 om villkoren för tredjelandsmedborgares inresa och vistelse för forskning, studier, praktik, volontärarbete, deltagande i elevutbytesprogram eller utbildningsprojekt och för au pairarbete (EUT L 132, 21.5.2016, s. 21).***

Or. en

Ändringsförslag 699
Emil Radev

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Om en person som beviljats internationellt skydd påträffas i en annan medlemsstat än den som beviljade skyddet, utan att uppfylla villkoren för vistelse eller bosättning där i enlighet med relevant unionsrätt eller nationell rätt, kommer han eller hon att bli föremål för ett återtagandeförfarande enligt definitionen i artikel 20.1 e i förordning (EU) xxx/xxxx [Nya Dublinförordningen].	***utgår***

Or. bg

Motivering

Man kan inte tvinga länderna vid EU:s yttre gränser att ta ett permanent ansvar för de personer som beviljas internationellt skydd.

Ändringsförslag 700
Barbara Spinelli, Jean Lambert, Cornelia Ernst

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Om en person som beviljats internationellt skydd påträffas i en annan medlemsstat än den som beviljade skyddet, utan att uppfylla villkoren för vistelse eller bosättning där i enlighet med relevant unionsrätt eller nationell rätt, kommer han eller hon att bli föremål för ett återtagandeförfarande enligt definitionen i artikel 20.1 e i förordning (EU) xxx/xxxx [Nya Dublinförordningen].	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 701
Jussi Halla-aho, Helga Stevens

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Om en person som beviljats internationellt skydd påträffas i en annan medlemsstat än den som beviljade skyddet, utan att uppfylla villkoren för vistelse eller bosättning där i enlighet med relevant unionsrätt eller nationell rätt, kommer han eller hon att bli föremål för ett återtagandeförfarande enligt definitionen i artikel 20.1 e i förordning (EU) xxx/xxxx	2. Om en person som beviljats internationellt skydd påträffas i en annan medlemsstat än den som beviljade skyddet, utan att uppfylla villkoren för vistelse eller bosättning där i enlighet med relevant unionsrätt eller nationell rätt, kommer han eller hon att bli föremål för ett återtagandeförfarande enligt definitionen i artikel 20.1 e i förordning (EU) xxx/xxxx [Nya Dublinförordningen] ***på hans eller***

[Nya Dublinförordningen].

hennes egen bekostnad, och den kostnaden kan dras från det ekonomiska bistånd som erhålls från den medlemsstat som garanterar skydd. Den person som blir föremål för ett återtagandeförfarande ska även bestraffas med indragandet av relevanta rättigheter i avsnitt III under en begränsad tid.

Or. en

Ändringsförslag 702
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 29 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2a. Om ett ensamkommande barn som beviljats internationellt skydd påträffas i en annan medlemsstat än den som beviljade skyddet, utan att uppfylla villkoren för vistelse eller bosättning där i enlighet med relevant unionsrätt eller nationell rätt, ska den medlemsstat där barnet befinner sig omgående göra en multidisciplinär bedömning av barnets bästa för att ta ställning till om barnet ska bli föremål för ett återtagandeförfarande enligt definitionen i artikel 20.1 e i Dublinförordningen (EU) nr xxx/xxxx. Den överflyttande medlemsstaten ska erhålla individuella garantier om att den ansvariga medlemsstaten enligt resultatet av bedömningen utan dröjsmål vidtar de åtgärder som fastställs i artiklarna 14 och 24 i direktiv 2013/33/EU och i artikel 25 i direktiv 2013/32/EU.
	Den multidisciplinära bedömningen ska grunda sig på följande faktorer:
	(a) Möjligheterna till familjeåterförening.
	(b) Barnets välbefinnande och sociala

utveckling.

(c) Säkerhets- och trygghetshänsyn, särskilt om det finns en risk för att barnet är offer för människohandel.

(d) Barnets egna synpunkter, beroende på hans eller hennes ålder och mognad.

Bedömningen ska göras skyndsamt av personal med den utbildning och sakkunskap om barns rättigheter som krävs för att säkerställa att barnets bästa beaktas, och inte minst inbegripa förmyndare och juridisk rådgivare eller annan rådgivare, och barnets rätt att bli hörd måste garanteras.

Or. en

Ändringsförslag 703
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Kinga Gál, Pál Csáky, Monica Macovei

Förslag till förordning
Kapitel 7 – avsnitt 3 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Rättigheter avseende integration	Rättigheter ***och skyldigheter*** avseende integration

Or. en

Ändringsförslag 704
Lorenzo Fontana

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Personer som beviljats internationellt skydd ska ha rätt ***att vara anställda eller bedriva verksamhet som egenföretagare, med förbehåll för de regler som allmänt***	1. Personer som beviljats internationellt skydd ska ha ***samma*** rätt ***och skyldighet som alla medborgare som bor i mottagarlandet att söka arbete som***

tillämpas för yrket och för anställning i offentlig tjänst, omedelbart efter det att skyddet har beviljats.	***anställd eller som egen företagare***.

Or. it

Ändringsförslag 705
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 2 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Personer som beviljats internationellt skydd ska behandlas på samma sätt som ***medborgare*** i den medlemsstat som har beviljat skyddet med avseende på	2. Personer som beviljats internationellt skydd ska behandlas på samma sätt som ***andra tredjelandsmedborgare som bor*** i den medlemsstat som har beviljat skyddet med avseende på

Or. en

Ändringsförslag 706
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 2 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) rådgivningstjänster som tillhandahålls av arbetsförmedlingar.	(d) rådgivningstjänster som tillhandahålls av arbetsförmedlingar ***på de sedvanliga språken för sådana tjänster i den berörda medlemsstaten***.

Or. en

Ändringsförslag 707
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Behöriga myndigheter ska ***om nödvändigt*** underlätta en fullständig tillgång till de verksamheter som avses i punkt 2 c och d.	3. Behöriga myndigheter ska underlätta en fullständig tillgång till de verksamheter som avses i punkt 2 c och d.

Or. it

Ändringsförslag 708
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 30 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Behöriga myndigheter ska ***om nödvändigt*** underlätta en fullständig tillgång till de verksamheter som avses i punkt 2 c och d.	3. Behöriga myndigheter ska underlätta en fullständig tillgång till de verksamheter som avses i punkt 2 c och d.

Or. en

Ändringsförslag 709
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Underåriga som beviljats internationellt skydd ska ha tillträde till utbildningssystemet på samma villkor som ***medborgare*** i den medlemsstat som har beviljat skyddet.	1. Underåriga som beviljats internationellt skydd ska ha tillträde till utbildningssystemet på samma villkor som ***andra tredjelandsmedborgare som bor*** i den medlemsstat som har beviljat skyddet. ***Medlemsstaterna ska dock ha friheten att utse särskilda skollokaler för underåriga som beviljats internationellt skydd, i syfte att garantera en trygg skolmiljö.***

Or. en

Ändringsförslag 710
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Vuxna som beviljats internationellt skydd ska ha tillträde till det allmänna utbildningssystemet, fortbildning eller omskolning, på samma villkor som ***tredjelandsmedborgare som är lagligen bosatta i den medlemsstaten och som är i en jämförbar situation***.	2. Vuxna som beviljats internationellt skydd ska ha tillträde till det allmänna utbildningssystemet, fortbildning eller omskolning, på samma villkor som ***medlemsstatens medborgare***.

Or. en

Ändringsförslag 711
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 31 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Vuxna som beviljats internationellt skydd ska ha tillträde till det allmänna utbildningssystemet, fortbildning eller omskolning, på samma villkor som tredjelandsmedborgare som är lagligen bosatta i den medlemsstaten ***och som är i en jämförbar situation***.	2. Vuxna som beviljats internationellt skydd ska ha tillträde till det allmänna utbildningssystemet, fortbildning eller omskolning, på samma villkor som tredjelandsmedborgare som är lagligen bosatta i den medlemsstaten.

Or. en

Motivering

Det framgår inte vad ”tredjelandsmedborgare som är lagligen bosatta inom det territoriet och som är i en jämförbar situation” betyder. Syftet med den föreslagna ändringen är att råda bot på den tvetydigheten och säkerställa att övergången från barn till vuxen blir mildare. Många ensamkommande barn fyller 18 innan de får ett beslut om sin ansökan om

internationellt skydd. De som beviljas uppehållstillstånd behöver dessutom garantier för att kunna fullfölja sin grundskole- och gymnasieutbildning.

Ändringsförslag 712
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Personer som beviljats internationellt skydd ska behandlas på samma sätt som ***medborgarna*** i den medlemsstat som har beviljat skyddet i samband med gällande förfaranden för erkännande av utländska akademiska eller yrkesmässiga examens-, utbildnings- och andra behörighetsbevis.	1. Personer som beviljats internationellt skydd ska behandlas på samma sätt som ***andratredjelandsmedborgare som bor*** i den medlemsstat som har beviljat skyddet i samband med gällande förfaranden för erkännande av utländska akademiska eller yrkesmässiga examens-, utbildnings- och andra behörighetsbevis.

Or. en

Ändringsförslag 713
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Behöriga myndigheter ska underlätta för personer som beviljats internationellt skydd och som inte kan lägga fram skriftliga bevis på sina kvalifikationer att få fullständig tillgång till de förfaranden som anges i punkt 1, utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 2.2 och 3.3 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/36/EG[46].	***utgår***

[46] ***Europaparlamentets och rådets direktiv 2005/36/EG av den 7 september 2005 om erkännande av yrkeskvalifikationer (EUT***

L 255, 30.9.2005, s. 22).

Or. en

Ändringsförslag 714
Jussi Halla-aho, Helga Stevens

Förslag till förordning
Artikel 32 – punkt 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
3. Personer som beviljats internationellt skydd ska behandlas på samma sätt som ***medborgare*** i den medlemsstat som har beviljat skyddet med avseende på tillgång till lämpliga system för bedömning, validering och godkännande av deras tidigare utbildning och erfarenhet.	3. Personer som beviljats internationellt skydd ska behandlas på samma sätt som ***andra tredjelandsmedborgare som bor*** i den medlemsstat som har beviljat skyddet med avseende på tillgång till lämpliga system för bedömning, validering och godkännande av deras tidigare utbildning och erfarenhet.

Or. en

Ändringsförslag 715
Kristina Winberg

Förslag till förordning
Artikel 33

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 33	***utgår***
Social trygghet	
Personer som beviljats internationellt skydd ska behandlas på samma sätt som medborgare i den medlemsstat som har beviljat skyddet med avseende på social trygghet.	

Or. en

Ändringsförslag 716
Traian Ungureanu, Artis Pabriks, Kinga Gál, Pál Csáky, Tomáš Zdechovský, Monica Macovei

Förslag till förordning
Artikel 33

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 33	***utgår***
Social trygghet	
Personer som beviljats internationellt skydd ska behandlas på samma sätt som medborgare i den medlemsstat som har beviljat skyddet med avseende på social trygghet.	

Or. en

Ändringsförslag 717
Jussi Halla-aho, Helga Stevens

Förslag till förordning
Artikel 33

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Personer som beviljats internationellt skydd ska behandlas på samma sätt som ***medborgare*** i den medlemsstat som har beviljat skyddet med avseende på social trygghet.	Personer som beviljats internationellt skydd ska behandlas på samma sätt som ***andra tredjelandsmedborgare som bor*** i den medlemsstat som har beviljat skyddet med avseende på social trygghet.

Or. en

Motivering

Fram till dess att uppehållsstatusen för en person som beviljats internationellt skydd kan betraktas som permanent är inte medlemsstaterna skyldiga att garantera samma nivå av socialt skydd som till sina egna medborgare.

Ändringsförslag 718
Kristina Winberg

Förslag till förordning
Artikel 34

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 34	***utgår***
Socialt bistånd	
1. Personer som beviljats internationellt skydd ska behandlas på samma sätt som medborgare i den medlemsstat som har beviljat skyddet med avseende på socialt bistånd.	
Tillgång till visst socialt bistånd som fastställs i nationell rätt får villkoras av att personen som beviljats internationellt skydd faktiskt deltar i integrationsåtgärder.	
2. För personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande får medlemsstaterna begränsa socialt bistånd till grundläggande förmåner.	

Or. en

Ändringsförslag 719
Jussi Halla-aho, Helga Stevens

Förslag till förordning
Artikel 34 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Personer som beviljats internationellt skydd ska behandlas på samma sätt som ***medborgare*** i den medlemsstat som har beviljat skyddet med avseende på socialt bistånd.	Personer som beviljats internationellt skydd ska behandlas på samma sätt som ***andra tredjelandsmedborgare som bor i*** den medlemsstat som har beviljat skyddet med avseende på socialt bistånd.

Or. en

Motivering

Fram till dess att uppehållsstatusen för en person som beviljats internationellt skydd kan betraktas som permanent är inte medlemsstaterna skyldiga att garantera samma nivå av socialt skydd som till sina egna medborgare.

Ändringsförslag 720
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 34 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Tillgång till visst socialt bistånd som fastställs i nationell rätt får villkoras av att personen som beviljats internationellt skydd faktiskt deltar i integrationsåtgärder.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 721
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 34 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Tillgång till visst socialt bistånd som fastställs i nationell rätt får villkoras av att personen som beviljats internationellt skydd faktiskt deltar i integrationsåtgärder.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 722
Jussi Halla-aho, Helga Stevens

Förslag till förordning
Artikel 34 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Tillgång till visst socialt bistånd som fastställs i nationell rätt ***får*** villkoras av att	Tillgång till visst socialt bistånd som fastställs i nationell rätt ***ska*** villkoras av att

personen som beviljats internationellt skydd faktiskt deltar i integrationsåtgärder.	personen som beviljats internationellt skydd***, och hans eller hennes familjemedlemmar så som avses i artikel 2.9,*** faktiskt deltar i ***och framgångsrikt fullföljer*** integrationsåtgärder.

Or. en

Ändringsförslag 723
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Förslag till förordning
Artikel 34 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. För personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande får medlemsstaterna begränsa socialt bistånd till grundläggande förmåner.	***utgår***

Or. it

Ändringsförslag 724
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 34 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. För personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande får medlemsstaterna begränsa socialt bistånd till grundläggande förmåner.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 725
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning
Artikel 34 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. För personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande får medlemsstaterna begränsa socialt bistånd till grundläggande förmåner.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 726
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 34 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. För personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande får medlemsstaterna begränsa socialt bistånd till grundläggande förmåner.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 727
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 34 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. För personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande får medlemsstaterna begränsa socialt bistånd till grundläggande förmåner.	***utgår***

Or. en

Motivering

Skuggföredraganden anser precis som föredraganden att det är högst oklart varför personer som behöver skydd och som beviljas subsidiärt skydd inte bör få samma sociala bistånd som andra personer som behöver internationellt skydd. Det bör inte förekomma någon ojämlik behandling av personer som behöver internationellt skydd. Detta är både juridiskt tvivelaktigt och administrativt besvärligt. Så snart skyddsbehovet har fastställts har alla dessa personer samma sociala behov i värdmedlemsstaten.

Ändringsförslag 728
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 34 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. För personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande får medlemsstaterna begränsa socialt bistånd ***till grundläggande förmåner***.	2. För personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande får medlemsstaterna begränsa socialt bistånd.

Or. en

Ändringsförslag 729
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Kinga Gál, Pál Csáky

Förslag till förordning
Artikel 35 – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Hälso- och sjukvård	***Grundläggande*** hälso- och sjukvård

Or. en

Ändringsförslag 730
Jussi Halla-aho, Helga Stevens

Förslag till förordning
Artikel 35 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Personer som beviljats internationellt skydd ska ha tillträde till hälso- och sjukvård på samma villkor som ***medborgare*** i den medlemsstat som har beviljat sådant skydd.	1. Personer som beviljats internationellt skydd ska ha tillträde till hälso- och sjukvård på samma villkor som ***andra tredjelandsmedborgare som bor*** i den medlemsstat som har beviljat sådant skydd.

Or. en

Motivering

Fram till dess att uppehållsstatusen för en person som beviljats internationellt skydd kan betraktas som permanent är inte medlemsstaterna skyldiga att garantera dem samma tillträde till hälso- och sjukvård som sina egna medborgare.

Ändringsförslag 731
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Kinga Gál, Pál Csáky

Förslag till förordning
Artikel 35 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Personer som beviljats internationellt skydd ska ha tillträde till hälso- och sjukvård på samma villkor som medborgare i den medlemsstat som har beviljat sådant skydd.	1. Personer som beviljats internationellt skydd ska ha tillträde till ***grundläggande*** hälso- och sjukvård på samma villkor som medborgare i den medlemsstat som har beviljat sådant skydd.

Or. en

Ändringsförslag 732
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 35 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Personer som beviljats internationellt skydd och som har särskilda behov, såsom gravida kvinnor, personer med funktionshinder, personer som har utsatts för tortyr, våldtäkt eller andra allvarliga	2. Personer som beviljats internationellt skydd och som har särskilda behov, såsom gravida kvinnor, personer med funktionshinder, personer som har utsatts för tortyr, våldtäkt eller andra allvarliga

former av psykiskt, fysiskt eller sexuellt våld eller underåriga som varit utsatta för någon form av övergrepp, försummelse, utnyttjande, tortyr eller grym, omänsklig och förnedrande behandling eller som har drabbats av väpnade konflikter, ska ges lämplig hälso- och sjukvård, inbegripet behandling av mentala störningar när så behövs, på samma villkor som medborgare i den medlemsstat som har beviljat skydd.	former av psykiskt, fysiskt eller sexuellt våld eller underåriga som varit utsatta för någon form av övergrepp, försummelse, utnyttjande, tortyr eller grym, omänsklig och förnedrande behandling eller som har drabbats av väpnade konflikter, ska ges lämplig hälso- och sjukvård, inbegripet behandling av mentala störningar när så behövs, på samma villkor som medborgare i den medlemsstat som har beviljat skydd. ***Tidigare sökande om internationellt skydd med särskilda rättssäkerhetsbehov som erhållit läkarvård enligt artikel 19.2 i [den omarbetade förfarandeförordningen] ska fortsätta erhålla behandling så länge som de behöver, när deras status har blivit erkänd.***
	Or. en

Ändringsförslag 733
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 35 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Personer som beviljats internationellt skydd och som har särskilda behov***, såsom gravida kvinnor, personer med funktionshinder, personer som har utsatts för tortyr, våldtäkt eller andra allvarliga former av psykiskt, fysiskt eller sexuellt våld eller underåriga som varit utsatta för någon form av övergrepp, försummelse, utnyttjande, tortyr eller grym, omänsklig och förnedrande behandling eller som har drabbats av väpnade konflikter,*** ska ges lämplig hälso- och sjukvård, inbegripet behandling av mentala störningar när så behövs, på samma villkor som ***medborgare*** i den medlemsstat som har beviljat skydd.	2. Personer som beviljats internationellt skydd och som har särskilda behov ska ges ***hjälp med tillträde till*** lämplig hälso- och sjukvård, inbegripet behandling av mentala störningar när så behövs, på samma villkor som ***andra tredjelandsmedborgare som bor*** i den medlemsstat som har beviljat skydd.
	Or. en

Motivering

Det behöver inte påpekas att hälsorelaterade behov hos varje individ ska bedömas och omfattas av sekretessen hos den hälso- och sjukvårdspersonal som behandlar det enskilda fallet. Att lista personer som kan vara berättigade till lämplig hälso- och sjukvård är därför onödigt och diskriminerande. En person med särskilda behov är i det här kapitlet en person som behöver särskilda garantier för att kunna utnyttja de rättigheter och fullgöra de skyldigheter som föreskrivs i detta.

Ändringsförslag 734
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 35 – punkt 2a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	2a. De som söker internationellt skydd ska ha tillträde till hälso- och sjukvård på samma villkor som medlemsstatens medborgare även om deras ansökan om internationellt skydd inte blir beviljad. Om det finns en risk att personens hälsa försämras om han eller hon återsänds till sitt ursprungsland eller personen riskerar att dö till följd av att han eller hon blir fråntagen hälso- och sjukvård ska medlemsstaten inte återsända vederbörande utan erbjuda honom eller henne hjälp och hälso- och sjukvård i enlighet med rätten till liv och förbudet mot tortyr och omänsklig eller förnedrande behandling eller straff som fastställs i artiklarna 2 och 3 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna.

Or. en

Motivering

Ändringsförslag som föranletts av Europadomstolens dom i målet Paposhvili mot Belgien den 13 december 2016.

Ändringsförslag 735

Kristina Winberg

Förslag till förordning
Artikel 36

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
[...]	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 736
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 36 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Så snart som möjligt ***efter det att internationellt skydd har beviljats*** och senast inom fem ***arbetsdagar***, såsom anges i artikel 22.1 i förordning (EU) xxx/xxx [Förfarandeförordningen], ska behöriga myndigheter vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att ensamkommande barn företräds av en förmyndare eller, vid behov, av en organisation som är ansvarig för underårigas vård och välbefinnande, eller av varje annan lämplig representation, inbegripet den som grundas på lagstiftning eller ett rättsligt avgörande.	Så snart som möjligt och senast inom fem ***dagar från datumet för ansökan om internationellt skydd***, såsom anges i artikel 22.1 i förordning (EU) xxx/xxx [Förfarandeförordningen], ska behöriga myndigheter vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att ensamkommande barn företräds av en förmyndare eller, vid behov, av en organisation som är ansvarig för underårigas vård och välbefinnande, eller av varje annan lämplig representation, inbegripet den som grundas på lagstiftning eller ett rättsligt avgörande. ***Om en organisation utses som förmyndare ska den så snart som möjligt utse en person som ska vara ansvarig för att utföra uppdraget som förmyndare för det ensamkommande barnet i enlighet med denna förordning.***

Or. en

Ändringsförslag 737
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 36 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Så snart som möjligt efter det att internationellt skydd har beviljats ***och senast inom fem arbetsdagar***, såsom anges i artikel 22.1 i förordning (EU) xxx/xxx [Förfarandeförordningen], ska behöriga myndigheter vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att ensamkommande barn företräds av en förmyndare ***eller, vid behov, av en organisation som är ansvarig för underårigas vård och välbefinnande, eller av varje annan lämplig representation, inbegripet den som grundas på lagstiftning eller ett rättsligt avgörande***.	Så snart som möjligt efter det att internationellt skydd har beviljats, såsom anges i artikel 22.1 i förordning (EU) xxx/xxx [Förfarandeförordningen], ska behöriga myndigheter vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att ensamkommande barn företräds av en förmyndare.

Or. en

Ändringsförslag 738
Anna Maria Corazza Bildt

Förslag till förordning
Artikel 36 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Så snart som möjligt efter det att internationellt skydd har beviljats och ***senast inom*** fem ***arbetsdagar***, såsom anges i artikel 22.1 i förordning (EU) xxx/xxx [Förfarandeförordningen], ska behöriga myndigheter vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att ensamkommande barn företräds av en förmyndare eller, vid behov, av en organisation som är ansvarig för underårigas vård och välbefinnande, eller av varje annan lämplig representation, inbegripet den som grundas på lagstiftning eller ett rättsligt avgörande.	Så snart som möjligt efter det att internationellt skydd har beviljats och ***inte senare än*** fem ***dagar från det att ett ensamkommande barn anländer till medlemsstaten***, såsom anges i artikel 22.1 i förordning (EU) xxx/xxx [Förfarandeförordningen], ska behöriga myndigheter vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att ensamkommande barn företräds av en förmyndare eller, vid behov, av en organisation som är ansvarig för underårigas vård och välbefinnande, eller av varje annan lämplig representation, inbegripet den som grundas på lagstiftning eller ett rättsligt avgörande.

Or. en

Ändringsförslag 739
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 36 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Så snart som möjligt efter det att internationellt skydd har beviljats och senast inom fem arbetsdagar, såsom anges i artikel 22.1 i förordning (EU) xxx/xxx [Förfarandeförordningen], ska behöriga myndigheter vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att ensamkommande barn företräds av en förmyndare eller***, vid behov, av en organisation som är ansvarig för underårigas vård och välbefinnande, eller*** av varje annan lämplig representation, inbegripet den som grundas på lagstiftning eller ett rättsligt avgörande.	Så snart som möjligt efter det att internationellt skydd har beviljats och senast inom fem arbetsdagar, såsom anges i artikel 22.1 i förordning (EU) xxx/xxx [Förfarandeförordningen], ska behöriga myndigheter vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att ensamkommande barn företräds av en förmyndare eller av varje annan lämplig representation, inbegripet den som grundas på lagstiftning eller ett rättsligt avgörande.

Or. en

Ändringsförslag 740
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Frank Engel, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, Carlos Coelho

Förslag till förordning
Artikel 36 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Så snart som möjligt efter det att internationellt skydd har beviljats och senast inom fem ***arbetsdagar, såsom anges i artikel 22.1 i förordning (EU) xxx/xxx [Förfarandeförordningen], ska behöriga myndigheter*** vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att ensamkommande barn företräds av en förmyndare eller, vid behov, av en organisation som är ansvarig	***Om det inte är möjligt att behålla samma förmyndare som utsågs efter det ensamkommande barnets ankomst till unionens territorium ska behöriga myndigheter,*** så snart som möjligt efter det att internationellt skydd har beviljats och senast inom fem ***dagar,*** vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att ensamkommande barn företräds av en

för underårigas vård och välbefinnande, eller av varje annan lämplig representation, inbegripet den som grundas på lagstiftning eller ett rättsligt avgörande.	förmyndare eller, vid behov, av en organisation som är ansvarig för underårigas vård och välbefinnande, eller av varje annan lämplig representation, inbegripet den som grundas på lagstiftning eller ett rättsligt avgörande.

Or. en

Motivering

Som en generell regel bör helst den förmyndare behållas som utses när det ensamkommande barnet har nått fram till unionens territorium, även efter att det internationella skyddet har beviljats. I de fall där förmyndaren inte kan behålla sin roll (på grund av hans eller hennes överträdelse av reglerna eller på grund av barnets flytt) bör dock behöriga myndigheter utse en ny förmyndare snarast möjligt.

Ändringsförslag 741
Kati Piri, Tanja Fajon, Juan Fernando López Aguilar

Förslag till förordning
Artikel 36 – punkt 1 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Så snart som möjligt efter det att internationellt skydd har beviljats och senast inom fem ***arbetsdagar, såsom anges i artikel 22.1 i förordning (EU) xxx/xxx [Förfarandeförordningen],*** ska behöriga myndigheter vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att ensamkommande barn företräds av en förmyndare eller, vid behov, av en organisation som är ansvarig för underårigas vård och välbefinnande, eller av varje annan lämplig representation, inbegripet den som grundas på lagstiftning eller ett rättsligt avgörande.	Så snart som möjligt efter det att internationellt skydd har beviljats och senast inom fem ***dagar*** ska behöriga myndigheter vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att ensamkommande barn företräds av en förmyndare eller, vid behov, av en organisation som är ansvarig för underårigas vård och välbefinnande, eller av varje annan lämplig representation, inbegripet den som grundas på lagstiftning eller ett rättsligt avgörande.

Or. en

Motivering

Detta är i linje med de föreslagna ändringarna av direktivet om mottagningsvillkor. Förmyndare ska utses snarast möjligt. Ensamkommande barn slutar inte att vara

ensamkommande barn på helgerna, så femdagarsgränsen bör endast vara fem dagar och inte fem arbetsdagar.

Ändringsförslag 742
Kati Piri, Tanja Fajon, Juan Fernando López Aguilar

Förslag till förordning
Artikel 36 – punkt 1 – stycke 1a (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Medlemsstaterna ska se till att en förmyndare ges ansvar för ett begränsat antal på högst tjugo ensamkommande barn samtidigt för att säkerställa att han eller hon kan utföra sina uppgifter på ett effektivt sätt. Medlemsstaterna ska utse enheter eller personer med ansvar för att med regelbundna interval kontrollera att vårdnadshavarna fullgör sina uppgifter på ett tillfredsställande. Dessa enheter eller personer ska också ha befogenhet att granska klagomål som ensamkommande barn har lämnat in mot sina förmyndare. För detta ändamål ska ensamkommande barn ges information på ett barnvänligt sätt och på ett språk som de förstår, om vilka dessa enheter eller personer är och hur man i förtroende och under säkra former kan lämna in klagomål mot sina förmyndare.

Or. en

Motivering

Detta är i linje med de föreslagna ändringarna av direktivet om mottagningsvillkor. För att säkerställa att förmyndarna kan sköta sin roll på ett lämpligt sätt bör de inte ha ansvar för mer än tjugo ensamkommande barn samtidigt. Denna övre gräns ger dessutom rättssäkerhet. Ett högsta antal på tjugo ensamkommande barn betraktas som god praxis av experter på förmyndarskap för underåriga, som NIDOS och UNHCR.

Ändringsförslag 743
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 36 – punkt 1 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Om en organisation utses som förmyndare ska den så snart som möjligt utse en person som ska vara ansvarig för att utföra uppdraget som förmyndare för det ensamkommande barnet i enlighet med ***denna förordning***.	Om en organisation utses som förmyndare ska den så snart som möjligt utse en person som ska vara ansvarig för att utföra uppdraget som förmyndare för det ensamkommande barnet i enlighet med ***detta direktiv***.

Or. en

Ändringsförslag 744
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, Carlos Coelho

Förslag till förordning
Artikel 36 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Den utsedda förmyndaren ska ha i uppdrag att säkerställa att den underårige har tillgång till alla rättigheter som följer av denna förordning. ***Lämpliga*** myndigheter ska ***regelbundet*** bedöma ***den utsedda*** förmyndarens prestationer.	2. Den utsedda förmyndaren ska ha i uppdrag att säkerställa att den underårige har tillgång till alla rättigheter som följer av denna förordning. ***Ansvariga*** myndigheter ska bedöma förmyndarens prestationer ***under den första månaden efter att han eller hon blivit utsedd och därefter regelbundet***.

Or. en

Motivering

Anledningen till att bedömningen av förmyndarens prestationer bör ske under den första månaden efter att han eller hon har blivit utsedd är tanken om att grunden läggs till ett varaktigt förtroende under den första perioden av relationen mellan förmyndaren och den underårige.

Ändringsförslag 745
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 36 – punkt 3 – stycke 1 – led c

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(c) I förläggningar som utformats särskilt för att ta emot underåriga.	(c) I ***öppna*** förläggningar som utformats särskilt för att ta emot underåriga ***och i vilka hänsyn tas till deras utsatthet och deras trygghet garanteras***.

Or. en

Ändringsförslag 746
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 36 – punkt 3 – stycke 1 – led d

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
(d) I andra typer av inkvartering som är lämpliga för underåriga.	(d) I andra typer av ***öppen*** inkvartering som är lämpliga för underåriga ***och i vilken hänsyn tas till deras utsatthet och deras trygghet garanteras***.

Or. en

Ändringsförslag 747
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 36 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. Om ett ensamkommande barn beviljas internationellt skydd och spårningen av hans eller hennes familjemedlemmar inte redan har påbörjats, ska behöriga myndigheter börja spåra dem så snart som möjligt efter det att internationellt skydd har beviljats, och i detta sammanhang värna om den underåriges	***utgår***

bästa. Om spårningen redan har påbörjats ska den om lämpligt fortsätta. Om den underåriges eller dennes nära släktingars liv eller integritet hotas, särskilt om dessa nära släktingar är kvar i ursprungslandet, måste det säkerställas att insamling, behandling och spridning av uppgifter om dessa personer sker konfidentiellt.

Or. en

Motivering

Den rättsliga grunden för att återförena familjer bör huvudsakligen vara direktivet om familjeåterförening. Att uppmuntra återföreningen av familjer kan dessutom öka kraven på social sammanhållning och den offentliga sektorn i medlemsstaterna.

Ändringsförslag 748
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 36 – punkt 5

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
5. ***Om ett ensamkommande barn beviljas internationellt skydd och spårningen av hans eller hennes*** familjemedlemmar ***inte redan har påbörjats, ska behöriga myndigheter börja spåra dem så snart som möjligt efter det att internationellt skydd har beviljats, och i detta sammanhang värna om den underåriges bästa***. ***Om spårningen redan har påbörjats ska den om lämpligt fortsätta.*** Om den underåriges eller dennes nära släktingars liv eller integritet hotas, särskilt om dessa nära släktingar är kvar i ursprungslandet, måste det säkerställas att insamling, behandling och spridning av uppgifter om dessa personer sker konfidentiellt.	5. ***Spårningen av*** familjemedlemmar ***till ensamkommande barn ska påbörjas så snart som han eller hon registrerar sin ansökan om internationellt skydd***. Om den underåriges eller dennes nära släktingars liv eller integritet hotas, särskilt om dessa nära släktingar är kvar i ursprungslandet, måste det säkerställas att insamling, behandling och spridning av uppgifter om dessa personer sker konfidentiellt***, för att inte äventyra deras säkerhet***.

Or. en

Ändringsförslag 749
Kati Piri, Tanja Fajon, Juan Fernando López Aguilar

Förslag till förordning
Artikel 36 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. De personer och organisationer som arbetar med ensamkommande barn ska motta fortlöpande lämplig utbildning om underårigas rättigheter och behov och normer till skydd för barn kommer att respekteras såsom avses i artikel 22 i förordning (EU) XXX/XXX [Förfarandeförordningen].	6. De personer och organisationer som arbetar med ensamkommande barn ska motta fortlöpande lämplig utbildning om underårigas rättigheter och behov och normer till skydd för barn kommer att respekteras såsom avses i artikel 22 i förordning (EU) XXX/XXX [Förfarandeförordningen]. ***Om en organisation utses till förmyndare ska denna utse en person som ansvarar för att utföra skyldigheterna som förmyndare gentemot det ensamkommande barnet, i enlighet med detta direktiv. Förmyndaren ska fullgöra sitt uppdrag i enlighet med principen om barnets bästa, ska ha den utbildning och fackkompetens som krävs för detta och får inte ha dömts för barnrelaterade brott eller överträdelser enligt brottsregistret. För att säkerställa den underåriges välbefinnande och sociala utveckling bör den som är förmyndare endast bytas om det är nödvändigt. Organisationer eller personer vars intressen står i strid med, eller kan komma att stå i strid med, det ensamkommande barnets intressen, ska inte utses till förmyndare.***

Or. en

Motivering

Detta är i linje med de föreslagna ändringarna av direktivet om mottagningsvillkor. Förmyndare ska ha rätt kvalifikationer och barnets bästa ska prioriteras.

Ändringsförslag 750

Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 36 – punkt 6

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
6. De personer och organisationer som arbetar med ensamkommande barn ska motta ***fortlöpande*** lämplig utbildning om underårigas rättigheter och behov och normer till skydd för barn kommer att respekteras såsom avses i artikel 22 i förordning (EU) XXX/XXX [Förfarandeförordningen].	6. De personer och organisationer som arbetar med ensamkommande barn ska motta lämplig utbildning om underårigas rättigheter och behov och normer till skydd för barn kommer att respekteras såsom avses i artikel 22 i förordning (EU) XXX/XXX [Förfarandeförordningen].

Or. en

Ändringsförslag 751
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Kinga Gál, Pál Csáky, Monica Macovei

Förslag till förordning
Artikel 37 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Personer som beviljats internationellt skydd ska ha tillgång till bostad ***på likvärdiga villkor som de som gäller för andra tredjelandsmedborgare som är lagligen bosatta inom medlemsstaternas territorium och som är i en likvärdig situation***.	1. Personer som beviljats internationellt skydd ska ha tillgång till bostad.

Or. en

Ändringsförslag 752
Lorenzo Fontana

Förslag till förordning
Artikel 37 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*

1. Personer som beviljats internationellt skydd ska ha tillgång till bostad på ***likvärdiga*** villkor som ***de som gäller för andra tredjelandsmedborgare som är lagligen bosatta inom medlemsstaternas territorium och som är i en likvärdig situation***.	1. Personer som beviljats internationellt skydd ska ha tillgång till bostad på ***de*** villkor som ***föreskrivs av mottagarlandet***.

Or. it

Ändringsförslag 753
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 37 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Personer som beviljats internationellt skydd ska ha tillgång till bostad på likvärdiga villkor som de som gäller för ***andra tredjelandsmedborgare som är lagligen bosatta inom medlemsstaternas territorium och som är i en likvärdig situation***.	1. Personer som beviljats internationellt skydd ska ha tillgång till bostad på likvärdiga villkor som de som gäller för ***medborgare***.

Or. en

Ändringsförslag 754
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 37 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. Personer som beviljats internationellt skydd ska ha tillgång till bostad på likvärdiga villkor som de som gäller för andra tredjelandsmedborgare som är lagligen bosatta inom medlemsstaternas territorium ***och som är i en likvärdig situation***.	1. Personer som beviljats internationellt skydd ska ha tillgång till bostad på likvärdiga villkor som de som gäller för andra tredjelandsmedborgare som är lagligen bosatta inom medlemsstaternas territorium.

Or. en

Motivering

Det framgår inte vad ”tredjelandsmedborgare som är lagligen bosatta inom medlemsstaternas territorium och som är i en likvärdig situation” betyder. Syftet med den föreslagna ändringen är att råda bot på den tvetydigheten och säkerställa ett lämpligt boende för personer som beviljats internationellt skydd.

Ändringsförslag 755
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 37 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Nationell utplaceringspraxis för personer som beviljats internationellt skydd ska ***i möjligaste mån*** genomföras ***utan diskriminering av personer som beviljats internationellt skydd och ska säkerställa lika möjligheter när det gäller tillgång till bostad***.	2. Nationell utplaceringspraxis för personer som beviljats internationellt skydd ska genomföras ***på ett lämpligt och kostnadseffektivt sätt***.

Or. en

Ändringsförslag 756
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 37 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Nationell utplaceringspraxis för personer som beviljats internationellt skydd ska ***i möjligaste mån*** genomföras utan diskriminering av personer som beviljats internationellt skydd och ska säkerställa lika möjligheter när det gäller tillgång till bostad.	2. Nationell utplaceringspraxis för personer som beviljats internationellt skydd ska genomföras utan diskriminering av personer som beviljats internationellt skydd och ska säkerställa lika möjligheter när det gäller tillgång till bostad.

Or. en

Motivering

Se kommentarerna till artikel 28.2

Ändringsförslag 757
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 38 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. För att underlätta integrationen i samhällslivet av personer som beviljats internationellt skydd ska dessa personer ha tillgång till integrationsåtgärder som tillhandahålls av medlemsstaterna, särskilt ***språkkurser,*** program för samhällsorientering och samhällsintegration samt yrkesutbildning som ***beaktar*** deras särskilda behov.	1. För att underlätta integrationen i samhällslivet av personer som beviljats internationellt skydd ska dessa personer ha tillgång till integrationsåtgärder som tillhandahålls av medlemsstaterna, särskilt program för samhällsorientering och samhällsintegration samt yrkesutbildning som ***är kostnadsfria och lättillgängliga, barntillsyn ska tillhandahållas och personernas särskilda behov ska beaktas***.

Or. en

Ändringsförslag 758
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning
Artikel 38 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. För att underlätta integrationen i samhällslivet av personer som beviljats internationellt skydd ska dessa personer ha tillgång till integrationsåtgärder som tillhandahålls av medlemsstaterna, särskilt språkkurser, program för samhällsorientering och samhällsintegration samt yrkesutbildning som beaktar deras särskilda behov.	1. För att ***främja och*** underlätta integrationen i samhällslivet av personer som beviljats internationellt skydd ska dessa personer ha ***fri och verklig*** tillgång till integrationsåtgärder som tillhandahålls av medlemsstaterna, särskilt språkkurser, program för samhällsorientering och samhällsintegration samt yrkesutbildning som beaktar deras särskilda behov.

Or. en

Ändringsförslag 759
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 38 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. För att underlätta integrationen i samhällslivet ***av*** personer som beviljats internationellt skydd s***ka dessa personer*** ha tillgång till integrationsåtgärder som tillhandahålls av medlemsstaterna, särskilt språkkurser, program för samhällsorientering och samhällsintegration ***samt yrkesutbildning som beaktar deras särskilda behov***.	1. För att underlätta integrationen i samhällslivet ***ska*** personer som beviljats internationellt skydd ***och deras familjemedlemmar så som avses i artikel 2.9*** ha tillgång till integrationsåtgärder som tillhandahålls av medlemsstaterna, särskilt språkkurser, program för samhällsorientering och samhällsintegration.

Or. en

Ändringsförslag 760
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 38 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. För att underlätta integrationen i samhällslivet av personer som beviljats internationellt skydd ska dessa personer ha tillgång till integrationsåtgärder som tillhandahålls av medlemsstaterna, särskilt språkkurser, program för samhällsorientering och samhällsintegration samt yrkesutbildning som beaktar deras särskilda behov.	1. För att underlätta integrationen i samhällslivet av personer som beviljats internationellt skydd ska dessa personer ha ***fri och verklig*** tillgång till integrationsåtgärder som tillhandahålls av medlemsstaterna, särskilt språkkurser, program för samhällsorientering och samhällsintegration samt yrkesutbildning som beaktar deras särskilda behov.

Or. en

Ändringsförslag 761

Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 38 – punkt 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. För att underlätta integrationen i samhällslivet av personer som beviljats internationellt skydd ***ska*** dessa personer ***ha*** tillgång till integrationsåtgärder som tillhandahålls av medlemsstaterna, ***särskilt*** språkkurser, program för samhällsorientering och samhällsintegration samt yrkesutbildning som beaktar deras särskilda behov.	1. För att underlätta integrationen i samhällslivet av personer som beviljats internationellt skydd ***kan*** dessa personer ***få*** tillgång till integrationsåtgärder som tillhandahålls av medlemsstaterna, ***såsom*** språkkurser, program för samhällsorientering och samhällsintegration samt yrkesutbildning som beaktar deras särskilda behov.

Or. en

Ändringsförslag 762
Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning
Artikel 38 – punkt 1 – led 1 (nytt)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1) Offentliga institutioner ska arbeta tillsammans med icke-statliga organisationer vid utarbetandet av integrationsåtgärder som tar hänsyn till de behov som uttryckts direkt av personer som beviljats internationellt skydd. Man ska även ta hänsyn till den särskilda situationen för dem bland de personer som beviljats internationellt skydd som har särskilda behov, dvs. kvinnor och ensamkommande barn.

Or. es

Ändringsförslag 763
Angelika Mlinar, Sophia in 't Veld, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning
Artikel 38 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1a. Medlemsstaterna ska ge personer som beviljats internationellt skydd verklig tillgång till språkkurser, som ska vara kostnadsfria, från den dag de beviljas internationellt skydd. Medlemsstaterna kan dock kräva att personerna som beviljats internationellt skydd betalar eller bidrar till kostnaden för sådana kurser om de har tillräckliga resurser.

Or. en

Ändringsförslag 764
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 38 – punkt 1a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1a. Medlemsstaterna ska ge personer som beviljats internationellt skydd verklig tillgång till språkkurser, som ska vara kostnadsfria, från den dag de beviljas internationellt skydd.

Or. en

Ändringsförslag 765
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 38 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Medlemsstaterna får göra deltagandet i integrationsåtgärder obligatoriskt.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 766
Jussi Halla-aho, Helga Stevens

Förslag till förordning
Artikel 38 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Medlemsstaterna ***får*** göra deltagandet i integrationsåtgärder obligatoriskt.	2. Medlemsstaterna ***ska*** göra deltagandet i integrationsåtgärder obligatoriskt. ***Tillgången till sociala förmåner ska vara beroende av att de personer som har beviljats internationellt stöd aktivt deltar i och framgångsrikt fullföljer integrationsprogrammen.***

Or. en

Ändringsförslag 767
Fabio Massimo Castaldo, Laura Ferrara, Ignazio Corrao

Förslag till förordning
Artikel 38 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Medlemsstaterna får göra deltagandet i integrationsåtgärder obligatoriskt.	2. Medlemsstaterna får göra deltagandet i integrationsåtgärder obligatoriskt***, förutsatt att integrationsåtgärderna i fråga är lättillgängliga och kostnadsfria samt tar hänsyn till de särskilda behoven hos den person som beviljats internationellt skydd***.

Or. it

Ändringsförslag 768
Angelika Mlinar, Cecilia Wikström, Maite Pagazaurtundúa Ruiz

Förslag till förordning
Artikel 38 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Medlemsstaterna får göra deltagandet i	2. Medlemsstaterna får göra deltagandet i integrationsåtgärder obligatoriskt***, förutsatt***

integrationsåtgärder obligatoriskt.	***att integrationsåtgärderna i fråga är lättillgängliga och kostnadsfria samt tar hänsyn till särskilda behov***.

Or. en

Ändringsförslag 769
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 38 – punkt 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Medlemsstaterna ***får*** göra ***deltagandet i*** integrationsåtgärder ***obligatoriskt***.	2. Medlemsstaterna ***ska*** göra integrationsåtgärder ***lättillgängliga och kostnadsfria och ta hänsyn till de särskilda behoven hos den person som beviljats internationellt skydd***.

Or. en

Ändringsförslag 770
Artis Pabriks, Traian Ungureanu, Tomáš Zdechovský, Kinga Gál, Pál Csáky, Monica Macovei

Förslag till förordning
Artikel 38a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Artikel 38 a
	Skyldigheter
	1. Personer som beviljats internationellt skydd ska vara skyldiga att respektera och följa unionsrätten och medlemsstatens nationella rätt.
	2. Personer som beviljats internationellt skydd ska vara skyldiga att respektera kultur, språk och sociala normer i medlemsstaten.
	3. Personer som beviljats internationellt skydd ska vara skyldiga att göra sitt

yttersta för att integreras i medlemsstaten och utnyttja de möjligheter till integration som erbjuds, som att lära sig det officiella språket i medlemsstaten.

Or. en

Ändringsförslag 771
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 39

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Bistånd ska ges till personer som har beviljats internationellt skydd och som vill återvandra.	***Endast ett icke-monetärt*** bistånd ska ges till personer som har beviljats internationellt skydd och som vill återvandra ***och frivillig emigration av personer som har beviljats internationellt skydd bör uppmuntras aktivt med flertalet olika nationella åtgärder***.

Or. en

Ändringsförslag 772
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 39

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Bistånd ***ska*** ges till personer som har beviljats internationellt skydd och som vill återvandra.	Bistånd ***får*** ges till personer som har beviljats internationellt skydd och som vill återvandra.

Or. en

Ändringsförslag 773
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 41

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Myndigheter och andra organisationer som tillämpar bestämmelserna i denna förordning ska ha mottagit eller ska motta nödvändig utbildning och ska vara bundna av tystnadsplikt enligt den nationella lagstiftningen när det gäller all information de erhåller i samband med sitt arbete.	Myndigheter och andra organisationer som tillämpar bestämmelserna i denna förordning ska ha mottagit eller ska motta nödvändig utbildning och ska vara bundna av tystnadsplikt enligt den nationella lagstiftningen när det gäller all information ***om individuella ärenden som*** de erhåller i samband med sitt arbete***, utan att det påverkar tillräckligt anonymiserade uppgifter som används vid offentlig granskning***.

Or. en

Ändringsförslag 774
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 41

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Myndigheter och andra organisationer som tillämpar bestämmelserna i ***denna förordning*** ska ha mottagit eller ska motta nödvändig utbildning och ska vara bundna av tystnadsplikt enligt den nationella lagstiftningen när det gäller all information de erhåller i samband med sitt arbete.	Myndigheter och andra organisationer som tillämpar bestämmelserna i ***detta direktiv*** ska ha mottagit eller ska motta nödvändig utbildning och ska vara bundna av tystnadsplikt enligt den nationella lagstiftningen när det gäller all information de erhåller i samband med sitt arbete.

Or. en

Ändringsförslag 775
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 42a (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	Artikel 42 a
	Införlivande
	1. Medlemsstaterna ska verkställa de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast den XX/XX/XXXX. De ska genast underrätta kommissionen om detta.
	När en medlemsstat antar dessa bestämmelser ska de innehålla en hänvisning till detta direktiv eller åtföljas av en sådan hänvisning när de offentliggörs. Närmare föreskrifter om hur hänvisningen ska göras ska varje medlemsstat själv utfärda.
	2. Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texten till de bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Or. en

Ändringsförslag 776
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 43 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Senast två år från ***denna förordnings ikraftträdande*** och vart ***femte*** år därefter ska kommissionen rapportera till Europaparlamentet och rådet om tillämpningen av ***denna förordning*** och ska vid behov föreslå nödvändiga ändringar.	Senast två år ***från tidsfristen för införlivandet av detta direktiv*** och vart ***tredje*** år därefter ska kommissionen rapportera till Europaparlamentet och rådet om tillämpningen av ***detta direktiv*** och ska vid behov föreslå nödvändiga ändringar.

Or. en

Ändringsförslag 777
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 44
Direktiv 2003/109/EG
Artikel 4 – punkt 3a och artikel 26a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 44	***utgår***
Ändringar av direktiv 2003/109/EG	
1. I artikel 4 i direktiv 2003/109/EG ska följande punkt läggas till som punkt 3a:	
”3a. Om en person som beviljats internationellt skydd påträffas i en annan medlemsstat än den som beviljade skyddet, utan att ha rätt att vistas eller bosätta sig där i enlighet med relevant unionsrätt eller nationell rätt, ska den period för laglig vistelse som föregår en sådan situation inte beaktas vid beräkningen av den period som avses i punkt 1.”	
2. Följande artikel ska införas som artikel 26a:	
”Artikel 26a	
Införlivande av artikel 4.3a	
Medlemsstaterna ska sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa artikel 4.3a i detta direktiv senast den [sex månader efter denna förordnings ikraftträdande]. De ska genast underrätta kommissionen om detta.”	

Or. en

Ändringsförslag 778
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 44 – punkt 1
Direktiv 2003/109/EU
Artikel 4 – punkt 3a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. I artikel 4 i direktiv 2003/109/EG ska följande punkt läggas till som punkt 3a:	***utgår***
”3a. Om en person som beviljats internationellt skydd påträffas i en annan medlemsstat än den som beviljade skyddet, utan att ha rätt att vistas eller bosätta sig där i enlighet med relevant unionsrätt eller nationell rätt, ska den period för laglig vistelse som föregår en sådan situation inte beaktas vid beräkningen av den period som avses i punkt 1.”	

Or. en

Ändringsförslag 779
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 44 – punkt 1
Direktiv 2003/109/EU
Artikel 4 – punkt 3a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. I artikel 4 i direktiv 2003/109/EG ska följande punkt läggas till som punkt 3a:	***utgår***
”3a. Om en person som beviljats internationellt skydd påträffas i en annan medlemsstat än den som beviljade skyddet, utan att ha rätt att vistas eller bosätta sig där i enlighet med relevant unionsrätt eller nationell rätt, ska den period för laglig vistelse som föregår en sådan situation inte beaktas vid beräkningen av den period som avses i	

punkt 1.”

Or. en

Ändringsförslag 780
Anna Maria Corazza Bildt

Förslag till förordning
Artikel 44 – punkt 1 – inledningen

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
1. I artikel 4 i direktiv 2003/109/EG ska följande punkt läggas till som punkt 3a:	1. I artikel 4 i direktiv 2003/109/EG ska följande punkt läggas till som punkt 3a: ***Detta förfarande ska inte tillämpas på ensamkommande barn.***

Or. en

Motivering

Sekundära förflyttningar av ensamkommande barn, som inte är för deras bästa, sköts ofta av smugglare eller människohandlare, och barnen skulle därför bli straffade för ett fel som beror på omständigheter utom deras kontroll.

Ändringsförslag 781
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 44 – punkt 1
Direktiv 2003/109/EU
Artikel 4 – punkt 3a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
”3a. Om en person som beviljats internationellt skydd påträffas i en annan medlemsstat än den som beviljade skyddet, utan att ha rätt att vistas eller bosätta sig där i enlighet med relevant unionsrätt eller nationell rätt, ska den period för laglig vistelse som föregår en sådan situation inte beaktas vid beräkningen av den period som avses i	***utgår***

punkt 1.”

Or. en

Ändringsförslag 782
Kati Piri

Förslag till förordning
Artikel 44 – punkt 1
Direktiv 2003/109/EU
Artikel 4 – punkt 3a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
”3a. Om en person som beviljats internationellt skydd påträffas i en annan medlemsstat än den som beviljade skyddet, utan att ha rätt att vistas eller bosätta sig där i enlighet med relevant unionsrätt eller nationell rätt, ska den period för laglig vistelse som föregår en sådan situation inte beaktas vid beräkningen av den period som avses i punkt 1.”	”3a. Om en person som beviljats internationellt skydd påträffas i en annan medlemsstat än den som beviljade skyddet ***och myndigheterna i den medlemsstaten konstaterar att personen har vistats eller bosatt sig där***, utan att ha rätt att vistas eller bosätta sig där i enlighet med relevant unionsrätt eller nationell rätt, ***i mer än två veckor och utan allvarlig och skyndsam motivering*** ska den period för laglig vistelse som föregår en sådan situation inte beaktas vid beräkningen av den period som avses i punkt 1.”

Or. en

Ändringsförslag 783
Alessandra Mussolini, Elissavet Vozemberg-Vrionidi, Frank Engel, Barbara Matera, Salvatore Domenico Pogliese, Carlos Coelho

Förslag till förordning
Artikel 44 – punkt 1
Direktiv 2003/109/EU
Artikel 4 – punkt 3a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
”3a. Om en person som beviljats internationellt skydd påträffas i en annan medlemsstat än den som beviljade skyddet,	”3a. Om en person som beviljats internationellt skydd påträffas i en annan medlemsstat än den som beviljade skyddet,

utan att ha rätt att vistas eller bosätta sig där i enlighet med relevant unionsrätt eller nationell rätt, ska den period för laglig vistelse som föregår en sådan situation inte beaktas vid beräkningen av den period som avses i punkt 1.”	utan att ha rätt att vistas eller bosätta sig där i enlighet med relevant unionsrätt eller nationell rätt, ska den period för laglig vistelse som föregår en sådan situation inte beaktas vid beräkningen av den period som avses i punkt 1***, om inte han eller hon bevisar att skälet till förflyttningen berodde på omständigheter utom hans eller hennes kontroll***.”

Or. en

Motivering

Även om resonemanget bakom denna bestämmelse kan delas råder det en viss tvekan om huruvida en sådan bestraffning, utan undantag, är förenlig med proportionalitetsprincipen. Det kan förekomma fall där personen som beviljats internationellt stöd har flyttat till en annan medlemsstat än den som beviljat internationellt stöd av skäl som inte beror på hans eller hennes vilja.

Ändringsförslag 784
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 44 – punkt 1a (ny)
Direktiv 2003/109/EG
Artikel 4 – punkt 2 – stycke 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1a. -1. I artikel 4 i direktiv 2003/109/EG ska punkt 2 tredje stycket ersättas med följande:
	”I fråga om personer som beviljats internationellt skydd ska hänsyn tas till perioden mellan datumet för ansökan om internationellt skydd utifrån vilken internationellt skydd beviljats och datumet för beviljande av uppehållstillstånd enligt artikel 26 i förordning (EU) …/... [skyddsförordningen] vid beräkningen av den period som avses i punkt 1.”

Or. en

Ändringsförslag 785
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 44 – punkt 1b (ny)
Direktiv 2003/109/EU
Artikel 4 – punkt 1a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	1b. I artikel 4 i direktiv 2003/109/EG ska följande punkt läggas till som punkt 1a:
	1. Medlemsstater ska bevilja ställning som varaktigt bosatt till tredjelandsmedborgare som varit lagligen och oavbrutet bosatta inom deras territorium i fem år omedelbart före inlämnandet av den relevanta ansökningen.
	1a. Som ett undantag från punkt 1 ska medlemsstater bevilja ställning som varaktigt bosatt till tredjelandsmedborgare som varit lagligen och oavbrutet bosatta inom deras territorium i fem år omedelbart före inlämnandet av den relevanta ansökningen.

Or. en

Ändringsförslag 786
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 44 – punkt 2
Direktiv 2003/109/EU
Artikel 26a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Följande artikel ska införas som artikel 26a:	***utgår***
”Artikel 26a	
Införlivande av artikel 4.3a	
Medlemsstaterna ska sätta i kraft de lagar	

och andra författningar som är nödvändiga för att följa artikel 4.3a i detta direktiv senast den [sex månader efter denna förordnings ikraftträdande]. De ska genast underrätta kommissionen om detta.”

Or. en

Ändringsförslag 787
Barbara Spinelli

Förslag till förordning
Artikel 44 – punkt 2
Direktiv 2003/109/EU
Artikel 26a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
2. Följande artikel ska införas som artikel 26a:	***utgår***
”Artikel 26a	
Införlivande av artikel 4.3a	
Medlemsstaterna ska sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa artikel 4.3a i detta direktiv senast den [sex månader efter denna förordnings ikraftträdande]. De ska genast underrätta kommissionen om detta.”	

Or. en

Ändringsförslag 788
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 44 – punkt 2
Direktiv 2003/109/EU
Artikel 26a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Artikel 26a	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 789
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 44 – punkt 2
Direktiv 2003/109/EU
Artikel 26a – rubriken

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Införlivande av artikel 4.3a	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 790
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 44 – punkt 2
Direktiv 2003/109/EU
Artikel 26a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna ska sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa artikel 4.3a i detta direktiv senast den [sex månader efter denna förordnings ikraftträdande]. De ska genast underrätta kommissionen om detta.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 791
Jussi Halla-aho

Förslag till förordning
Artikel 44 – punkt 2
Direktiv 2003/109/EU
Artikel 26a

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Medlemsstaterna ska sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa artikel 4.3a i detta direktiv senast den [***sex månader*** efter denna förordnings ikraftträdande]. De ska genast underrätta kommissionen om detta.	Medlemsstaterna ska sätta i kraft de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa artikel 4.3a i detta direktiv senast den [***en månad*** efter denna förordnings ikraftträdande]. De ska genast underrätta kommissionen om detta.

Or. en

Ändringsförslag 792
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 45

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Direktiv 2011/95/EU ska upphöra att gälla med verkan från och med dagen för ***denna förordnings*** ikraftträdande. Hänvisningar till det upphävda direktivet ska anses som hänvisningar till ***denna förordning*** och ska läsas i enlighet med jämförelsetabellen i bilaga I.	Direktiv 2011/95/EU ska upphöra att gälla med verkan från och med dagen för ***detta direktivs*** ikraftträdande. Hänvisningar till det upphävda direktivet ska anses som hänvisningar till ***detta direktiv*** och ska läsas i enlighet med jämförelsetabellen i bilaga I.

Or. en

Ändringsförslag 793
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 46 – stycke 1

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i Europeiska unionens officiella tidning.	***Detta direktiv*** träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i Europeiska unionens officiella tidning.

Or. en

Ändringsförslag 794
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 46 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Denna förordning ska tillämpas från och med den [sex månader från dess ikraftträdande].	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 795
Kinga Gál

Förslag till förordning
Artikel 46 – stycke 2

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Denna förordning ska tillämpas från och med den [***sex*** månader från dess ikraftträdande].	Denna förordning ska tillämpas från och med den [***tolv*** månader från dess ikraftträdande].

Or. en

Ändringsförslag 796
Jean Lambert
för Verts/ALE-gruppen

Förslag till förordning
Artikel 46 – stycke 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i medlemsstaterna i enlighet med fördragen.	***utgår***

Or. en

Ändringsförslag 797
Beatrix von Storch

Förslag till förordning
Artikel 46 – stycke 3

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i medlemsstaterna i enlighet med fördragen.	Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i medlemsstaterna i enlighet med fördragen. ***Medlemsstaterna får vägra att verkställa införlivade lagar, förordningar och administrativa bestämmelser som de anser strider mot subsidiaritetsprincipen eller andan i fördragen.***

Or. en

Ändringsförslag 798
Barbara Spinelli, Jean Lambert

Förslag till förordning
Bilaga Ia (ny)

Kommissionens förslag	*Ändringsförslag*
	BILAGA II
	Ömsesidigt erkännande och överföring av ansvar för asylbeslut

Ett ömsesidigt erkännande av positiva asylbeslut, som grundar sig på harmoniserade rättsliga standarder och tillämpningar, har beskrivits som ett viktigt steg i den fortsatta utvecklingen av det gemensamma europeiska asylsystemet. Lissabonfördraget förutser också en mer sammansvetsad union. I artikel 78.1 i EUF-fördraget anges att unionen ska utforma en gemensam politik avseende asyl, subsidiärt skydd och tillfälligt skydd i enlighet med 1951 års Genèvekonvention och dess protokoll. För att uppnå detta bör åtgärder antas som kan möjliggöra en ”enhetlig asylstatus för tredjelandsmedborgare som ska gälla i hela unionen” och en enhetlig status som subsidiärt skyddsbehövande för tredjelandsmedborgare. Första steget är att säkerställa ett ömsesidigt erkännande av positiva asylbeslut, vilket skulle säkerställa ett gemensamt konsensus bland medlemsstaterna i fråga om effekten av en annan medlemsstats positiva asylbeslut, vilket skulle göra att mål som M.C. mot Bulgarien och risken för fortsatt refoulement kunde undvikas.

För det andra måste statusen, för att vara helt giltig, inkludera alla de rättigheter som är förenade med den. Enligt 1951 års Genèvekonvention ska flyktingar behandlas som den mest gynnade utlänningen i fråga om löneanställningar, vilket i EU:s fall betyder andra EU-medborgare som har rätt att arbeta och resa i andra medlemsstater om de uppfyller vissa grundvillkor.

För det tredje finns det också en skyldighet att upprätta en ram som reglerar under vilka omständigheter en förmånstagare kan överföra sin status till en andra medlemsstat. Såsom belyses i skäl 42 i förordningen kan personer som beviljats internationellt skydd ansöka om rätt att vistas i en annan medlemsstat än den som beviljade skyddet, i enlighet med relevanta unionsregler, särskilt direktivet

om varaktigt bosatta och det föreslagna blåkortsdirektivet[1a], men detta innebär inte en överföring av det internationella skyddet och därtill hörande rättigheter Med tanke på de problem och bekymmer som förmånstagarna får möta när de flyttar till en annan medlemsstat enligt dessa direktiv krävs det ett instrument på EU-nivå som fastslår vilken medlemsstat som är ansvarig för sökandens status och i vilket skede en annan medlemsstat blir ansvarig.

När dessa regler utarbetas bör följande beaktas:

(a) Artikel 78.2 i EUF-fördraget[1b] som fastställer en enhetlig status som är giltig i hela unionen, för att säkerställa att det gemensamma europeiska asylsystemet verkligen grundar sig på gemensamma system och standarder, och för att säkerställa att principen om non-refoulement iakttas måste medlemsstaterna ömsesidigt erkänna ett positivt asylbeslut som har fattats av respektive nationella myndigheter i en annan medlemsstat.
(b) För att säkerställa att statusen verkligen är giltig bör medlemsstaterna erkänna de rättigheter som är förenade med den. I 1951 års Genèvekonventions fastslås att flyktingar ska behandlas som den mest gynnade utlänningen i fråga om löneanställningar. Det innebär att staterna har en skyldighet att låta fullständiga rättigheter och åtaganden omfatta en person som har beviljats internationellt skydd i en annan medlemsstat på samma villkor som lagenligt bosatta EU-medborgare.
(c) Framtagandet av en omfattande ram som fastställer när och under vilka omständigheter som en överföring av statusen som internationellt skyddsbehövande kan äga rum. Den ska också klargöra vilka aspekter av skyddsanspråket som omfattas och ta upp de frågor om dataskydd som kan uppstå i

samband med en sådan överföring. Den ska även gälla både flyktingar och personer som innehar status som subsidiärt skyddsbehövande.
Ett ömsesidigt erkännande av asylbeslut, som skulle ange villkoren för vistelse i en medlemsstat, måste betraktas som en ”enhetlig asylstatus” som gäller i hela unionen och kan innebära en möjlighet att slå sig ner i en annan medlemsstat, och villkoren bör motsvara de som gäller för Europeiska unionens medborgare.
En status som ska ”gälla i hela unionen” innebär rättigheter för förmånstagarna att flytta och bosätta sig i en annan medlemsstat. Personer som beviljats internationellt skydd bör ges samma rättigheter som EU-medborgare när de erhåller sin status och alla rättigheter som är förenade med den.

[1a] högkompetent anställning (nedan kallat förslag till ett blåkortsdirektiv), COM(2016)0378, 7.6.2016.

[1b] Vid tillämpning av punkt 1 ska Europaparlamentet och rådet i enlighet med det ordinarie lagstiftningsförfarandet besluta om åtgärder om ett gemensamt europeiskt asylsystem som omfattar (a) en enhetlig asylstatus för tredjelandsmedborgare som ska gälla i hela unionen,

Or. en